中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

南越共黨游擊隊昨猛攻西貢附近

美一直升機機長中砲陣亡兩美軍受傷

游擊隊一百人被南越軍擊斃

【西貢五日美聯社電】據本日消息：美國陸軍一架直升機機上人員一人，於星期五在定祥省（西貢以南約四十里）一項軍事行動中被游擊隊炮火所擊斃，另有兩個美軍受傷。美國軍方人士謂：兩架陸軍H二一式直升機，在彼此距離半里之範圍及在十五分鐘之時間內（在該期間內越南部隊曾對越南一個結集地區由直升機降落發動一次進攻）曾被敵人之砲火所擊中。一架陸軍直升機機長，經被擊斃。第二架直升機之砲手，則在右手受傷。在一架偵察機之一個陸軍上尉，在該區上空駕駛一架L一九式偵察機飛行之際亦被擊傷其足部。關於此次軍事行動之其他詳細情形，並未能即據悉。

【西貢五日路透社電】可靠之軍事消息稱：南越政府軍隊，於今日在西貢以西四十里外之聯合作戰中，擊斃一百名越共游擊隊。在此項黎明後發生之戰鬥中，一名美軍直升機主腦人員被越共來福鎗擊斃，另兩美國人受傷。政府軍死二十人，傷二十三人。

入寮越共軍並未撤退 反而向南越邊境移動

蘇佛瑪向議會要求獨攬大權

【永珍五日路透社電】寮國總理蘇佛瑪親王，經已請求右翼國民議會給與「全權一年」，俾在被分裂之寮國進行一項運動，「達成和平與統一」。據國民議會副議長沙納尼空宣稱：蘇佛瑪親王係在本週初在說明「若干法律與條例，並不符合聯合政府新計劃」之一封信函中，提出該項請求。渠謂，國民議會將在下星期一辯論該總理之請求，及「將必」投票贊成。此間觀察家認爲蘇佛瑪之要求，其目標係在於克服在右翼地區內阻撓關於例如停火及合併左翼、右翼及中立派軍隊等項亦宜成立協議之問題。

【永珍五日路透社電】據此間西方軍事方面人士本日宣稱：在寮國境內數千北越部隊，已向越南邊境撤退，但現有「巨大之證據」，證明甚多該等軍隊，仍與戰鬥寮國部隊留在寮國境內。該方面人士謂：一般認爲該等部隊，在規定外軍撤退之日內瓦協定最後期限於星期日午夜屆滿之後，將必仍然留駐於寮國之內。

在加斯特羅統治下 古巴經濟陷絕境

美將禁止運古巴物資船隻進入美港口

【華盛頓四日美聯社電】美國已送給各拉丁美洲國家政府以一項關於古巴經濟之報告：加斯特羅（在蘇聯支持下）統治下之古巴，經濟已遭[illegible]及不斷增加[illegible]苦。

美國之報告，係根據情報消息，此項報告已由美國國務副助理斯克分送出席星期二及星期三在此舉行之廿國會議之中南美洲各外長。

古巴農業、工業及主要之衛生服務之失敗，至少可歸因於：加斯特羅所施管理不善之集團制度，共黨集團供給之不濟，以及美國對古巴之貿易管制，與古巴與其他自由國家商業來往之低降。

國務院在其「古巴實況」之報告書中，告拉丁美洲各外長謂：在加斯特羅統治下，古巴之食糧消費大約已降低百分之廿五，而作爲古巴傳統上主要輸出品之食糖，一九六二年之產額爲四千八百萬噸，較一九六二年之六千八百萬噸已減少百分之卅。

【華盛頓四日合衆國際社電】美國人士今日稱：美國總統甘迺迪，計劃於蘇俄有何船隻運載武器運往古巴時，而在兩週之內不准蘇俄一切船隻駛入美國之海口，此一命令發出時，就共黨集團商品供應古巴之若干非共國家之船隻亦將受影響。一般人士相信，如此將爲美國在現代承平時期對本國海口而採之最嚴管制，較不准美國船隻運貨前往中國大陸之現行法例更進一大步，美國官員稱：甘氏已委出人員組成一委員會，以[illegible]細節，而由國務院法律顧問查耶斯擔任主委。美國財政部、商務部、國防部、內政部、農業部、援外總署與司法部委員會與此均將有所關聯。美國官員稱：

甘迺迪之計劃包括下述數點：㊀懸掛何國旗幟之任何船隻有載武器赴古巴之事時，美國將不准該國一切船隻駛入美國所有各海口。美官員稱：自由國家現無船隻載武器供應古巴，故將涉味：蘇俄如果經有輪船一艘載武器供應古巴，美國所有口岸將不准蘇俄所有船隻駛入。㊁接駛美國作爲共黨集團對古巴貿易行程一部分之任何船隻，美國所有海口禁不讓其駛入。此將施於情形如上之一切船隻，而不問其所載爲武器抑爲民用商品。㊂是種禁令執行後，外國輪船主如有任何船隻被用於蘇俄集團對古巴之貿易，美國政府之物品，將不能交該外國輪船主旗下之船隻承運。㊃懸掛美國旗幟之船隻與美國人之船隻不得載貨前往古巴，亦不得由古巴載貨駛出。

日本政府不准日商人賒賬與中共

廿萬噸肥田料交易告吹

【東京五日美聯社電】日本肥料製造商，星期五對日本政府拒絕批准中共之兩年付款辦法，俾二十萬噸氣化錏之交易，大爲怨懟。

日本氣化錏製造商協會一發言人稱：四名製造商，已停止與北平作交易談判。

交惡多年後 蘇南又修好

狄托將於年內訪蘇

【伯爾格來德五日美聯社電】南斯拉夫新聞通訊社指出：狄托總統將於本年訪問蘇聯。該社稱：俄共中央委員會主席團委員布里什涅夫訪南斯拉夫時，曾再度提出蘇聯總理克魯雪夫之邀請——邀請狄托訪蘇。可預見狄托總統將於本年作此項訪問。狄托總統最後一次訪蘇，係於一九五六年。

【莫斯科四日路透社電】蘇聯部長會議主席布里什涅夫到南斯拉夫的十天訪問，已於今日結束，顯然已消除由一九五六年匈牙利叛亂所引起的懷恨。訪問後發表聯合公報說，由兩國政府[illegible]克魯雪夫首次[illegible]史達林後與南國修好所發表的聯合宣言，確立有效合作的良好基礎。

此暗示已消除一九五六年到六〇年兩國間的猜忌。一如一九五五年的宣言，今天所發表的公報，並未涉及有關主義的爭執，這種爭執仍然使蘇聯和南斯拉夫共黨分裂。

蘇聯報紙曾不斷[illegible]中共對南斯拉夫領袖的攻擊，在蘇聯主席訪問之前，還稱他們爲「拒絕走向社會主義」。而上星期一，「真理報」列出有關中共對「現代修正主義」證實的報道，不提及狄托總統和其助手，爲這種主義的倡議人。

在今天的公報中，也暗示南斯拉夫有可能與共黨國家的共同市場來往。蘇聯和南國的貿易在過去兩年已有進展，但蘇聯與中共的貿易，據聯合國統計，劇烈下降。

【伯爾格萊德四日美聯社電】南斯拉夫與蘇聯本日會同宣佈彼等再次互相友善，但狄托元帥重彈其獨立的共產主義之論調。渠並不支持莫斯科對于與東德簽署一項個別和約之主張。關於「友好關係與多方面」合作之一項聯合聲明，係在宣佈結束蘇聯主席布里什涅夫十天訪問之一項公報中所發表者。狄托曾與史達林發生破裂，并曾以半硬半軟態度，與蘇聯領袖克魯雪夫交往，渠明白表示渠仍無受莫斯科所指揮之若何意見，狄托曾被中共譴責爲一個「修正主義者」及背叛共黨之主張，渠重申克魯雪夫在一九五五年向其所提出之保證，謂「社會主義」（共產主義）之發展係視乎個別國家而定其各種方式。」

【伯爾格萊德四日路透社電】據此間宣佈：蘇聯與南斯拉夫本日簽署一項貿易議定書，規定在一九六三年交換共值一億八千萬美元（約六千五百萬英鎊）之貨品。蘇聯將供應南斯拉夫之貨品，包括有機器及設備、煤斤、原鐵、油、鐵、鋁、硫磺、化學製品及成藥。南斯拉夫將供給蘇聯之貨品，將有機器及設備、鉛、電纜、化學物品及成藥、傢具、鞋襪及織造品。

美兩院議員同意核定卅九億援外撥款

照參院通過數額再削減五億

【華盛頓五日合衆國際社電】美參衆兩院議員已於星期四晚間同意一項卅九億二千八百九十萬元之折衷外援法案，此項數字遠比甘迺迪總統所要求之四十七億元爲少。此項關於外援撥款措施之協議，係在歷時三句鐘之夜間會議中達成者，惟與會議員，已將援助[illegible]國家及容許與古巴貿易國家等問題所引起之爭辯，延期至今天始行討論。此項卅九億元折衷案，比衆院所通過之數字約多出二億九千百萬元，惟與參院所將衆院數字增加至四十四億二千三百萬元之數額相較，則減少四億九千四百萬元。兩院議員對最大一筆之經費問題同意以十三億二千五百萬元爲軍事援助，在衆院對此一項目所通過之數字爲十三億元，參院則爲十四億五千萬元。所謂支持軍援之支援經費，已決定爲三億九千五百萬元，此項數字，比參院數字僅少五百萬元，惟比衆院數字多出四千五百萬元。兩院議員并同意予甘迺迪總統二億五千萬元，作爲渠之特別臨時經費，甘氏原要求三億元，衆院通過予以二億二千五百萬元，參院則通過二億九千萬元。

亞盟發表宣言 譴責中立主義

呼籲自由國家團結抗共

【東京五日合衆國際社電】亞洲人民反共聯盟今天在此間結束其第八屆年會，並呼籲積極反共及發出警告稱，與共產主義和平共存，「係不可能者」。此次爲期五天之會議，經在通過決議及發表宣言，以譴責中立主義及促請自由國家密切合作，打擊共產主義擴張行動當中宣告結束。一項最後宣言稱：「吾人相信在自由與奴役之間，實不可能容許中立之存在，與共產主義和平共存，係不可能者，中立主義於不良：……中立主義在抗共鬥爭中適足最終之屈服及奴役鋪平道路，吾人促請自由世界各國政府及人民採取堅定之立場，以對付任何共黨之干涉行動，由於共黨從事行動而喪失之國家領土之完整，必須迅速予以恢復，爲達成此項目標計，吾人敦促自由世界各國尋求一切實際可行之辦法，對中國、韓國、越南及德國之統一，予以精神及物質上之支持。」

美總統昨簽署法案 以武力阻古巴侵略

徵召十五萬後備兵案亦已簽署

【華盛頓四日法新社電】甘迺迪總統本日簽署最近由國會所通過之兩項國家安全議案。第一項議案，表示吾人於必要時將採取武力，俾應付來自古巴之任何侵略行動。第二項議案，授權總統召集十五萬武裝部隊後備人員，及如果總統認爲係有必要，則延長軍隊服役之期限。

【華盛頓四日合衆國際社電】美總統甘迺迪，已於今日對美國國會通過政策宣言簽字。此宣言稱：美國將於必要時動用軍隊，以防古巴所行共產主義在美洲蔓延。

亞盟反共會議中 澳洲呼籲聯國救濟逃港難民

【東京五日合衆國際社電】在此間參加亞洲人民反共聯盟會議澳洲代表團，於星期五促請大會呼籲聯合國，對於現時留在港澳兩地來自中國大陸之難民，給與「直接與有效的救濟」。澳洲代表在一項議案中，並請大會呼籲美國依照在參議院關於救濟中國難民第三四六項建議所列舉之十項要點，與該等對中國難民密切有關之國家，舉行各項談判，俾以整個世界之協同努力，處理該項問題」。該澳洲代表團謂「中國大陸難民之逃亡，由於「共黨之鐵壓行動與一部份由於強迫遣送」之故，「在表面上」經已減少。「但該等難民之大遷移行動，仍然繼續進行」，因此彼等之救濟問題，「實不能被視爲係任何一個國家或政府之責任。該項問題係屬國際性質，及平均繫於整個自由世界之身上。」該議案并說明業已由美國、加拿大及中華民國所採取之各項步驟。據澳洲該項議案稱：現則在此間召開第八屆年會之亞洲反共聯盟，「應向聯合國要求專門機構」及聯合國救濟高級專員執行委員會，對港澳難民，給與直接與有效的救濟」。該議案並籲請大會做到下列各項：㊀呼籲世界所有重要救濟機構（例如在紐約之中國難民緊急委員會），召開一次對救濟中國難民之國際會議，并同各國救濟機構派遣代表參加，俾使到中國難民獲得國際之救濟合作。㊁與港澳地方政府合作，并在國際委員會之管轄下設立若干服務站，俾向新近由中國大陸抵達之難民們與緊急的救濟，及「依照彼等本身之意願」重行安置該等難民。㊂經由對該國際委員會之各項捐款籌募各項經費。㊃在該聯盟內成立一個委員會，俾使中國難民之救濟工作……該議案並建議此一委員會由菲律賓領導，並包括來自中華民國、南韓、越南、泰國、香港及澳門之委員。該議案謂，該等措施將係對共黨國家人民「莫大鼓勵之一個源泉。」

【東京五日中央社專電】亞洲人民反共聯盟第八屆大會今天下午結束了五天會議。大會主席岸信介發表閉幕辭，強調光明的自由火炬，終將突破最厚的霧，而把早日恢復自由的希望的氣息，帶給受束縛的人民。中國首席代表谷正綱也在閉幕典禮中向即將分離的代表發表告別演講，他稱揚亞盟八屆大會是反共人民團結的另一個良好榜樣，他並表示深信這些反共人民，對於世界的和平及自由，一定會有所貢獻。

南國昨向中共提抗議

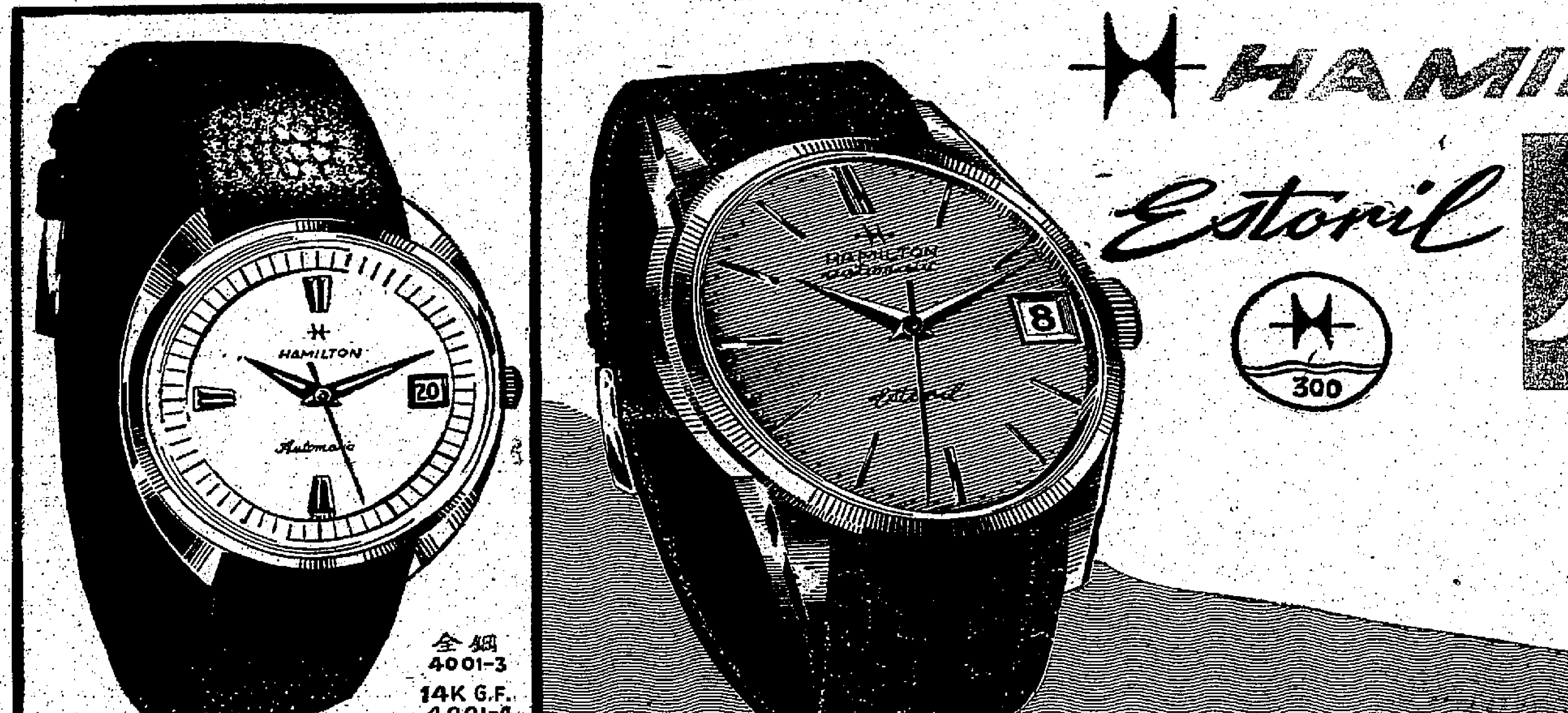
指陳毅演說侮辱狄托

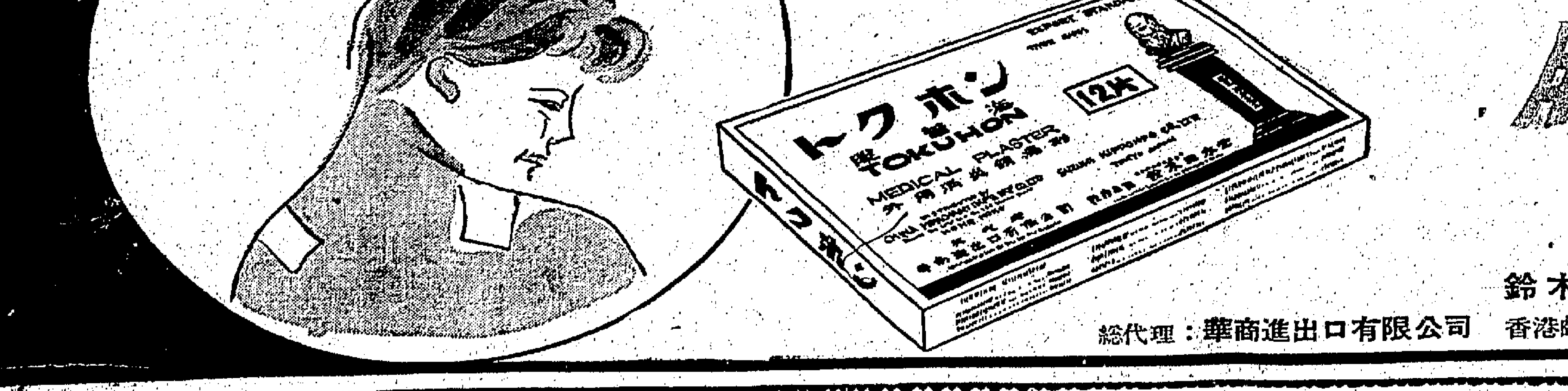
【伯爾格來德五日合衆國際社電】南斯拉夫政府，今日就中共「粗野侮辱」南斯拉夫總統狄托事件，猛力向中共提出抗議。南斯拉夫外交部發言人，以此抗議送交此間之中共「代辦」周民。該抗議稱：中共「外長」陳毅十月一日在北平之演說，「粗野侮辱南斯拉夫總統及其領導權力」。

最理想的工廠 嘉利工廠大廈
（青山道永康街）
交通方便 工人易請
各項設備 盡善盡美
現已建至第六層 年底前即可入伙
租售均可 歡迎參觀
洽購處：基發置業公司 電話：三二五九六
萬宜大廈十一樓一〇三五室

德國醫學界最新貢獻
白內障特效藥片
不用注射・不用吞服
仙諾靈
主治 視力模糊不清 眼睛發障小點
總代理 啓明有限公司 電話：二七六五四

HAMILTON 百餘年老牌 世界名廠
Estoril
咸美頓表
超霸自動日曆深水表
Estoril 300號是咸美頓表廠特製之深水防水表、能在三百尺水底下、機件性能正常行走、且準確性超越其他高級名表、又能百份之百保証防水、





日本膏布之王
脫苦海
外用鎮痛劑
功效主治 頭痛・跌打・風痛・牙痛 肩膊酸痛・刀傷・關節炎 腰痛・胸痛・乳腺炎
鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司 香港郵箱二六九六 電話三六八三三、二二九四八

贈送足金戒指辦法
脫苦海空盒及膏布上之玻璃紙，不論幾套（空盒一隻玻璃紙十二張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品，凡有五套以上者，除換取實用品外，由公司登記交來之套數，到每月底總結一次，以最多之首先一百名各再贈送足金戒指一只。
上列辦法本公司得隨時變更或停止。

中共與印關係愈趨惡化
指印軍機降落新疆境 並將所載印度兵卸下
中共哨兵並未開火但已指為挑釁行動

【東京五日法新社電】中共官方「新華社」昨夜宣佈：印機一架，曾載兵降落新疆境內之中共哨所附近，中共未予射擊，惟中共聲明今後「印機如再次」在中共哨所陣地降落，則中共即認為「是嚴重的挑釁」，而有權採取必要的軍事措施，其由此而引起的一切後果，應由印度方面負完全責任」。中共此處所稱之「新疆」地區，當即為印方所稱之喀什米爾「拉達克區」，印度顯已利用蘇製之直昇飛機，載兵增援該區之印軍，自上月初旬以來，該區一直不靜。據「新華社」稱：根據新疆地區中共邊防部隊報告，印度軍用直昇飛機一架載運印軍二十餘人，四日下午二時許侵入中國新疆加勒萬河谷地區上空，隨即非法在中共邊防部隊哨所陣地附近約東經七十八度三十五分三十秒，北緯三十四度三十六分三十秒地方降落。在中共邊防部隊提出警告後，於下午五時許離去，中共上項宣佈，並未說明印兵是否亦隨該機同時離去。

陳毅竟公然警告印度 不可企圖干預尼泊爾

【東京四日合眾國際社電】中共「外長」陳毅本日告知尼泊爾，謂如果尼泊爾被外國軍隊所攻擊，「則中國人民將站在你們之一邊」。該項聲明，顯係用來向印度警告，不可企圖干預中共與尼泊爾所新近建立之密切關係。除中共之外，印度係與尼泊爾佔有一條共同邊界之唯一大國。其唯一之其他密邇鄰邦，係細小之錫金。據此間所收聽之「新華社」廣播稱：陳毅係在北平紀念中共與尼泊爾簽署一項邊界協定第一週年所設之招待會中提出該項保證。

【倫敦四日法新社電】尼泊爾駐倫敦大使烏巴德埃本日警告，謂尼泊爾之忍耐力，由於印度繼續協助反對尼泊爾國王瑪痕特拉之份子之故，「現已臨近破裂點」。該大使係在為紀念發刊該大使館新的公報「尼泊爾新聞」而設之招待會中向外國記者發表演說。渠謂：「尼泊爾甚願要與世界所有國家保持友好關係，特別與中共及印度為然。吾人對於印度所曾給與吾人國家之援助，係深為感激。但最近由印度方面向我方所提出之事件，并非係有助於發展友好關係。」有詢以「印度為何做到所有此等事情」？該大使答謂：「或者印度推不欲看見一個強大與富裕的尼泊爾，或者印度願見一個衍弱且國，一如不丹或錫金者然。一個勢力薄弱之尼泊爾，不獨對于該國本身極大不利，而且對于印度亞洲及世界亦然。印度必須明白尼泊爾一定要自立，而不受任何外來之壓力。」

印前陸軍參謀長柯爾中將 臨危受命赴邊境指揮
率領印軍以應付中共一連串新挑釁

【新德里五日路透社電】印度國防部發言人稱：陸軍總參謀長柯爾中將，已被委為東北邊境總司令。中共軍與印度軍間曾在該地區發生衝突。柯爾於昨夜由此飛至亞薩印軍東北邊境作戰總部。渠將負責領導此地區應付中共軍之印度軍隊。

國大代表在台發表聲明
促聯大堅拒中共滲入
指出中共係人民仇敵世界和平破壞者 最近難民逃港澳更証明中共殘酷

【台北五日中央社電】國民大會在台灣省代表，今日發表聲明，籲請聯合國大會拒絕中共進入聯合國。國民代表在致聯合國大會的電文中說：中共是經常赤化世界的罪魁，中國人民的仇敵，世界和平的破壞者，沒有權利代表。中華民國政府是根據全國四億五千萬同胞自由意願制定的憲法，實行民主政治建設國家，改善人民生活，推行地方自治，實施土地改革，使人民享有充分自由與幸福，並且以技術援助友邦國家，是聯合國的忠實會員國，也是全中國人民愛戴的政府，最近大陸共匪暴政，難民紛紛逃往港澳，更證明中共的暴政。電文又說：在聯合國本屆大會期間，又有俄帝及所謂「中立國家」陰謀姑息妥協，企圖強引中共入會。國民大會代表特鄭重聲明，祇有中華民國政府才是代表全中國人民的唯一合法政府，希望聯合國大會認清事實，辯明是非，斷然拒絕中共入會，以維持世界正義與和平。

社論
毛幫的僑運
……從毛慶看到他們的連根拔起

毛幫為了要點綴一下他們這塊爛招牌，在十．一毛慶中，厚着臉皮目用了「港九各界」的牌子，還扮演了所謂「回國觀光華僑和港澳同胞」在北平與共歡慶。港澳人士對於毛幫這些勾當，總會覺得肉麻當有趣吧。

這些年來，別的不說，毛幫在香港的種種活動，可適用他們的術語：「掃地出門」。任他們泛泛拼拼，也不會有幾個人來參加他們的熱鬧。每年毛慶，他們照例「鼓足幹勁」，收買威脅，無所不用其極，但最值得注意手段足之際的掛旗，也沒人理睬。今年則連他們一向打着關係的工會團體，也給他們一個空白。這情況，有如傳染病者的用具，連親友也避之若浼了。難道這就是「港九各界」？難道港九人士不在港九給熱鬧，反而要跑到北平去「高舉三面紅旗」？

香港是海外華僑的總樞紐，香港的人心，也就代表了海外各地僑胞的心理，毛幫的僑運在香港失敗，也就是整個的失敗。過去，毛幫在香港的活動，是一個僑運的重點，他們集中了大力，企圖使隨他們的組織、統戰、乃至間諜等等政治攻勢的行動，但由於「森榮路線」走不通，僑胞都識破了春光，使得他們一網英敗，再來一個「五月逃亡潮」，更使他們辛辛苦苦掙來的全部基業連根拔起。香港如此，其他海外工作，當然無從談起。

這是必然的，他們過去之所謂「優待歸僑、僑眷」，所謂「優待僑生」，現在，要優待也優待不來了。被搾取乾淨的歸僑，被作為人質和「搖錢樹」的僑眷，都被驅到「生產戰線」上去苦戰了。抱着「光明遠景」回國升學的僑生，一變而為「資產階級分子」、「動搖分子」，給清算鬥爭了。還有，海外僑胞都會感到按時寄糧包回大陸救濟親人的不勝負擔，會感到所謂「肥田料投資生產」的勒索手段的可恨。還有，海外僑胞會看到一字一淚的家書，會感到逃亡者聲淚俱下的控訴。在這情形之下，毛幫的花言巧語，還會再產生甚麼作用呢？假如有甚麼作用，那就是反作用。

顯然，毛幫的所謂「華僑事務」，早就掉落大海裡去，而他們的對華僑關係，除了關硬弓式的搾取多少僑滙和搜食包裹和所謂肥料投資生產之外，再不會有甚麼。本年四月，他們所舉行的所謂僑務會議，也不敢提及「優待」字樣了。方方（僑務委員會副主任）在毛慶招待所謂「觀光華僑和港澳同胞」時，也祇能說：「在整個國家大局中，華僑和歸僑、僑眷相對地處於局部的地位。整個大局好了，華僑和歸僑、僑眷的小局也好了。」這就是說：因為「國家大局」糟，所以華僑、歸僑、僑眷的「小局」也不得不糟。這不啻說，毛幫倒霉，華僑、歸僑、僑眷也要跟着倒霉，毛幫完蛋，華僑、歸僑、僑眷就要做毛幫的殉葬品。雖然方方還說什麼「照顧國內僑眷、歸僑和國外親友的關係，照顧他們的生活習慣」，「對歸僑要求在城市就業的願望，正當可能予以適當照顧」，「協助華僑在家鄉和一些城市安居」，「對願意回國求學的華僑學生，國家將繼續給予就學機會」，但事實是：大陸內歸僑、僑眷和國外親友的關係，祇有糧包、外滙；他們的「生活習慣」，早就被誤為「資本主義社會的殘渣」，所謂到「城市就業」，這刻那城市的工廠、學校、機關，都被「精簡」，千千萬萬人被驅逐到農村去，那裡會有歸僑、僑眷立足之地？所謂在家鄉安居，家鄉破爛一片，連肚子也成問題，這還說甚麼安居？再說到僑生就學，在大陸的僑生們的唯一願望，祇是把他們放出來，絕不是就學不就學。方方輩竟說出他們的僑務政策「是遵循國家社會主義的道路，是從六億人民出發」，這倒是實話。意即說，歸僑、僑眷將無例外地要同大陸六億人一樣的安做奴役，挨飢餓。所以，他說：「是為了更好地動員華僑和僑眷、歸僑和祖國人民一道建設社會主義」，對僑生，「正繼續貫徹國家的教育為無產階級政治服務，教育與生產勞動相結合的教育方針」，也就是要僑生們去當牛馬。

時至今日，毛幫對大陸人民無話可說，對海外僑胞，也一樣無話可說，所謂僑務，祇是這塊招牌不好意思收下吧？相反，海外僑胞們對於中華民國，却在一天緊密一天，且看港澳的國慶熱烈情形，且看各地僑胞一隊一隊赴台參加國慶國慶情形，這一個對照，不必再加甚麼說明，就是毛幫「一天一天爛下去」，中華民國「一天一天好下去」。且不說甚麼大道理，「撫我則后，虐我則讎」，這是最「辯証」不過的。毛幫的前途如何，就讓他們自作結論吧。

「美國之音」電台
擬在泰國設立 一千瓩廣播台
泰提出四項嚴厲條件

【曼谷五日法新社電】泰國國民聯盟所長泰旅風上將昨日宣佈：美國準備在泰設立一千基羅瓦特之強力廣播電台問題，當初美方係以美國之管理、電台之名義，申請設立，由美國人負管理，並作美國宣傳之用，泰方提出部份時間給泰國播送，惟泰國認為到「不甚適當」，因准許外國在泰設立電台，不但要修改法律，且將在政治上影響第三國家。因之，泰政府就此事向美方提出四項條件：㈠此電台應屬泰國所有，全部由泰國人管理。㈡由美國人員自行管理，由美國人員指導。㈢假如欲撥出播送時間予泰國亦可，但在細節上應重新商討。㈣一千基羅瓦特電台，將不影響泰國現有各電台之播送電波。紫拉集上將稱：此等條件目前尚未獲美方之答覆。

美要求對古巴禁運
英加表示不合作
英謂不支持封鎖古巴行動 加拿大揚言繼續與古貿易

【倫敦五日路透社電】英國之外交記者今日似同意英國將不聯同美國在航察上抵制古巴之行動。此倫敦泰晤士報記者，評論美國要求北大西洋公約組織國家禁制與古巴貿易之建議時稱：「英國政府並不以為在承平時而採用事實等於局部封鎖行動，將能在法律上臨於的當，而且政府亦不以為此種行動將能獲致任何成果。外相荷姆擬近在美國與甘迺迪總統及國務卿魯斯克交談時，表明此立場」。此記者稱，蘇聯人可能在租用之一艘英國註冊船隻運武器，惟此種事似不會發生。保守黨每日電訊報之外交記者稱，英國將不願意支持在與古巴貿易方面有完全禁運性質之任何行動。渠稱「美國對於蘇聯在古巴勢力之關切，倫敦亦表同情，惟在船舶運輸及貿易方面對於此事之所能為力者，不會甚多。」

【渥太華四日美聯社電】據消息靈通人士於星期四日告加拿大通訊社稱，加拿大對共黨進入古巴行動之新之泛美宣言，將不致對加拿大之政策發生任何影響。外交界人士聚決隆稱，華盛頓官方人士已明瞭加拿大此項立場。加拿大外長格林曾告下院稱，政府不擬阻止加拿大船隻載運貨物行走於蘇聯與古巴間之活動。格林告一個詢議員稱，「加拿大並不直接捲入此事之發展。」

中共派盧緒章月底赴英訪問
可能與貿易問題有關 麥唐納則應邀訪問北平

【倫敦四日法新社電】中共政府將有關部長一人，前來倫敦作正式訪問，而為英國承認中共政權以來中共政權內有部長級官吏前來正式訪問之首次。此人為中共「對外貿易部副部長」盧緒章，將應英國政府之邀，而於月底時抵達倫敦，倫敦與北平方面，會在短期內就盧緒章訪英事發表正式聲明。

【倫敦四日法新社電】中共「對外貿易部」部長盧緒章在倫敦逗留期間，將與英國國內之若干團員（尤其為英國貿易委員會主席艾瑞爾（艾禮爾））晤談。艾氏曾任該委員會政次時，曾在一九五七年赴北平一行。同時，盧緒章將與英國財政及實業界之若干聞人晤面。英國人士亦認中共現有較多外滙，以按照儲蓄安撫業人員之新花樣，而購買工業設備與消費品。今年一月至八月，英國輸往中國大陸之貨值僅為六百萬英鎊，在一九六一年同期內，則為九百二十萬英鎊，在一九六〇年同一時期內，即為二千三百一十萬英鎊。今年一月至八月，中國大陸輸來英國之貨值為一千四百五十萬英鎊，去年同期內則為一千六百六十萬英鎊。惟此大部份由於中共以大豆白銀運英而起。今年一月至八月，中共復以白銀運入倫敦市場，數達一千六百五十萬安士，約值六百六十萬英鎊。去年同期內，中共以白銀兩千萬安士運英，共值六百萬英鎊。

【倫敦四日路透社電】新華社消息：前日內瓦十四國會議共同主席英國代表麥唐納，於本日下午乘火車抵達廣州。麥唐納係應中共「外長」陳毅之邀請訪問中國大陸，渠將於明日啓程前往北平。

南韓軍政府極歡迎 李承晚返國度餘年
但恐其返國後引起示威行動 梁裕燦經檀島稱

【檀香山五日美聯社電】前韓國駐美大使梁裕燦稱：南韓軍事政府領袖將歡迎李承晚返回韓國，惟彼等此舉可能俱慮此年老之前任總統返國後引起示威行動。梁氏於星期四稱：渠剛結束其在韓國之私人考察旅行。梁氏稱：渠曾特別詢問韓國軍事領袖何以不容此位領袖返國，被詢之官員告知：政府并未正式表示反對，李承晚居於檀香山一所療養院之內，雖欲返國終其餘年，但恐在一九六〇年四月間反李承晚暴動中被殺學生之家人，可能發動示威，以反對李氏。……

一名親中共人物 在印尼投手榴彈被捕
判刑廿年後遣返大陸

【耶加達五日法新社電】此間宣佈：「一中共人物」梁才滔（譯音），經於九月廿八日由蘇門答臘之軍事法院最後判決，判處二十年，刑滿後遣返至其原居留地。梁才滔為蘇門答臘巴東市某戲院之東主，兩年前在巴東市一戲院內投擲手榴彈一枚，當場炸死治安人員與觀衆多人，以圖製造紛亂。軍方檢察官要求判刑十八年，但蘇門答臘最高法院判處二十年，被告在十四天內可以向印尼總統呈請減刑或赦免。

喀剌蚩發生 學生示威與警衛突 死一人傷者二百人

【喀剌蚩四日路透社電】今日此間警察與學生發生衝突，石頭與催淚彈紛飛，死一人，傷一百九十人。在緊張氣氛中，另有十七名退役備警的警察，涉及衝突。醫院人士稱：傷者出院者一百二十五人，仍留醫者二十五人。喀剌蚩警察負責人亞加稱：四十二名警察受傷。死者為一中年人。

被控間諜罪 英海軍文員

【倫敦五日美聯社電】蘇格蘭場今日加控英海軍部文員範沙爾一項新罪狀。範沙爾前已被控搜集秘密情報，此由公務員保密法例列生之控罪狀稱，範沙爾之將秘密情報交與一名可能是本國之敵人。範沙爾於八月與九月之間被控犯罪，罪狀不詳，直至渠昨日出現於地方法院時，始被加控第二項罪狀。此案押候至下星期二，範沙爾上月被捕。

阿剌伯東南部酋長國 聯邦代表團抵英會商
謂共黨煽動也門兵變

【倫敦五日法新社電】阿剌伯半島東南部酋長國聯邦代表團，昨抵達此間，與英國政府討論也門革命之後果。拉希芝蘇丹為該代表團之一員，渠於抵達倫敦機場時告記者稱：也門政府，「顯然為共產黨煽動」。渠稱：因共黨於兵變後，即行組織政府，及叛軍所用之一切武器皆為共產黨武器，故此事顯而易見。

我代表昨在聯大
發表政策聲明

【續昨日本版】這些年來，聯合國在裁軍問題上，曾通過了許多決議，與提出了許多原則，它們要求逐步與平衡的裁減武器與武裝部隊，直至達成一項全面的裁軍，它們特別要求在一項「有效與公正的檢查監督之下」，立即停止核子試驗，若干月已經過去，而軍備競賽卻日益加劇的在進行。

我代表團相信大氣中、外太空與水下的核子試驗，必須停止，以作為導向最後徹底裁軍的第一步，我們認為西方國家在日內瓦提出的禁試條約草案，表示媾誠希望對此重大問題達成協議，我對蘇俄的斷然拒絕西方建議，感到遺憾，蘇俄的拒絕接受任何一種有效的管制，使即使部份的停止核子試驗已在實際上亦不可能，這更加深了一般人懷疑蘇俄是否在實際上有興趣於裁軍。

聯大必須注意 俄式殖民主義

消除殖民主義，是本議程內另一具有最優先性的事項，我代表團希望在中共對於所有形式的殖民統治的堅決反對，我們深信亞洲與非洲的民族主義，是今日世界的最根本的力量。

然而西方殖民地主義現在正以一種有秩序的方式告結束，西方殖民主義的最後殘餘消滅之日，不久即將到臨，我們這個時代，對自由的最大威脅，是蘇維埃殖民主義——世界上邇來最惡劣形式的殖民主義，在上屆大會中，本人曾經代表我代表團要求聯大注意在蘇俄控制內的非俄羅斯人的遭受蹂躪的併吞，與東歐被奴役國家的遭奴役，以致國際共產主義在亞洲、非洲與西半球的帝國主義陰謀，聯大現在必須以其更大部份的注意力，用于此種新殖民主義上面。

曾經很久爭取于西新幾內亞島上的荷蘭與印尼間之爭執，最近由於印尼與荷蘭之間成立協定而已告消散，我代表團十分重視該協定內有關西新幾內亞人民的各項保證，特別是有關在一九六九年底以前，行使自決權的規定。聯合國在依照憲章的精神與文字，確保充份履行該協定方面負有一種繼續承擔的責任，它絕不能容許任何沒有自治的人民，自一種殖民主義的手段轉入另一種殖民主義的手段。

在本屆會期內，聯大將被要求任命一位聯合國秘書長。一方面此一問題在安理會提出，其推薦之前，將不會提出于大會，然而大會在人選方面，必須施以影響力，必須選出一位有眼光與能力以達成此項重要職務的責任的人。

蘇俄又將重彈 三頭馬車老調

據說蘇俄現在計劃重彈其所謂「三頭馬車」的老調，不僅行局所之于秘書長一職，而且還要行之于所有聯合國的主要機構，這將使人感到不安，所有心維護聯合國利益的人，必須一致抵制此種破壞聯合國功能的行徑。在此事上，較小與獨立的國家，尤其負有責任，對它們來說，聯合國的會籍，不僅是建立國格的證據，而且提供一個保護的屏障，顯然的，一個堅強的聯合國，較一個脆弱的聯合國，對它們更有意義。顯然的，它們不能容許蘇俄如此削弱聯合國，致令其無力採取有效行動。

本人現在談到聯合國的十年發展計劃，「聯合國憲章要我們『促成大自由中之社會進步及較善之民生』。」聯合國的十年發展計劃，是一項長遠的計劃，引用秘書長的報告中的話來說，它表示出「挑轉富國與貧國之間生活水準較大差異的趨勢的工作的重要與迫切」，世界社會為了千億多人民的利益，將發動此項計劃，他們仍在為自困於愚昧與疾病的束縛中，獲得解救而奮鬥，其成功決定于合作行動，一方面「有的」國家必須分担其責任，同時「無的」國家也必須釐定其自己的方案，與擬具其自己的發展計劃。

世界上沒有一個國家甘願停滯在工業化以前的落伍時代，今天的低度開發國家，正在急忙以赴，而且似乎決心要在十年或廿年內達成開發國家費了一百多年的時間所完成的事情，在等求一種迎刃而解的捷徑之際，常有一種找經濟發展捷徑的誘惑，而受到共黨形式的發展的誘惑，在共黨方面，他們毫不遲疑的利用此種情勢，以致勵模仿。例如中共匪幫慣於誇耀共匪發展，它若干年來一直在告訴低度開發國家說，它是亞洲與非洲人民必須追隨其以奴工、殖民主義與政治管制等方式，步向工業化的途徑。竹幕外的世界，居然有人莫名其妙地信以爲真，甚至還有人說中共匪幫的工業化進度，已達到即將試爆原子炸彈的階段。但是，中國大陸上的經濟混亂與技術欠缺，使此事極其不可能。

整個共黨集團 農業生產失敗

在一九五三年着手的中共大事宣傳開始的中共所謂「工業化計劃」不但根本談不到成功，而且業已一敗塗地，就人民的痛苦，物資的浪費恐怖與集體管制來說，此種失敗的代價，是驚人的巨大。

然而共匪的最大失敗，是在農業方面，從東德到中國大陸，從中國大陸到古巴，從廣大的共產帝國，已陷于深深的農業危機的困窮中。就俄自革命以來，農業情形一向惡劣，這已非秘密，但是最大與最嚴重的農業危機，則是自一九五九年開始，發生於共匪竊據下之中國大陸的農業危機，中國大陸的地區現在都遭到饑荒與饑饉。此種慘劇的根源何在？答覆是極端的集體化與非人的集體管制，因此，自古以來，即以勤儉著稱的中國農人，停止了生產，因為沒有了值得生產的激引。

台灣糧食生產 十年來增一倍

只要將今日中國大陸和台灣的情況加以對照，就可顯示，為了達成農業上的繁榮，農民們必須對自己的土地有所有權，這樣，他們才可以有增加生產的必需的激引力量。我們在台灣，在蔣總統的領導和陳副總統的直接主持之下，已經成功地達成了一項土地改革計劃，目前台灣百分之八十以上的農民，有自己的耕地。十年來，台灣的糧食生產增加幾乎一倍，不是沒有原因的，農業的生產已經超出人口的增長，我們現在享有亞洲最高之一的生活水準。（未完，下轉第三版左角）

請用．欲得更佳照片
萬能達
Hi-matic
超級自動相機
世界最先進的35mm全自動相機
總代理：佐德有限公司
香港勝利大厦．電話：三一五八八

永安人壽保險有限公司股東年會及股東特別大會通告

啓者本公司訂於公曆十月十一日（星期四）下午四時在香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十五樓舉行第三十二屆股東年會（省覽一九六一年營業總結及選舉董事議派股息聘請核數員等事宜）於會後繼開股東特別大會討論增加法定資本及議派紅股等事項凡本公司股東屆時務請惠臨指示一切除分函外特此通告

本公司股份由九月廿八日起至十月十一日止期內停止轉名過戶合併聲明

一九六二年十月三日

永安人壽保險有限公司謹啓

九龍汽車（一九三三）有限公司
（香港註冊）

本公司之第廿三屆全體股東大會定於一九六二年十月廿五日正午（星期四）在九龍青山道一百五十三號舉行討論有關下列各項事宜特此通告：

（一）省覽一九六二年三月十四日之年結及有關該年結之董事會及核數員報告
（二）批准股息之分派
（三）選舉董事
（四）聘任核數員及釐定其酬金
（五）議決該大會認為適合之其他事項

香港一九六二年十月五日

承董事局命代秘書雷福康

附註：本公司將由一九六二年十月五日起至一九六二年十月廿五日止在此廿一日期內暫停轉股過戶

國慶買旗 請到

九龍旺角奶路臣街十七號A文華書局製備大量紙質布質國旗發售大小尺碼均備，社團訂購取價更廉（電話：五七〇八八）

往英倫好消息！

本社新闢港英航線採用英國名廠DC6型保險機准十一月上旬開航座位舒適服務週到並特設廉價機位專供往英就業及移民家屬海員等尤于新界民衆往英工作者一律歡迎

國際飛行社　香港雲咸街國民行三樓二〇三室　電話26650

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期一九六二年十月十一日（星期四）下午三時起在香港雲咸街七十五至七十七號恆滿大廈地下本行拍賣房內將下開物業作一單當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊為九龍內地段第……號參拾叁號分段B段同上段號嵗B字即……此物業係於一九二〇年二月十三日由已故英皇佐治第五簽給與Sir Catchick Paul Chater之官批憑業證官批期為七十五年由一九〇一年十月八日起計每年地稅三十元正面積約佔地六千一百一十八點零五丁方英尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師張恩純律師行或拍賣人蘇沙便知

香港一千九百六十二年九月廿七日

賣主律師張恩純律師行
拍賣人蘇沙拍賣行　同啓

通告

啓者茲根據公司條例第廿一項條文申請發給執照准予即將以紅磡三約街坊福利會名義組織成之街坊福利會註冊為有限公司組織而無須於其名稱上附加「有限」二字該街坊福利會設立宗旨如下

接取及接辦位于香港九龍紅磡一未註冊機構名為紅磡三約街坊會之一切資產及從事之一切業務並以純粹及絕對慈善性質之機關地位繼續維持及經營之使求增進九龍紅磡區及其鄰區鶴園及土瓜灣居民之福利

查該街坊福利會之其他宗旨則詳載於該街坊福利會之組織大綱中該組織大綱有一份存於香港布仕廷律師事務所可供查閱茲特通告各界人士或公司或團體如反對此申請者可於十月廿七日或該日期以前將其反對理由函達公司註冊官可也

一九六二年十月六日

紅磡三約街坊福利會代表律師
布仕廷律師行謹啓

警務處通告

本年十月二日下午約五時四十五分在皇后大道東近灣仔道有一輛貨車發生交通失事，乘客一名受致命傷。如有任何人士目擊該失事情形或能供給任何消息者請與香港交通失事組聯絡電話三四五二二二內線三一三或任何警署可也。

警務處長示

警務處通告

本年十月二日下午約三時卅八分在英皇道近興發街有一中國女子被一輛東行私家車撞倒，事後該女子因傷斃命如有任何人士目擊該失事情形或能供給任何消息者請與香港交通失事組聯絡電話三四五二二二內線三一三或任何警署可也。

警務處長示

佈告

查本局經已收到酒牌申請書乙份擬予以在此處申請之酒牌均敘在一九六二年十月五日之政府憲報內并可在各理民政務司署查閱任何人等如反對發此等牌照者須具理由列明一紙於一九六二年十月十二日之前寄遞本人處以便提出此佈告週知

酒牌局秘書　費文

香港高等法院遺產庭

為前寓九龍深水埗長沙灣道五十四號三樓已故退休商人陳孔珠遺產事

啓者法庭按照香港法例第十章遺產管理法第五十五節之規定業經頒發臨令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人等應於由本通告刊登之日起二十八天內將彼等之要求送呈此仰所有債權人及其他人等務須於該日期前將彼等之要求送呈下開律師行此佈

上述已故陳孔珠之遺囑執行人代表律師
布律端律師行啓
香港皇帝行二樓

一千九百六十二年十月五日

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲將下開地段按照下列條件發給官契特此遵照海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告通知。凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而致其物業之權益遭有所妨礙者，須以該項妨礙之性質及可能因而要求賠償之數額以書面於本公告刊出之日起三個月內向工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數：港澳油輪停泊處之海床部份
地點：中區第三期填海區之西北角
面積：約八百英方尺，其範圍經已用紅色在P·二九四七號圖則內顯明。
附註：該圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官契股及測繪事處查閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一九六二年九月一日起計十六個月，該海床部份祇准作興建一躉船住處之用。

一九六二年九月廿一日

工務司英格理

立案 珍妮裁剪女學校 正校 分校 暨夜校 招生

新科時期開班：十月八日
課目：裁剪，縫紉，織物
開班：上午，中午，下午，夜班
名額：每班限十二名
地址：正校：香港軒尼詩道229號（近波斯富街口）
分校：九龍彌敦道（近登打士街口）
電話：正校：七六〇七七　分校：七七二九九七

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第六五二七（6527）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六二年十月四日

亞盟大會通過決議案 決阻共黨侵東南亞 提防南越蹈寮覆轍

中共軍集結廣西雲南準備隨時南侵

【東京五日中央社電】亞盟理事會四日通過「關於東南亞情勢及對策」的決議案，其全文如次：鑒於共產集團對東南亞地區的一貫直接與間接侵略，已形成亞洲這一地區的長期動亂與戰禍，並可能進一步威脅到整個世界的和平與安全。復鑒於寮國中立協定簽訂後，共產集團在這一地區加緊擴大運用其中立戰略，企圖以政治滲透掩護其武裝進攻的擴張行動，並藉會議桌上的勝利，來取得它在軍事上無法獲致的戰果，以達成它赤化東南亞的既定目標。復鑒於中共匪幫在廣西雲南西藏等邊境，並在廣東等地區設置訓練機構，訓練東南亞共黨軍事政治幹部，及成立自由泰國組織，向泰國積極滲透，凡此一切，都顯示中共匪幫對東南亞正在擴張其侵略行動。為此，亞洲人民反共聯盟第八屆大會決議：

㈠認清並揭露共產集團正以分工合作的陰謀，配合呼應的行動，運用中立戰術與武裝鬥爭的既定策略，積極企圖侵吞東南亞。

㈡密切注視寮局的演變與發展，防範共黨集團在中立協定的掩護下，繼續助長寮共軍力，擴大顛覆活動，或根本破壞協定而控制聯合政府，成為實際的共產政權，使寮國淪為共黨集團的附庸。

㈢反對共黨集團以「寮國方式」解決越南局勢，或運用於其他任何亞洲國家的陰謀，繼續予越南政府堅定的反共政策與英勇的剿共行動，以積極有效的支援，並呼籲自由世界，確認越南為亞洲反共的重要堡壘，不可在此戰線上再度後退一步。

㈣反對印尼勾結中共匪幫，妄圖召開第二次亞非會議的策動，喚醒亞非國家特別東南亞地區各國，提高警覺，勿再陷入共黨集團和平陰謀與中立戰略的任何圈套。

㈤貫徹本年亞盟漢城臨時大會籌組亞洲志願軍的決議，以使共產集團，無論在亞洲任何地區發動進攻行動時，迅速發揮亞洲自身的團結力量，支援被侵略國，從事保衛國土與自由的鬥爭。

㈥強化東南亞地區的區域安全組織，並積極促成東南亞及西太平洋地區集體安全組織，以結合亞洲共同力量，以防止共產集團在亞洲任何地區的侵略。

岸信介謂亞盟對付共黨威脅 已實行採取有效行動

大會通過決反對中共滲入聯合國 並譴責中共對印度侵略行動

【東京五日合衆國際社電】亞洲人民反共聯盟，本日在此間第八屆年會通過一項議案，呼籲「所有自由與民主國家」，決反對中共政權加入聯合國」。該議案謂：北平政權應被阻止參加任何「附屬國際機構及會議」。該議案並促請此等國家拒絕承認北平政權，及「如彼等經已承認中共，則撤銷該項承認」。

【東京五日美聯社電】前日本首相岸信介本日宣稱：亞洲人民反共聯盟，對於應付共產主義之威脅，經已進展至一項「實際與重大」之辦法。岸信介曾任亞盟第八屆年會主席，渠在此八天大會結束前之演說中，提出此一辦法。阻止共產主義擴展或區內破壞任何國家領土完整與主權之任何行動，保證該地區共餘國家領土完整與主權之一項威脅」。……生長之辦法，由於各階層人民參與之經濟，方可達成。」

【東京五日合衆國際社電】亞洲人民反共聯盟本日通過一項議案，譴責「中共對印度所犯有之侵略行動」。該議案謂：該聯盟「極力譴責在該地」……該議案並謂：「該反共聯盟表示與愛好自由之印度人民團結一致，並抵抗中共之侵略行動。」

美葡商談基地問題

【華盛頓五日美聯社電】美國在亞速羣島基地之不可靠之前途，爲葡萄牙外長諾格拉與美國務卿魯斯克本週末進行會談可能討論之主要問題。此次會談可能於週末進行，諾格拉在聯大與兩天……會談之後，已於四日返回紐約。諾格拉……與葡萄牙雙方外交官均謂此兩位外交首腦進行會談之問題，迄未有所決定。但彼等承認雙方均將伸出觸角，表示願意。諸兩氏均有意繼續進行此項基地問題之會談。此項會談係於六月間開始，現時防衛……。亞速羣島現有兩個……

我代表昨在聯大發表政策聲明

（上接第二版左下角）令人感到欣慰來揭出發的，是台灣農業進步，已經引起了亞非國家的注意。我們的專家和農友們，正在非洲若干友好國家服務，協助改善他們的耕作方法。一九六一年以來，已經有一千一百名左右外國農業人員來到台灣，接受訓練，本年四月以來，並爲十一個非洲國家的受訓人員舉辦農業講習會，我們希望我們的經驗，可以對他們有益。

自由中國工業亦有極大發展

我們雖在發展農業，並沒有忽視工業，十年前，我們出口貨物中百分之八十五是農產品，現在我們出口貨物中的百分之四十至四十五是工業製成品，我們在工業發展方面，特別注重消費品的生產，我們相信這有助於改進一些收入低微的人們的生活情形，並且有助於一個繁榮社會的建立，我們不認爲這一代的需要可以爲了一些遙遠的目標而犧牲。我對聯合國有關的經濟發展，已經覺得相當滿意，因爲我們認爲我們的發展計劃和分別先後緩急的辦法，會對聯合國十年來發展計劃的成功，有所助益。

逃抵港澳難民陷於貧苦絕境

主席先生，請容許我說一點關於人道方面的問題，也就是中國大陸的人民，不斷地逃出中國大陸而成爲難民的問題。自共匪政權在中國大陸成立以來，逃出中國大陸的人潮，就從沒有一天停止過。由於港澳在地理位置上與匪區毗鄰，因而成爲逃亡者的目的地，港澳政府的協助，成爲逃亡者的避難所，使許多難民得以獲得棲身之處，並對兩地的經濟繁榮，有所貢獻。

由于難民的數目日漸增多，處理難民的問題，亦隨之日益困難。一九五七年，本大會舉行第十二屆大會時，通過了第一一六七號決議案：「確認此項問題，實爲國際社會所關心」。促請各會員國和各專門機構的人員協助，及各非政府的組織，「盡力予以援助，以解除此等難民的痛苦」。聯合國難民事務高級專員，「利用其斡旋」。中國代表團對於此一努力，深致謝意。中國政府及各界的努力，業已救濟了數以萬計的難民，但自本年五月以來，逃出中國大陸的人潮，已匯成一股巨大的洪流，港澳已感不足的福利，到了難以負荷的程度，結果許多難民被迫回大陸，面臨不可知的命運。

中華民國政府曾宣佈，已有準備接納難民，並已有合作辦法安置大批難民，業已接運赴台安置。

促聯大採步驟救助中國難民

但是此一問題，自然的是嚴重，本代表團希望大會在本屆會議中能重視中國難民的問題，而採取適當步驟，加以紓解。

主席先生，中國人民是愛家鄉而安土重遷的民族，無論如何，中國人何以會拋棄他們的家鄉，比世界上任何其他民族，似乎都更切要。他們拋棄親戚朋友和一切生於斯長於斯的一切，甘冒生死的危險，而去謀生，逃至異地，誠屬不得已而出此下策：無法安排的命運，這是不可知的事，而他們竟然這樣作了，並且時常是冒着生命的危險，深知至多他們不過會在外國地界中作不受歡迎的不速之客。

中國人民一致唾棄中共政權

這些難民，包括中國人口中的各行各業，有農人、有工人，有學生，有自由職業者，甚至於還有共匪的幹部和軍官，他們都是通常不會背井離鄉的人。至於其中的共匪幹部和軍官，更是受過多年的共黨思想教育和訓練，被認爲是共匪可以依靠的人，可是這些男男女女，多數都是年青力壯的，背棄了他們的親人和所有的一切，去到一個他們深知實在不熟悉的地方去避難。他們所逃避的也不只是飢餓，他們逃亡的決心，只可以說是由於對共匪政權的痛恨。

主席先生及各國代表，他們從行動中用最明確和有力的方式，來表現他們反對共匪政權的一切，他們棄絕了它，中國大陸人民的大規模逃亡，只有一個說明，就是只有：一個中國人民，一旦可作一選擇，他們一定都要投票反對毛澤東，反對共匪暴政，這是可以顯露中共匪偽政權的形象的事實。因而今日從我國大陸逃出來的難民，知道正是這個偽政權，被中國人民所棄絕的政權，在聯合國中竟然還有代表，本大會表示將支持這種謬誤的主張，他們自然絕非為了中國人民的利益，自然也絕非為了聯合國的利益。在當前歷史上的緊要關頭，讓我們再度宣誓效力於建立一個聯合國憲章所想望的世界，一個基於正義和平等權利與民族自決原則的和平安全世界，一個各民族國家共同致力促進社會經濟及文化進步的世界，讓我們賦予聯合國以新的力量，以對付此一險惡時代的考驗。

共黨圖將聯合國淪爲一己工具

本人當然也察到，在我們之中，有持相反意見的分子，他們的目的，無非要把聯合國淪爲一己的政策工具。他們非但不是要增強聯合國，而是要損害聯合國；不是要促進和平與安全，而是要散播分裂與衝突的種子。這種摧毀聯合國，使不能成爲維護和平世界的機構的陰謀，已使世界各地很多有識之士——一向熱烈擁護聯合國的人士——提出疑問：「聯合國是否能夠存在下去」？最近有許多人在問：「聯合國是不是應該存在下去？是不是應該有一個更強力有效的新組織來取代聯合國？」我們希望，正如秘書長在他的年度報告中所說，這個「對聯合國信心的危機」，只是一時的「過渡現象」。但是，只要有此種現象存在，就已經足以損害聯合國的地位和影響力，在現在正是聯合國能成爲一種有效的而具有進步性的機構，足以促進和平進步，並領導世界人民步入充滿希望而滿足人類願望的新時代。(完)

東京的士新招徠 裝小型電視機 乘客看到入迷

【東京五日泛亞社電】若干東京的士司機裝置小型電視機，招徠乘客。據報，現裝有小型電視機之的士，極受乘客歡迎。每逢重要棒球及角力比賽舉行時，若干乘客雖已抵達目的地，依依不捨下車，而命的士司機繼續開車，直至比賽告一段落始下車，有些乘客甚至命的士司機不停兜圈子，直至節目完畢始止，將彼等乘車之要求完全忘卻。首先在的士中裝小型電視機者，乃一自稱的士司機，渠先以花草作爲車內裝飾，但發現一般乘客尤其年輕人對花草全無興趣，結果改裝一架電視機，於是大行其道。

世界什景

與癌病苦鬥中 查理士羅頓病中尋樂 看書說笑話全無困頓

【好萊塢四日美聯社電】查理士羅頓之妻依莎蘭卻斯特今天談及其丈夫現年六十三歲之羅頓，最近與其所患之癌症病苦鬥之情況。羅頓太太於星期三日在會見記者時稱：此老練的性格明星，仍將其活動，唯醫生仍將其拘束於牀上。羅頓太太說：「我們結婚是一九二九年，你說時間長嗎？」但不太多。「最好的東西，對於他是不要使他太得悶，所以他要讀些新書。」「因此，他跟那些老年人一旦有病，就因頓不堪的情形不同，他還要活動。」

羅頓太太說他晚上睡眠情況良好。醫生把他的病況列爲「並未變更」，但仍「嚴重」。羅頓是期三那些雜誌，但沒有把報紙給他，可是他不喜歡那些東西，我把送來的花朵全都放在室外，此事雖非自我的心願，可是如果讓他知道有那麼多的人關切他的病況，他一定感到不安。」有人問他每天做些甚麼活動嗎？「護士幫他起床，在房間裡面散步一回」，羅頓太太說道：「他有時也談些……」

【西非洲塞拉里昂四日路透社電】十九歲女郎在村莊附近汲取水時，巨鱷從其中出時，被鱷噬一足，村民與該巨鱷的互鬥，發生於開康都村，她將完全沉沒時，村民將巨鱷當場擊斃，但她已因傷重死去。×××

我國代表棄權 安理會投票時 推薦阿爾及利亞入聯國

【聯合國總部四日中央社電】中華民國今天下午在安理會表決向聯大推薦阿爾及利亞入會的聯合國議案時，實行棄權。中華民國是該項決議案的唯一持異議者。該案由安理會的其他十個理事國聯合提出，並獲得通過。中國不支持此案，說係由於阿外長克米斯於十月一日在阿爾及爾中共匪幫份子的一次酒會中所發表的演說，當時他曾說：「且阿爾及利亞獲准進入聯合國之後，她將支持共匪入會。」在今天的投票之前，中國常任代表劉鍇曾說：中國政府與人民歡迎阿爾及利亞成爲一個國家，他又說：「因爲我們一貫支持所有人民自決的原則。」然而劉鍇大使說：中華民國代表團感到遺憾的，是在阿爾及利亞有一某種屬中國人民所不能接受或忽視的評論與事情」，因此，中國代表團「不得不對決議表決棄權」。劉鍇在開始發表其簡短說明之際，曾向安理會十月份值月主席蘇俄代表莫洛索夫提出抗議，因爲當他宣布時，他稱呼中華民國代表爲「劉先生」，而未稱其正式官銜，劉大使對此表示抗議說：「主席當然聽得很清楚，我是代表中國政府與人民發言的。」

在休戰綫開火 兩北韓兵被拘 聯軍拒絕交還

【板門店五日美聯社電】聯合國軍指揮部本日再次拒絕遣還本月在南北韓分界綫發生之一次戰鬥後，被俘之兩個北韓士兵。聯合國軍指揮部軍事停戰委員會高級代表，在一五七次會議中，告知共方代表謂：「該兩人下不斷央求留該處，係屬可笑。」並謂：共方雖然未能……會議所作之決定。據稱：我方經已決定此兩個人員，將繼續留置，該等共黨士兵，係在非武裝地帶內互相開火時，有三個北韓士兵被擊斃之後被俘者。

林彪電捷克祝賀陸軍節

【倫敦五日路透社電】中共北平電台報導稱：中共「國防部長」林彪，今日向捷克國防部長電賀捷克之陸軍節。此爲近日中共新聞機構所提及林彪之首次。此外據報林彪之被解除或辭去其所有職位之傳聞，乃告沒落。

印尼指美國U二機及潛艇窺探印尼艦隊

【東京五日合衆國際社電】「新華社」本日引述印尼報紙之消息稱：一個印尼海軍軍官，指稱美國派遣「U二」式飛機在印尼艦隊上空作巡邏飛行。「新華社」在東京所收聽之一項廣播謂，此外，該軍官並指稱「美國潛水艇多艘，曾在該艦隊之周圍航行」。但由於印尼艦隊之搜索，彼等潛艇即告失蹤，並在海上遺下石油之痕跡」。

蘇報復兩間諜被美驅逐 指美海軍武官爲間諜 要求立即離開莫斯科

【莫斯科五日美聯社電】蘇聯今日控告美國駐此間大使館海軍武官助理及陸軍武官史密斯中校從事間諜活動，並要求其立即離境。蘇聯外交部已要求立即驅逐此美國官員，指摘彼等從事間諜工作，並稱：有明細地圖與特種工具，已被證明。按，蘇聯此舉係以報復美國驅逐兩名蘇聯駐聯合國代表團人員，此兩名蘇俄人被控以金錢向一名美國水兵購買國防機密。

麥美倫亟謀早日參加原因 歐洲市場對英更重要

雖然國內部份人士及聯邦的反對，使英國在談判參加共同市場條件時，工作更複雜，但麥美倫是決心採取這重要步驟的。

英國加入歐洲共同市場，遭遇意料不到的障礙。英首相麥美倫，由於決心使英國參加與法國、西德、意大利、比利時、荷蘭和盧森堡的共同市場，成立一個密切的經濟團體，擬議在內遭遇批評的狂潮，在外日益加深的困難。

這首相遭遇到英聯邦國家的堅強反對，在九月十日倫敦開會的各聯邦總理，幾乎全部反對英國這行動，雖然後來終於勉強接納由英國自己作主。

甚至麥美倫的保守派，也因這問題而分裂。估計保守黨有三十名保守黨議員反對參加。工黨驕在猶疑觀望打架，但工黨領袖蓋斯克爾曾對英國到今天所談判參加的條件，不是爲吃虧，就是過於含糊，不足信爲前途的指引。

由於補缺選舉，露出保守黨實力遜色，麥美倫現在認爲出於營運是最後一着。下次選舉必要在一九六四年十月舉行。

在九月第一週舉行民意測驗，指露全國過半數反對參加歐洲共同市場。今年三月舉行測驗，表示選民有百分之四七贊成，百分之二八反對，百分之二四踏三未決定。

聯邦總理同意，最後決定完全由英國作主，但他們尖刻批評，震動了一些英國領袖，他們是：澳洲總理孟西斯，紐西蘭貨里奧克，加拿大的狄芬貝克，印度的尼赫魯及巴基斯坦總統阿猶布罕。

麥美倫在開幕詞中，認爲有了英國在共同市場，一個廣大的歐洲經濟集團，將可與美國在人口、財富和技術上爭衡。他最後預測所有聯邦國家，將由於與這龐大了的歐洲貿易而受益。

聯邦國家所害怕的是它們將會失掉了配額仍然有衝突，例如對加拿大的鮭魚，澳洲的罐頭和乾菓，印度的地毯和皮革品，以及鉛、鋅、新聞紙、錫和銅的貿易。關於關稅和特惠市場。現在，在特惠稅下，大部份聯邦產品免稅運入英國，不是免稅，就是微稅很低。但英國既是共同市場的會員，將要結束特惠稅的制度，和爲整個歐洲市場建立關稅。

英國與六個歐陸國家的主要衝突，就是怎樣避免損害加拿大、澳洲、紐西蘭的小麥、牛油、肉類、乳酪和糖的輸出，同時又能保護共同市場……對於印度，巴基斯坦和錫蘭工業製成品的仲縮性關稅，已獲致協議，但歐陸國家保留權利，施行保障以應付低薪國家的過份競爭，印度已說：它預料在英國加入共同市場與一九六六年間，將損失對英貿易五分之一。

紐西蘭被承認爲特殊案件，但這國家幾完全依靠以羊毛、牛皮和肉類輸去英國市場。共同市場已同意，在英國加入成爲會員後，將特別考慮紐西蘭。

大部份聯邦總理反對空洞的保證，堅持聯邦找尋其他出路，以代替現在英國所享受的保證市場。他們提出，且特別的需要，這些需要先行趁趁訂明。

同時，麥美倫首相已打鐵趁熱，他在九月十三日召開內閣特別會議考慮聯邦的投訴，他和主要助手跟各聯邦總理秘密的商討。

麥美倫跟法國和西德也有些麻煩，今夏在布魯塞爾的談判曾告中斷：因法國對農品政策已提出「不接受就算了」的建議，談判現在恢復。

在這些談判開始前，比利時、荷蘭和盧森堡的外交部長將在倫敦會見麥美倫，英國掌璽大臣和參加共同市場的首席談判代表希斯，計劃到波昂與西德領袖晤談，較小的國家和強大的西德，極力主張英國加入，但法總統戴高樂和西德總理阿丹諾，所提出的條件，比較硬。

麥美倫所渴望的較強現在，英國相當普遍的認爲，英國聯邦的態度，跟英國不滿分子同出一轍，將使麥美倫非得他所找尋的條件，工作較爲艱難。觀察家又說，在英國爭論紛持愈久，麥美倫獲得較佳的機會愈少。

英首相決心使英國加入共同市場的理由，因英國與大陸貿易，比與聯邦國家更重要。自一九五一年以來，英國對聯邦輸出已縮減，對歐洲卻增加。

歐洲共同市場沒有英國參加，歐洲國家將會對英貨提高關稅。有了英國加入，英貨將與其他歐洲產品獲得同樣待遇。英國若出有一個擴大的歐洲，即是國內擴展和繁榮的最好機會。

倫敦刊物「統計學家」九月七日版的一篇論文，指出對聯邦貿易的減低，在近年來的重要性已減。一九五九年研究顯示，英國對聯邦產品的平均特惠稅，由百分之四至五之間，現時在百分之四以下。在一九三七年，平均特惠稅高至百分之十至十二，結論是，如英國加入歐洲集團，聯邦受損害不會很大的。

大部份觀察家相信，雖然現在所有和困難，麥美倫終必引領英國加入共同市場，但現時要有把握比六個月前更有把握。

美國女性最愛貂皮，去年銷貨三億零六百萬美元，今年貂皮大衣已落伍，新裝是短外套或衣裝如上圖。

國際剪影

中俄共裂痕擴大 蘇俄向狄托拉相好

蘇俄主席布里什紐夫訪問南國的主要任務，雖係破壞南國跟西方的交情，但也暗示對中共的不滿。 •古原•

美國專欄作家皮爾遜最近在布里安尼島訪問狄托元帥的時候，發覺一件使他不勝驚訝的事情，因爲這個獨裁者的助手祇斥斥在論瑪麗蓮夢露的死訊，對談論核武試或柏林問題反興致索然，俄國最高蘇維埃主席布里什紐夫上週到伯爾格萊德作十天的訪問，南斯拉夫人又從把目光從世界大事轉移到一個靚麗女郎身上。受他們欣賞的人物，就是這個上賓的女兒加蓮娜。

加蓮娜是一個身長玉立，芳齡十八的金髮女郎，將來可能成爲甘迺迪總統夫人積克蓮的克姆林宮對手。加蓮娜追隨爸爸參觀集體農場和工廠的時候，剪了鐵頭，她身穿色彩奪目的法國衣裳，脚穿義大利的尖頭高跟鞋，耳戴左搖右擺的巨大飾物。她在外交舞台上第一次登台，就使克魯契夫的女兒拉達黯然失色。拉達是消息報編輯阿祖培的太太，這一次也陪同布里什紐夫旅行南國。拉達和加蓮娜愛好裝扮的性情完全相反，一個南斯拉夫人用輕蔑的口吻說「拉達使人生起的印象，是她不以裝飾爲重要。」

可是布里什紐夫這一次訪問南斯拉夫，除了爭妍鬥麗之外，還有其他作用。自從狄托在一九四八年跟共黨國際情報局決裂以來，蘇南關係一向成爲莫斯科跟其他共黨國家關係好壞的試金石。當史達林在生的時候，凡犯了同情狄托的民族主義的附庸國領袖，都會受到無情的整肅。克魯契夫在乘政之後，已採取較柔軟的政策，容許外國的共黨統治者在內政上有較大的自主，但仍保留蘇俄的政治優勢。狄托因爲得到克魯契夫垂青，已逐漸親近克姆林宮了。狄托上週向布里什紐夫舉一談及過去的情形說：「昔年的歸是非常澆薄的，竟然把蘇、南兩國人民那時所有的深摯感情完全遮蔽了。」布里什紐夫也用同樣的甜言蜜語來致答。

除了主義之外，還有一個經濟的問題。蘇俄在一九五八年已停止支付貸給南斯拉夫的二億八千五百萬元借款。南斯拉夫現在的經濟情況比從前更加惡劣。美國在過去是南斯拉夫的經濟救星，現在美國國會卻揚言取消南斯拉夫享受已久的關稅優待。歐洲共同市場一向吸收南斯拉夫對外貿易百分之卅，而且是南斯拉夫的有價值外匯的主要源泉，現在也對市場外國家商業實施關稅壁壘。俄人當然樂於利用南斯拉夫跟西方發生的貿易糾紛的機會，來破壞南國與西歐交情。然而共同市場對南斯拉夫的吸引力，因爲莫斯科還要做很多工夫，才能消除，共同市場能以大量莫斯科所無的商品，供給南國。

按照共黨氣候學的定律，每遇蘇、南關係溫暖一些，中俄共關係就冷淡一些。中共和他們的盟邦阿爾巴尼亞，上週又復從新攻擊狄托和現代修正主義者克魯契夫。北平對狄托談怒，因爲狄托在這一次談話中，指斥中共是戰爭販子。阿爾巴尼亞也左袒北平，指斥克魯契夫同意供給米格戰鬥機給印度，作爲對付「紙虎」的中共之用。

布里什紐夫和狄托[illegible]不顧。狄托雖然已年屆古稀，又在共黨營中過長久的憂患生涯，可是他現在還是強健如恆。他打算在今後六個月內，親到莫斯科，報答布里什紐夫的聘問。狄托的太太將一同前往莫斯科，她是游擊隊中一員美貌黑髮的女將。在前一次訪問蘇俄的時候，她的纖長的身材和滿身珠光寶氣，曾經風魔了莫斯科，好比加蓮娜的綽約風姿上週風魔了伯爾格萊德一般。(古原)

美仍奉行門羅主義嗎？

這是當代最好的宣言之一，但迄未爲歐洲各國所承認，因此在國際法上始終沒有地位。

門羅總統正深思熟慮此問題之際，英外長康寧提議英美聯合發表說明，警告歐洲國家不要企圖再征服美洲的西班牙屬地。康寧非有愛於拉丁美洲各國的革命，但他重視英國與拉丁美洲各國的有利貿易。美國駐英公使提出一項條件：英國須先承認前西班牙殖民地的獨立。康寧坦白地拒絕了。

那年秋天，美英談判正因承認問題而拖延之際，華盛頓接到消息，說法軍已攻下革命軍的最後堡壘卡迪斯了。國務卿阿當斯在他的日記中紀下：「門羅對此事吃了一驚，陸軍部長卡爾洪則嚇得「簡直發狂」。」

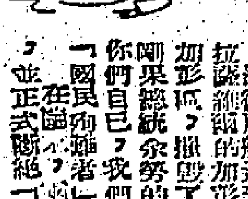
門羅認爲，美國已到了總該自己單獨警告神聖同盟國家，世界的時候了。阿當斯完全贊同單獨宣言的意見。他說：「我們向俄法明確的公開說明我們的主張，比緊跟英國軍艦之後作一艘小船，老實和堂堂正正得多了。」

阿當斯想把正常的外交途徑，把美國的宣言通知法俄兩國，但門羅決定把它包括在他年終給國會的國情咨文內。這樣他便可使他的主義成爲公開宣佈的國策，促起全世界的注意。

門羅主義的全文，分作兩部份。在門羅的咨文中，給討論別的事情的幾節文字隔開。第一部份主要出自國務卿阿當斯之手，於是到俄國對太平洋的領土要求後，宣佈：「美國政府認爲時機適當，正好表示南北美洲，根據其承擔並且維持的自由獨立的情形，自此以後不能再被認爲任何歐洲國家將來殖民的對象。」

第二部份是主要的中心，主要是門羅自己寫下來的思想結晶，討論歐洲干涉拉丁美洲的威脅。他說：「同盟各國的政治制度，根本與美洲的政治制度不同。美國決心防禦其自己的制度。」「因此，我們企圖，我們認爲有危害我們和平與安全。同盟各國擴張它們的政治制度至南北美洲的任何部分，而不危害我們的和平及幸福，是不可能的事。也沒有人相信，我們在南美洲的兄弟，如果任他們自由選擇，會自動選擇這種政治制度。因此，吾人對以任何形式進行的這項介入而漠視無睹，也同樣是不可能的事。」

在聯邦總理會議中，大部份總理私下要去加入的。不必多講說話，他們是要加入的，不管我們怎樣論那個說甚麼，英國斯丹曼的說明：「無的說。」(夢翰)



(三)

匈共擯斥史達林派首領

富有更深意義的事

此舉顯示史達林派近年仍在各共產國家中居要津，同時亦反映他們的地位與權力已動搖。 •昂•

匈牙利共產黨最近驅逐了兩個史達林派領袖，很清楚的說明了，目前的共黨政權承認，在匈牙利發生暴亂事件後，不到六年的時間，政府已經穩定。

匈牙利人民係叛抗壓迫的史達林派的獨裁制度。匈牙利共黨現已革除了兩個在叛抗事件期間幾乎完全控制着匈牙利的人，即驅柯錫及紀羅。這最近鬥爭的勝利者是卡達，他的政府是蘇軍支持而成立的。使得克魯契夫支持的卡達本人曾被史達林派抓進牢獄(有些他以前的朋友說他曾受酷刑)。

現在，卡達執行史達林化的計劃，在共產黨世界的多數地方全力推行着，卡達的地位，已經增強至足以對付他以前的敵人——也是他的同僚。

除了驅柯錫及紀羅的革除黨籍外，應該注意的卻是，中央管理委員會的其他委員，他們也受到懲戒。匈牙利政府的司法部門，約有十七人，已經被控破壞「他們的黨同志的基本權利」，執行「無罪者的整肅，殺戮」，並組織「數以百計無辜人民的審判與處刑」。

驅柯錫被控容許他的行動引致「對友好的共產黨」的敵視，這也有重要意義。這是對南斯拉夫的狄托的，但驚異的是南斯拉夫共黨與莫斯科及狄托拉失控制的共黨世界間的分歧，那各將仍放在驅柯錫的門，那就是說，在其他的史達林派人士身上。

一九四九至一九五三年間(驅逐令所指的期間)所執行的對無罪人民的審訊，是任何不偏袒的東歐事態研究者所知道的事實。當然，目前懲罰那些殘酷審訊負責者的步驟，是那些相信人權及人類繁榮的人們所歡迎的發展。但是，這些國家如……

這來自年青的一代的支持，也不是純粹的內部考慮。

朝向較大自由的趨勢，並不完全是克魯契夫的工作。各民主國家的生活水準的大接近，共同市場的非常成功，對共產黨世界的青年工人和知識分子，也不是沒有影響的。它已造成那或許是寂寞中歐和東歐的統治者的不安。

這些國家，必須面對共同市場的發展和經濟現的歐洲統一的現實。如果共產黨世界的政治領導納入軌道，他們的經濟或許能夠作必要的糾正，如果他們企圖個別地應付這些新現實，他們幾乎一定的失敗。

最後，但非最小的，亞洲、拉丁美洲，及西歐的共產黨久已由史達林派領導，如果共產黨的低級份子從匈牙利學習，這些領袖或許難以保持權力。

[illegible]人的足球大戰

加邦與剛果因球賽衝突

非洲人把足球當作一項有公正人的插旋戰爭，在日前此地舉行一次，一度扣留一個迦納足球隊，因爲該隊指使用混亂戰術以對付尼日利亞球隊的守門員。一九五九年，在比屬剛果舉行的一次斯對巴蕾巴斯的一場比賽，結果引起了三天的戰爭，二十八人被殺。同是期前，一個以前的法國殖民地加邦派了一個足球隊到以前的法國剛果都城的布拉扎維爾比賽。迄目前止，死傷統計如下：死九人，傷七十八人，另數千人變成了難民。

布拉扎維爾的足球比賽結果是加邦三對一。但是剛果球迷認爲，加邦的球證（相信是來自中非共和國的一個中立者）偏袒加彭隊。對此，球迷們攻擊客隊。

這是微小的不愉快的表示，只有少數人受傷，簡直不值得把事情擴大，但傳返加邦首都利伯維爾的消息說，最低限度加彭球隊的十一名球員中有九名給殺死了。爲了替他們的英雄報仇，加彭球迷襲擊居住在加彭的剛果人社會。李昂巴總統宣佈戒嚴令，但在秩序能夠恢復之前，五個剛果人和四個加彭人已被殺死了。一個愛國的加彭官員說：「他們贏得太少，殺得太多，但我們殺死更多的剛果人。」

不滿意於殺得太少，李昂巴下令把所有剛果人驅逐出境，那些剛果居民，在加彭一向都不受歡迎，被迫的人也不喜歡他們。約二千剛果人，匆匆的被拘送到集中營，然後用船送到非洲海岸的一個剛果港口。

剛果也不甘示弱，拉滿維爾的加彭族公民，採取報復行動，搶掠了商店和居所，以致傷了數以打計的加彭人。剛果總統余勞的干涉，防止了一次大屠殺。余勞說：「設法控制剛果人，你們自己，我們將因這事而表現出更偉大。」他宣佈「國民殉難者」悼念一天，並正式斷絕「體育的關係」，在中非共和國的中立球場，再賽一場。

爲了滿足世人的要求，報紙、廣播及電視台派出大批工作人員，在地附近等待美國太空人升天，以便立即發出報告。

本港新聞

墨西哥總統過港表示 對古巴採不干預政策
一行六十八人今乘包機訪印 雙十節將再經港前往日本

【本報訊】墨西哥總統洛貝茲昨抵港後，暗示該國並不同意部分美國國會議員認爲對古巴採取積極行動的建議。

洛氏強調墨國對古巴所保有的態度，是「自決和不干預政策」、「倘若古巴人民選擇有異於南美各國的外援，我們不應裁定他們的決策」。

（按：自古巴接受蘇俄武器及人力援助後，美國部分議員主張對古巴有所行動，但甘迺迪總統認爲除非古巴有侵犯美國及其他美洲國家的威脅，目前仍應保持既有政策。）

墨國總統洛貝茲昨天偕同其關係及隨員一行六十八人，乘一泛美航空公司包機抵港。

在港逗留一宵，然後定今晨乘原機赴印度作四天官式訪問。十月十日再由印度經此間前赴日本訪問。在亞洲區除訪問印度、日本外，還將赴印尼作官式訪問。

所到各地，將與各國政府首長會商有關官方事宜。在他此行中並已到過香山及東京，深感愉快。

在港係非官式訪問，只屬過路性質，故無任何官式安排。昨天到機場迎接者有港督副官及港府政治顧問麥倫及墨國僑領等多人。

洛貝茲總統伉儷係於下午六時二十五分降落於啓德機場，隨即進入機場貴賓室，與新聞記者略作晤談。完畢後，即驅車前赴國賓酒店休息。（杜）

社會救濟信託會共收到 捐款三百多萬
已撥出二百七十三萬 其中百七十萬已發給災民

【本報訊】政府重視新界上月受颱風嚴重災情搶重，由社會救濟信託基金項下所撥出之賑款，新界佔數字最巨。

該信託基金會除交由新界民政署直接撥發賑款六十八萬元外，其他五個負責撥賑機關，發給修理船艇、寮舍、農舍之賑災款項，亦幾以新界爲主。

官方頃又再指撥一百一十萬元，給農林處，協助恢復受損毀之農作物、農舍及牲口的工作。

官方昨發表稱：由颱風溫黛襲港後，至昨日正午爲止，救濟信託基金，共收到捐款三百七十四萬一千零四十四元九角四仙。

至于已撥出之賑款總數爲二百七十三萬元，其中已發到災民手上之數目爲一百七十五萬八千元。

社會救濟信託基金委員會已撥出另一筆款項與各政府機關，由各該機關發賑款與受颱風溫黛影響之災民。

此等撥款，係該委員會根據臨時大致賑原則給予颱風溫黛災民之賑款總數爲二百七十三萬元。

除該筆款項外，委員會臨時撥定一百一十萬元給農林業管理處處長，用以協助被颱風毀壞其農作物及牲畜或其農舍受到嚴重損壞之農民。

委員會並暫時決定撥出款項三十萬元與新界民政署署長，用以修理私人建築之防波堤（上述兩筆撥款，須視乎將來收到之捐款而定，因委員會預料在最近之將來，可收到捐款五十六萬元）。

截至昨日正午十二時，財政情況如下：

新界民政署：由委員會核准發出，協助其木屋或住家艇遭受毀壞或嚴重損壞之災民，其鄉村型屋宇遭受嚴重損壞之災民，或其小型工作艇已告毀失或不能作經濟修理之災民，其住宅被毀至不能修理之住戶之賑款以及治喪費及其他特別賑款如下：

已撥出賑款五五〇、〇〇〇元，續撥出賑款一三〇、〇〇〇元，共撥出賑款六八〇、〇〇〇元，已發出賑款六〇八、〇〇〇元。

合作社漁業及漁業管理處：發給與其漁船遭受毀壞仍可修理之船主之賑款及給與合作社之農民社員賑款如下：

已撥出賑款三〇〇、〇〇〇元，續撥出賑款四〇〇、〇〇〇元，共撥出賑款七〇〇、〇〇〇元，已發出賑款二八〇、〇〇〇元。

農林業管理處：協助重建被毀或被損壞至不能作經濟修理之寮舍或農舍之賑款如下：

已撥出賑款二五〇、〇〇〇元，續撥出賑款二〇〇、〇〇〇元，共撥出賑款四五〇、〇〇〇元，已發出之賑款二七〇、〇〇〇元。

徙置事務處：給予被毀或嚴重損壞之市區木屋屋主、天台木屋屋主，及平房徙置區小屋屋主之賑款：

已撥出賑款四〇〇、〇〇〇元，已發出賑款三五〇、〇〇〇元。

海事處：發給其住家艇已沉沒，或受損壞仍可修理之艇主、及發給與其工作艇、貨艇、營業艇已沉沒、或受損壞之艇主之賑款如下：

已撥出賑款二〇〇、〇〇〇元，續撥出賑款一〇〇、〇〇〇元，共撥出賑款三〇〇、〇〇〇元，已發出賑款一六〇、〇〇〇元。

社會福利署：撥作殮葬費、維持生活費、「喪失謀生能力」補助費、及死傷者家屬協金：

已撥出賑款八〇、〇〇〇元，續撥出賑款一二〇、〇〇〇元，共撥出賑款二〇〇、〇〇〇元，已發出賑款九〇、〇〇〇元。

合計：已撥出賑款一、七八〇、〇〇〇元，續撥出賑款九五〇、〇〇〇元，共撥出賑款二、七三〇、〇〇〇元，已發出賑款一、七五八、〇〇〇元。（修）

非洲盧安達共和國 訪華團昨離港赴台

【本報訊】應我國政府邀請的非洲盧安達共和國友好訪問團，昨乘民航班機離港赴台。

該團是由內政部長中根尼爾、外交部長卜文斯、農林部長羅卡納及議員夏格汝文等組成。

此爲盧安達共和國官員訪華的第一次。（杜）

核數師委會新任五委員

【本報訊】憲報昨日公佈，港督已委出李福樹、夏蒙特、馬炎璋、黃乘章爲認可核數師委員會委員，任期兩年，由十月一日起生效。（修）

今日駕車人士 注意修路情況

【本報訊】本週末駕車外出者，請注意各主要道路工程進行之報告。

工務司昨日稱：港島方面之禮頓道、薄扶林道（近浦非道處）及司徒拔道（近門牌第五十三號之處），正在進行道路工程，故均採用單程行車辦法。

此外，域多利道（近大口環）、摩星嶺道及石澳道（近鶴咀角），現因各公用事業公司進行地下工程，故亦施行單程行車辦法。

在九龍方面，啓德機場對面之官塘道現正敷設水渠，准予雙程行車，但車輛可能遭受延滯，視當時來往車輛之多寡而定。

九龍城亞皆老街及太子道與界限街交界處，現進行道路工程，由警方負責安排特別交通措施，車輛駛經該處時，可能受延阻。

在新界方面，四咪半之處正在重建橋樑，而六咪半之處則改進彎角，故祗准單程行車；又青山道廿三咪在洪水橋之處及十九咪之處，因各公用事業公司進行工程，故在車輛往來頻繁時，行車可能遭受延阻。

沙頭角至鹿頸之公路，現已封閉。由大埔至打鼓嶺之公路，祗通至船灣爲止。（作）

港紡織界遷地爲良 謀在澳門設分廠
圖避過美國限額 該業代表多人近曾赴澳

【本報訊】本港紡織界代表多人，最近曾赴澳門，研究計劃在該地設立分廠，以避過美國對香港限額之障礙，並利用葡萄牙及其領土之特惠稅，將棉織品外銷。

雖即此舉已考慮多時，最近英國決心要加入歐洲共同市場之發展，促使香港廠家必須採取行動。

本港之紡織廠家昨稱：彼等已作初步調查，俾將部份織布機器遷往澳門。彼等又稱：在澳門製成之部份紡織品及半製成品，可在葡國再加工，俾取得共同市場之利益，當葡萄牙有可能終於加入歐洲經濟集團一份子。

目前美國財政部之外國財產管理處，堅持要所有由澳門輸往美國的棉織品，必須附其澳門工商部所發之綜合來源證，以防止中共貨品運入美國。

惟根據目前之日內瓦棉織品會議之長期協定，澳門棉織品輸美，幷無限額。（修）

泰國華僑團體 回國參加國慶

【本報訊】雙十國慶日近，連日來本港及東南亞洲各地華僑所組成的回國觀光團，紛紛由海、空兩道前往自由祖國台北參加國慶。

由泰國來港前往台灣的華僑團，昨有泰國華僑客屬總會回國觀光團，該團一行廿五人，由團長鍾賢芳率領。

另一隊爲泰國合艾潮州會館觀光團，該團一行十六人，由團長周榮文率領。

客屬團團長鍾賢芳氏對記者稱：我們此次係回自由祖國參加國慶，我們同時預備參觀祖國各方面進步，將來回返泰國後，將此行見聞向泰國華僑報告一切。

本團最關心者，就是逃出竹幕難民情況，在逗留香港期內，我們會訪問香港難民情況。

該團將於七日由港啓程赴台北，在台逗留十五天云。

潮州會館觀光團團長周榮文對記者發表談：本團係代表泰國潮屬僑胞回國慶祝國慶，支持自由祖國反共抗俄，擁護元首，並向總統致敬，在台灣將逗留三個星期。（杜）

墨西哥總統過港，墨國旅港僑民親往機場搖旗迎接。（本報記者呂攝）

各航空公司辦事處定明天 遷入機場新大廈
但辦理旅客上落機職員暫在舊厦 將來新厦祇有一電話轉駁

【本報訊】本報記者頃悉：啓德機場新大廈雖于下月始正式開幕，但各航空公司辦事處，已定明天先行入伙。但航空公司與客人直接辦理上落機事務之工作人員，仍假舊大廈辦公。

新大廈之電話通訊網，已佈置完成，將來整個啓德機場祇有一個電話號碼，是即「八二〇二一一」。

俟大廈開幕後，凡外間致電話與機場任何一個部門，或商店、餐廳，均撥此號碼，即可代爲轉駁。

該「八二〇二一一」總機，共有六十條街綫，幷有六百條內綫，預算一年之後，街綫與內綫同時增加一倍，即街綫一百二十條，內綫一千二百條。

電話公司爲安裝此一新機體系，由高級工程人員處理，幷選派男女接綫生共三組，廿四小時服務。將來客人抵機場後，如需要打長途電話至任何一國，即可在機場接駁，比現時方便得多。（東）

機場新大廈 改電話號碼

【本報訊】啓德機場客運大廈內各政府機關之電話號碼，將於星期日起改變。受影響之所有電話，其號碼已載在「香港電話公司一九六二年電話簿附錄」之香港機場電話欄內。（修）

電單車儉油比賽 明日在新界舉行
全程七十二英里

【本報訊】卅位電單車手及車尾乘客明日在新界參加全程七十二英里的「儉油」爲駛比賽。該比賽是香港電單車協會與香港亞細亞火油公司合主辦。

出發點及終點均爲石崗之亞細亞油亭。參加比賽電單車手，將於下午一時向旗手報到，聆取裁判員說明，同時將電單車「過磅」，注入汽油，路程是駛入荃灣經青山、元朗、過坳頭交叉路入錦田至八鄉墅場，再折回第二號公路，駛入粉嶺、沙頭角再返石崗。

賽程之使用汽油數量計算，另有新方法，無論是電單車或小電單車，其機會相等。（修）

周漢人監製 老牌避孕藥

貧窮多生子 一月重担百事哀 如要節育 請服

六合避孕片 雙劍節育散

服用一粒 終身不孕 只服一瓶 有効十年

此避孕已風行各地二十餘年乃採用名貴中藥製煉而成藥性柔和故對於身體絕無影响也該藥調節生育之良藥也備有說明書索取

總代理：瑞昌西藥行 香港永樂街四十一號 電話：四四四二四八 歡迎郵購 埠外

豪華樓 正宗京菜

明天十二時正舉行 擴張營業開幕典禮

恭請 周錫年爵士揭幕 夾光 李湄 藍鷺 丁蘭 小姐剪綵

每晚十一時起 音樂夜座 顏玉球樂隊伴奏

•名歌星• 梅菲 林慧憧 李蘭 楊青 •長駐獻唱•

大寶小酌 無不精美 堂吃外賣 一律歡迎

香港銅鑼灣豪華大廈·電話：七七〇三三九 七七七九三五 七七二二二九

永業大樓 大埔道南昌街口

建至二樓 趕期完成

好消息！ 特設 入伙後分兩年付款

四房一廳 售二萬餘

月供六百二元即可置業

買樓等於納租

餘樓無多 欲購請速

一次付款 95優待

洽購處：永業有限公司 TEL: 30453 28205

聰明的選擇…

美國 孖寶 香煙

煙質人人讚好·煙味舉世馳名

廿枝裝每包只售七毫

總代理：陳漢深出入口商

Sandoz of Switzerland

山度士 25石 自動金鋼表

瑞士名表 歷史悠久

新穎款式 不差分秒

總經理：石利洛洋行

結婚啓事

謹訂公曆一九六二年十月六日爲樹源炳焯在美國三藩市華人長老會基督教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

利樹源 梁炳焯 謹啓

巴士服務問題民情洶湧

本報記者分訪兩巴公司首腦

中巴顏成坤「無暇」接見 九巴雷瑞德謂有待研究

（本報特稿）改善本港巴士服務問題，目前已達入民情澎湃的高潮，如火如荼的階段。本報昨特派記者走訪兩巴士公司巨頭，藉以聽取有無「俯順民情」的反應。

本報記者們分別往港、九兩巴士公司辦事處經長時間等候後，中巴公司總經理顏成坤以「事忙」爲理由，未予接見；九巴總經理雷瑞德，最初亦取同一「擋駕」戰畧，但經記者們提出奇議，總算會晤，但他表示：將來與交通顧問委員會研究後，再與當地政府商議。

自本報首以顯著地位發表改善巴士服務專文後，本港中西報章，已普遍引起口誅筆伐同一目標的行動。

綜觀昨日廿四小時，兩間日報已經分別提出「改善巴士服務的問題」，一間晚報亦以首版轉載本報標題五則，用以顯示問題的嚴重性，總括四報更指出本報讀者們同巴士改出「公營」的提議。

本報連日來增闢「一欄表格」，請市民踴躍提出投訴及建議，經源源而來，且得交通顧問委員會的支持。但讀者來函中，以建議較多，事實較少。因本報擬轉呈交通顧問委員會者，乃係限事實，特此敬告來函之讀者，希予留意。

迎日來，本報曾接獲若干電話及來函，揭露有關兩巴公司內部措施之秘密，但由於未附確實證據，故未便公開發表。

茲選錄將本報收到讀者建議而認爲有刊登價值者，逐一公開如下：（因限於篇幅，只能選擇來函摘錄原文要點，希來函者見諒）

巴士員工呼籲公司改善待遇

要求政府調查公司措施

九巴某售票員

㊀認爲本報對資方報導未詳盡，對於很多公開的秘密，對資方不利的內幕，未見提及，相反地，對勞方報導，大有過之無不及。

㊁對本報增設「投訴表」一欄，實無形中想他們打工仔死得快，認爲此欄要實不大好。

㊂希望社會人士、報界，不要把巴士員工看成一個比毛澤東更可怕人物。

㊃公司對工友取消「莫須有」處罰，而對工友過時補水、雙工、病假，不要取巧，而應給回應給的工資，使每一工人都樂意在假期返工，更沒有人取巧睇醫生、請病假。這樣，無形中增加工友工作的興趣，而不致常因太多人請假而致大量車輛不能派出工作。

㊄每一主要路綫加設若干特別快車，由年宵的司機駕駛，在早午晚間行駛，只停若干分段及主要車站，行車時間比本來路綫少十分鐘，則趕時間的搭客，一定特搭（但工作人員薪金一定要加多一點）。

㊅設立若干學校專車，指定行駛學校中心，例如：何文田、太子道、青山道、天光道一帶，（假定何文田學校中心，應設兩路綫：A、由彌敦角開出，經旺角站，渡船街站，醫院站，停昌街站，而直至何文田太平道設一總站，學童若返附近任何學校，應由某學校派專人在站接送；而返學放學時，學童之家長亦可在居址附近車站接送。B、由牛池灣開出，經大仙站、九龍城站，而至何文田梅道口設一總站，接送情形與上述相同；但來回車票，應由學校協助，每星期出售一次，而且更要指定在何站乘坐何班專車。）

巴士員工某君

㊀希望政府當局及社會人士能從速且確實調查巴士公司內部之行政措施。

㊁及時糾正職工不得過時工作，免其影響服務之精神。

㊂提高巴士各員工的待遇。

㊃加派稽查員巡視各線，實地調查各司機與售票員工作情形。

㊄不准兼職企站或另負特別責任，嚴格淘汰現有兩份職業之司機。

㊅呼籲兩巴巨頭，勿再唯利是圖，應該深切體諒員工困苦。

美華僑胡基君

㊀改善巴士員工對搭客的態度，對於搭客未諳熟的街道，巴士員工應以禮貌之口氣指示。

㊁澈底改良巴士的設備及現有各種不適宜之處。

㊂巴士公司應聘請大律師，專理搭客之投訴及賠償之責。

李如耀君

㊀改善亞皆老街尾九龍城分段的二號D巴士行走的時間，因常常要等候大半天的時間才能登上一部巴士。

㊁改善九號及六號B中午十二時至下午二時的行車時間，特別在九龍城分段車站，其擁擠情形，不堪言喻。

㊂促請交通顧問委員會路公實地觀察。

㊃希望巴士公司增加行駛車輛。

黃定熾君

希望巴士公司指令巴士員工，當搭客尚未滿額前，不准高懸「滿座紅牌」。

某君

㊀改善巴士員工對搭客禮貌，不應隨口辱罵搭客。

㊁希望巴士公司招請有風度、修養及語曉中英文優秀的青年，充任巴士職員。

劉延桂君

一、降低巴士票價。

二、改善巴士員工對搭客的態度。

三、希望巴士公司勿再派破爛陳舊巴士行駛各綫。

四、如巴士中途「死火」不能行走，巴士公司要澈底補救，或另派車輛接載。

五、巴士公司應嚴格規定行車時間，車上服務員工絕對不應視規章如兒戲。

呂國榮君

一、改善司機對搭客的態度，不應對搭客隨口辱駡。

二、在搭客排成長龍時，巴士若未達規定人數，不得擅自不顧而揚長駛去。

不平者君

希望巴士公司提高巴士員工的素質，特別應對員工灌輸禮貌之道德，絕勿被人目爲流氓、打手之流。

宋偉權君

㊀對隨便手動脚踢的巴士員工，應予嚴厲處分。

㊁請公司明例前門抑或後門登車或落車。

㊂應向巴士員工灌輸「顧客永遠是對的」思想。

㊃對於婦孺應多給予照顧和提攜。

李炎棠君

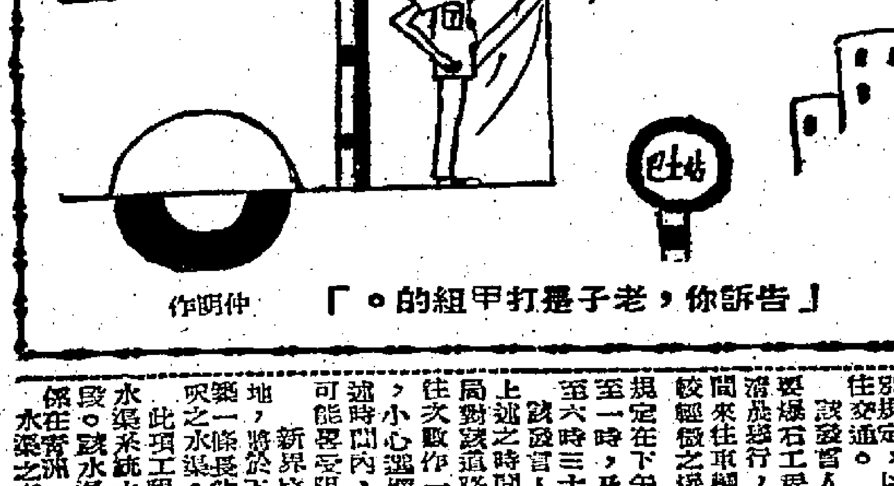
㊀解決九交通擠迫，搭車距離稍爲間題，唯一辦法要大量增加車輛行走。

㊁兩巴、電車、渡海輪船，政府應加管制，限額派股息，用以購買多些新車行走，聘用多些人員，增加職員福利及及調整薪金。

學生寫出兩幅漫畫 對巴士服務一大諷刺

【本報訊】本報連日刊載的「巴士服務問題」讀者投函一欄，深獲讀者熱烈支持，珠玉紛投。本港其他報章，亦紛紛以同樣主題加以發揮。本月四日大衆報的「學生時報」，曾刊出兩幅由學生繪寫寓意深刻的漫畫，對目下「千夫所指」的巴士服務問題，可謂刻劃盡致，本報特轉載其中的兩幅，就教於研究改革諸公。

人盡其才 倚王作



「告訴你，老子是打甲組的。」 仲明作

新來港市民辦登記辦事處移亞皆老街

【本報訊】新抵港欲辦理人事登記之市民請注意，九龍區之臨時辦事處遷往亞皆老街。

人事登記處長田信昨日宣稱：目前在馬頭涌運動場辦理新來港人士編號之臨時辦事處，將於六日停止工作，由九日起，每日上午九時至下午一時，改在現時辦理人事登記之亞皆老街民安隊總部辦公。

田信氏解釋謂：因近來往馬頭涌運動場登記之人數已經減少，故此新來港人士之編號及登記可在同一地點辦理。（修）

英議員向廠商會建議 應廣事搜集資料 助赴英議員談判

爭取香港利益可獲致諒解

【本報訊】英國下議院議員盧迪斯，昨訪廠商會時稱：香港與現在倫敦之本港非官守議員代表團密切配合，實爲達成本港公正目的之最佳途徑。該代表團返港後，必要時應再往英。同時廠商會不妨耐心等候該代表團功成返港之消息。

盧氏並對香港代表團現已在英進行爲香港爭取利益事表示：香港中華廠商聯合會配合政府盡力爭取英國及歐洲共同市場大國會員國對香港諒解之努力，加以贊揚。

盧氏最後稱：香港各界既然對此問題如是關切，應認爲廠商會在此時期努力聯合其他工商業團體盡量搜集資料，以供給在倫敦之香港非官守議員，藉以增強香港之意見，實屬可行之事。

廠商會會長黃寫修、林根成、尹致中，會董黃克競、劉文亮、莊重文、劉邦、柳子元、黃桂、羅洪興及秘書朱爾楨等，昨親自招待盧迪斯議員。

黃寫修會長在招待會席上，代表香港中華廠商聯合會的熱烈歡迎詞中表示：「英國行將加入歐洲共同市場問題，爲目前本港民衆最關切之事。」「由於缺乏之天然物資，香港須由海外輸入一切原料，再將製成品輸出。在運費方面，成爲雙重負担，以此與具有豐富原料之工業國家相較，已經大爲吃虧。但雖然如此，本港工業仍能以其不斷努力而自立。」

「我們希望保持現存的本港貨品輸英免稅規定，使本港居民得以維持生計。如英國加入共同市場，則照顧得公平待遇，使……」「可惜香港並被屈……」盧迪斯議員……

政府新聞處副處長度假 官員有調動

【本報訊】憲報昨日公佈下述委任令稱：新聞處副處長屆滿度假期間，其職務由新聞組主任史允信代理。新聞組主任職務，由新聞編發組主任黃德昌代理。新聞編發組主任職務，由副主任孫元壯代理。以上三項委任令，均由九月廿三日起生效。（修）

工展普通攤位今天下午執位

【本報訊】第廿屆工展會各廠家，昨日揭珠執位。由黃寫修、林根成、尹致中、蔡寶鏞、劉文亮、莊重文、邢邵人、余兆堃、朱棠庭、何氏本、閻玉堂、城、李耀源、黃平山、搭世美等爲會監督。計認領八個攤位之廠家揭珠執位之次序如下：邵氏兄弟公司、陳木生、嘉頌公司、振興公司、余均益、李裕興織造廠、鴻魚仙公司、安樂汽水有限公司、四明堂藥酒廠、集大莊等。認領六個攤位揭珠執位之次序如下：寶富油廠、祥興公司、馬寶山有限公司、左顯記蠔油廠、東西藥廠、太平洋菸公司、聯和化工有限公司、翠活記、同珍醬油、關頭公司、百吉奶粉、食品廠、蟹記行食品、食品廠、靈芝藥廠、天時織造廠、南洋仙丹藥廠、呂貴局風行出版社、瑞燕餅家、光明電泡、泰廠、李生奇蹺蜂場、上海棉廠、嘉泉製麵廠等。

今日下午二時開始寫申領五、四、三、二、一個普通攤位及申領陳列攤位者執。

英空軍視察總監 傅里沙伉儷 昨由星抵港

【本報訊】英國皇家空軍視察總監傅里沙中將伉儷一行，於昨日偕同夫人乘機由新加坡抵港。此間皇家空軍各單位視察，並訪問本港港督柏立基爵士、三軍司令許修遜中將。（杜）

比京共同市場會議接獲建議 英國加入共同市場後 港應與印巴同樣待遇

本港代表團在英舉行會商

【路透社布魯塞爾四日電】據接近共同市場談判人士稱：一項提交共同市場談判者的臨時報告書，建議香港應獲得與印度及巴基斯坦同樣的待遇，倘若英國加入共同市場的話。

七國部長的代表明日將舉行會議，首次商討如果英國參加共同市場，應該給予香港怎樣的機會，以適應它的經濟。

該人士稱：各代表將考慮工作委員會的報告書，謂香港應獲得與印度和巴基斯坦相同的待遇，那種待遇是歐洲六大國在原則上同意給予印巴的。此項待遇將爲逐漸消失特惠稅，而共同市場對香港的關稅政策將爲「慢慢地」按步就班採用，在英國參加共同市場後，只實施百分之十五的關稅。

【倫敦五日合衆國際社電】香港立法局之七人代表團，今日舉行集會，準備彼等今日下午與殖民地及聯邦關係部大臣桑德斯及英國之共同市場談判首席代表希斯兩人等在此將舉行之會議。

此七名代表於彼等會見英國兩名重要閣員之前，集合於香港政府駐英辦事處。彼等在此將謀求爲香港貿易取得保證之保證，假如英國參加歐洲經濟集團之時。香港代表團包括……強、李福樹、郭贊、簡悅強、周錫年及羅德丞等七人。彼等除於今日與兩閣員會議外，其餘行程預定計劃仍待決定。

潮州商會明晚演劇 籌賑本港風災災民

【本報訊】本港潮州商會籌賑災民大會，定於明日下午七時三十分，假座香港大會堂音樂廳上演新天彩潮劇團「碧玉簪」名劇，籌募善款，救濟災民。除由該會會董等踴躍認購戲票及認捐外，特撥出五元、十元戲票，於昨今兩日辦公時間，在干諾道西廿九號三樓該會會所公開發售，以昭普及，並於明日由上午九時起，在大會堂發售。是晚除由港督夫人主持授旗外，各司憲均蒞臨觀劇云。

從死人割下的眼角膜 可以保存達數年 移殖到活人眼睛

專家百利特演講移殖方法

【本報訊】一塊從死人割下來的眼角膜，昨日在近百人的午餐席上傳了一遍。

這塊浸在化學溶液裏而隨時可以移殖到活人眼睛的角膜，是最近抵港美國眼科專家百利特醫生隨身行李之一。

百氏昨在獅子會主講後，隨即將角膜贈與本港眼科學會，作爲籌備中「眼科銀行」將來創立時的賀禮。

這位眼科專家昨致詞謂：保存和移殖眼角膜的方法，已有重大改進，眼角膜從死人割下來後，保存時間已由數小時增至數年，受移殖者亦可在一星期內離開醫院。

百氏下星期二將由港赴曼谷。居港期內，假使有要求和適當的安排，他極希望能施手術。

本港眼科學會已與獅子會商議成立「眼科銀行」，准許熱心人士捐贈眼睛或角膜。

西區扶輪社捐三萬元建屋 收容毀家災民

陳俊報告參加國際大會經過

【本報訊】本港西區扶輪社，爲救濟「九一」風災災民，特捐出三萬元巨款，在觀塘區建屋大小六十一間，準備收容災民三百卅七人。

西區扶輪社昨在午餐例會中透露了上項消息，並謂已得徙置事務處撥地，地盤亦在整理中，建屋工程將很快完成。

此外，並由該社社友「鯨魚仙」陳俊報告參加洛杉磯五十三屆國際扶輪大會經過。陳氏特別提到五月間大陸難民大批湧入香港一事，與會各國扶輪社代表都向他查詢，表示深切的關懷。（致）

絨料商多人向警方報案 被搓貨款卅六萬

指利源東街某服裝店支票不兌現 貨主請求查封 事後一人沒案

【本報訊】一八九間絨料正頭批發行（其中大部份屬印度商行），兩月來被中區利源東街一間正頭服裝公司騙去欠貨款達卅六萬元之鉅。該數間批發商行向該服裝公司收貨款時，僅得數張支票，不能兌現。最近再往該公司交涉時，該公司之東主已不知所蹤，乃向警方報案。

各被騙欠貨款之批發商經交換意見後，前日上午向高院請求查封該欠款之服裝公司。

一男子突於昨日前往香港警察商業犯罪調查部投案，自認爲某服裝公司負責人，警方旋將之留訊，但後准以三千元担保外出。（唐）

九龍及新界區將進行大批工程 包括爆石築渠道

青山道規定特別爆石時間

【本報訊】政府進行大批工程，發枝角峽與荔枝角片場之間的一段青山道，現正進行擴闊多一條雙綫行車路。

據工務局發言人昨宣稱：有關該建設路之爆石時間經予以特別規定，以免影響來往交通。

該發言人又稱：主要爆石工程將於每日清晨進行，因該段時間來往車輛少。其他較輕微之爆石工程則規定在下午十二時半至一時，及下午六時至六時三十分進行。

該發言人又指出：上述之時間，係工務局對該道路之車輛來往次數作一次統計後，小心選擇者。在上述時間內，來往車輛可能甚少受阻延。

新界荃灣新墟地，將於下月與工建築一條長約六千八百呎之水渠。

此項工程爲整個新水渠系統之第一個階段。該水渠之出口處係在荃灣，水渠之直徑爲四十八吋至七十八吋不等，約六千呎，直徑由九吋至五十四吋不等。此項工程，係配合在該地區進行之修路工程者，需時五個月完成。（修）

此項工程需時十二個月完成。

接近彩虹道之啓德擴建地段，將於十二月間動工，建築一條長約二千六百呎之明渠。該新渠將代替現有之渠道，因後者情況惡劣，不足以適應現代之需求。

元朗政府大廈及診療所之地盤工程將於下月開始動工。該地盤爲一低窪地帶，爲避免水浸起見，故需將該地盤填高，並建築一個地下水渠。

填高地盤可望於明年初完工，所需之材料將取自距離該地盤約一哩半之凹頭，凹頭方面經挖掘後之地盤，亦將作爲未來建築用途。

接近牛頭角村之官塘道，將於十一月初，敷設污水渠及排水渠，該污水渠將長約九百呎，直徑爲六十六吋，排水渠……

准入英籍 男女十九人

【本報訊】憲報昨日公佈，下述各人士已獲批准加入英籍：

林瑞源（商人），王勤（移民局督察），梁永德（醫生），黃超鴻又名黃洪（經理），郭詠蘭（主婦），江善敬（經理），陳綺娟（打字員），陳啓林（銀行職員），張維舜（派事工程師），王昌（工務局副督察），王昌潞又名王爵（工務局副督察），林陶芸（公司董事），羅活強（工程師），袁志光又名章改造（商人），曹渭源又名曹基（工廠股東），何美齡（商人），鄭志昌（衛生督察），葉謀道（董事），顧日華（醫務指導員），李銘根（藥劑師）。（修）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東風，密雲，有陣陣微雨，天氣較涼。

昨日氣溫最高爲華氏表八七·三度，最低七五·四度。

今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七八度。

高潮 上午一時四十三分

低潮 上午九時三十七分

工務局工程帮辦被控貪污疑案 德興公司地盤主任供述

被告在兩年半內會收欵達十多次

工程開始時要求佣金百分四 經商議後被告同意收百分二

【本報訊】工務局工程帮辦張德民，被控貪污案，昨第六天審訊。

在主要證供中，指被告自一九五九年十二月開始，至本年二月止，先後接受德興公司股東兼地盤主任李庭之款項，達十多次，交款地點包括在建築地盤公司之辦事處及工務局內被告之寫字樓。

證人謂交款後入帳，寫「大中公司」，理由是被告人又高又大之故云。

當法官詢問證人是否可以向法庭宣誓說，在一九六〇年十二月十三日已經交與被告七千元時，證人回答說：「我唔敢咁樣講。」

本案開庭後，李庭登庭宣誓作供，據稱：彼爲德興公司之地盤主任，彼過去係受僱於本港軍部，在一九五八年九月退休。彼於一九五九年一月間投資廿八萬港元與鄺新合作，經營建築業務。

一九五九年十一月十八日，公司方面又與本港工務局簽訂合約建築衛理道新九龍醫院工程，彼從該時起，即負責該地盤主任之工作。

證人說：工程開始後之某一日，被告即與彼在地盤中會晤，被告要求百分之四，但彼向被告說：茲事體大，彼須要與公司中人詳細研究，並應允被告於一星期後作答覆。證人向法庭說：在此事之前，彼與被告並不相識。一週之後，彼與被告再次會面，彼應允給予被告佣金百分之二。並在被告同意之下，在工程進行中，先付百分之一點五，其餘百分之零點五，則在工程全部完成後過付。彼並在該次會晤中，先付被告三千元，並作此後付款之安排。

證人說：彼記得第一次被告前往公司之深水埗辦事處收取，當時彼過付被告一萬元，過付時，彼會將銀紙數一數，但被告並未有點核，即將過付之紙幣，放入袋中；彼稍後並着公司會計以付給中記款項入帳。一九六〇年五月廿三日，彼於晚上七時許返抵公司之深水埗辦事處，當時卓澄亦在該處辦公，到晚，彼曾經安排將一萬元付與被告，因此，彼將一萬元紙幣交與卓澄點核。稍後被告抵步，彼即將卓澄經已點核之一萬元，交與被告，並着會計員將該數撥入大中公司帳內。

同年八月八日上午十時，彼在地盤上再次過付一萬元與被告，亦入大中公司帳內，上述各次過付與被告之款項，但屬有關佣金百分之一點五之一部份。至於怎樣弄出一個大中公司呢？證人說：這是因爲被告又高又大，因此，被叫出「大中公司」。一九六〇年九月，鄺新先生患病，公司中人事有若干更動，在鄺新之兩位公子，在公司任職，被任用爲出納員，當在需款之時，即由鄺紹向總公司中支取。

同年十一月四日，彼在地盤附近，彼可能過付被告五千元，每當過付之前，彼會先作巡視狀態，被告係較爲僻靜之處，始收取款項。

證人說：總括一句來說，如此這般的將款過付被告，已經好多次，有五、六次在地盤上，有五、六次在工務局被告之辦公室內，亦有若干次在公司之深水埗辦事處。彼清楚地記得，最大的一次是一萬二千餘元，其餘係由三千元至五、六千元之間。總之，兩年來，有十多次，最後一次係在一九六二年五月間，該次付與二千元。一九六一年九月間，[illegible]

證人在作供後，並接受被告律師之盤問。在問答中，證人表示：[illegible]

律師問：「你曾經說過，如果賬部中數目係付與「判頭」兩個字的，就係付與被告，現在我[illegible]」……（未完）

香港麵粉廠爲發現翻包贋品麵粉鄭重聲明

查近日本港市面，迭次發現有不法之徒，利用本廠出品之各嘜舊袋，改以劣質麵粉翻裝，假冒本廠出品出售，藉圖利益。本廠對於此種非法行爲，除積極進行偵查，將循法律處理外，並爲保障各客戶利益起見，特此登報，務請各客戶在購買本廠麵粉時，請予特別注意，以防矇蔽，爲幸。

日本鼻病專門醫生凌謙治、藥劑師凌謙吾合著

科學的鼻病知識

中文版已出版

每冊港幣三元半

經售處

總代理：古晉順安貿易有限公司

香港：永春堂 大道中一〇五號

九龍：廣仁堂 佐敦道卅號

元朗：元生堂 阜財街五號

長洲：鴻興藥行 新興街一〇六號

澳門：潭安藥行 新馬路一〇七號

銅鑼灣電氣道六十三至八十一號·接近維多利亞公園

150年期 發昌樓 預售期內 九五折優待

999年期 灣仔軒尼詩道（天樂里口）

昌業大廈

分層出售·分期付款

每層由：萬餘元起

詳細說明書備索·歡迎取閱

洽購處：發昌置業有限公司

昌利建築有限公司 灣仔譚臣道五號

電話：747277 770477 777278 777279

南生營造有限公司 大道中七十號三樓

電話：38501 31632 23064 23498

菲律賓女高音歌唱家
露絲花奴演唱記評
·周約翰·

這位身材頎長而豐滿美麗的女高音歌唱家，穿着光彩閃爍華美的衣裳而現身音樂會的舞台的時候，有一種歌劇藝術家的動人的風采，雖然，聽衆是在這個亞洲音樂節中空前的少！這個現象，不僅是這位演唱家會感到難堪，就是作爲一位熱心的聽者也感到難過！作爲舉辦亞洲音樂節的演出地區香港，是這樣對這個音樂會表示出冷淡的態度？筆者記得今日的節目介紹寫過有一首中國民歌，英文譯作：「HOW CAN I LIVE WITHOUT SONGS」。事實上，如果說本港人士對音樂的愛好程度是足夠的話，這個亞洲音樂節僅有的一個聲樂演唱會就不致有如此冷落的情形！筆者環顧會場中，連本港的一些著名聲樂家也沒有赴會；而且，這個大會堂劇院只有幾百的座位。此外，聽衆的姍姍遲來，亦爲前幾晚所不同的，在演唱進行中，昂然而入座，這是使到整個本港的音樂愛好者都將引爲慚愧的！

獨唱會由莫扎特的「懇告」開始。也許由於這位菲律賓女歌唱家面對着疏落的聽衆而難免有一些影響，或者是由於一般的開始登台演出時情緒未能安定的緣故，樂曲所要求表現的風趣，雅致而輕快的演唱是不夠的。

在第二首「露意絲焚燬她的不忠愛人的信」中，露絲花奴的演唱是富有戲劇化的，帶有舞台動作的表演，顯示出她的歌劇演唱的素養，她的歌聲雄厚有力，只在高音的地方唱來略(?)嫌緊張。大致上，她的演唱是富有感情的。

第三首是歌劇「唐璜」選曲，她的演唱效果顯有進展，聲音圓潤，共鳴也增強了。

在第二段的三首歌的演唱，以末的一首「我的愛情是音樂的」最爲吸引聽衆的，露絲花奴小姐把愛之音樂，充分的表現出來，在她的演唱中，活現出一位沉醉在戀愛中的少女爲戀愛而任情高歌的形象。

在第三段的一個節目，露絲花奴小姐臨時對聽衆宣佈改唱普契尼的歌劇名作「蝴蝶夫人」的選曲「你，你這可憐的小傻瓜」。她在這曲的演唱上極爲盡力，強烈的動人心魄的音調，充分証實她對歌劇演唱的才能。這首歌曲在聲樂技巧上是非常困難的。雖然，露絲花奴小姐在這曲的高音處似有未能勝任的現象，也許由於樂曲的聲域特別高的原因。就的來說，她演唱這首富有感染力的歌劇選曲是極受聽衆由衷地激賞的，而她對歌劇舞台動作的表演，亦增強了音樂的戲劇效果。

下半場節目開始於三首菲律賓歌曲，兩首民歌中，第二首「激昂洪流」已流行於世，這一段節目也相當成功。

第五段節目是柴可夫斯基的作品，露絲花奴的演唱不够抒情，給人的印象是平淡的。

第六段節目中，「暗淡人的衣服」演唱出濃厚的西班牙風味，極爲成功，在受濃東方色彩的曲調中，聽衆爲之迷醉。第二首的演唱，她把在苦惱中的人，孤寂的心靈，巧妙地向聽衆交待出來。跟著的一首在快速的節奏中，她的演唱是熟練而有效果的。最後的一項節目，她把一個悲劇性的故事強烈地使聽衆接受下來而結束了這個頗爲難得的演唱會。

以遠東的聲樂水準，沒有參加這次音樂會是一個損失。

樂進團節目簡介
周約翰

上半場：

（一）梅伯女子合唱隊

一、恬靜的湖（皮菲爾）歌詞的大意是：「風乍起，吹縐一湖水，鳥兒在深睡：……」

二、給歐羅娜（莫札特）歌詞有「光明照臨群山，曙色在破曉……」

三、安睡歌（勃拉姆斯）歌詞有：「玫瑰極樂的祝福：晚安……」

四、上帝是我的牧者（舒伯特）歌詞有：主是我的牧者，我必不至缺乏，他使我躺臥在青草地上，領我到可安歇的水邊：……

五、吹奏號角（普賽爾）詞意是：吹奏號角，嘹澈四方……

（二）香港少年笛樂隊

一、兩首小賦格曲（巴哈），這樂曲的第一段的速度輕快活潑，第二段是行板。在旋律與和聲上運用了精雅的對位法，錯綜交織。

二、中國民間曲調，是由六首中國民歌組成，包括：春山牧笛、小路、梁竹調、沙里洪巴、黃昏牧歸、紅綠姑娘。

（三）女高音獨唱（黃明儀小姐）

一、卡樂殊（希伯來曲調，拉維爾改編）希伯來的曲調是很有感傷的意味的。

二、娜娜（德·法雅），詞意是：安睡吧，小的孩兒……

四、西洛（德·法雅）詞意有：心靈爲痛苦與煩惱所撕碎。

五、猜調（中國雲南民歌）述出八個謎語與其答案。

五、不唱山歌心不爽（中國陝北民歌），沒有歌唱的人們是永難生存的。

（四）中國樂器二重奏（黃呈權、盧家熾）

漁舟唱晚（古曲改編）這個標題足於說明這個樂曲的意境了。

（五）樂進團（趙梅伯指揮）

一、牧歌（雲南民歌）歌詞是：「翠綠的草地上跑着白羊，羊群好像珍珠撒在綠絨上，無邊草原是故鄉，白雲青天是故鄉。」

二、半個月亮爬上來（青海民歌）這是東方式的小夜曲，描述青年人在月夜焦急等待着女朋友。歌詞是：「半個月亮爬上來，照亮我的姑娘梳妝台，請你把那紗窗快打開，再把玫瑰摘一朵，輕輕地拋下來。」

三、小河淌水（雲南民歌）現在編爲男高音和女高音二重唱而以合唱隊伴隨唱出。描述民間男女的純樸的愛情。

四、旗正飄飄（韋瀚章詞，黃自曲）……

下半場

（六）梅伯女子合唱隊（趙梅伯指揮）

一、陽關三疊（古曲）歌詞是用唐代詩人王維的詩：「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。」

二、送我一朵玫瑰花（新疆民歌）歌詞是：「你送我一朵玫瑰花，我要誠懇謝謝你，那怕你自己看得像個樣子，我還是能夠看得上你……」

三、山在虛無縹緲間（韋瀚章詞，黃自曲）這是清唱劇「長恨歌」的一首，技術手法極爲巧妙。詞句是：「香霧迷濛，祥雲掩擁，蓬萊仙島清涼洞，瑤花玉樹霞淡淡，卻笑他，紅塵碧海，多少痴情種？離合悲歡，枉作相思夢，參不透鏡花水月，畢竟總成空。」

四、在那遙遠的地方（青海民歌）這曲成爲「草原情歌」，在中國極爲流行。

（七）琵琶獨奏（呂培原）

十面埋伏（作者未詳？）內容描寫楚漢之戰爭，漢將韓信於垓下十面埋伏困楚霸王。全曲分十八段：列營、分營、吹打、點將、排陣、走隊、埋伏、雞鳴山小戰、九里山大戰、鷄鳴山吶喊、垓下酣戰、四面伏起、傳號收軍、楚霸王收陣、烏江自刎。

（八）中國樂器合奏：呂培原（琵琶）、黃呈權（簫）、曾漢章（二胡）、鄭志明（中胡）、沈榕（三弦）。

春江花月夜（作者未詳）詩境劇情，清美迷人。是中國樂器曲的名作之一。

（九）樂進團（趙梅伯指揮）

一、新戀歌圓舞曲集（勃拉姆斯）全曲共有十四段和一段尾聲，這裏選唱其中的第一、二、四、六、七、八、十二、十三、十四，共九段。

二、露莎曼德（舒伯特）這是一部清唱劇，共有五段，這裏選唱其中第三第四以及最後一段。

普賽爾（一六五八或一六五九—一六九五）英國最偉大的歌劇作家，他運用管樂表現英國國民性的戲劇是當時空前的成功。他的父親是音樂家，曾任皇家禮拜堂的職員。普賽爾自小即在西敏寺合唱班的教師，在皇家禮拜堂做歌童，音樂天份因此得以發揮。一六八〇年担任西敏寺風琴家，一六八三年爲宮廷作曲家，寫有戲劇作品約爲六十四種，大部分是戲劇的插曲，例如莎士比亞的「李查二世」、「仲夏夜之夢」等。歌劇有「迪東與伊尼」。他比較著名的作品是根據德萊頓的劇作而寫的半歌劇「阿瑟王」。

拉維爾（一八七五—一九三七）法國印象派大師，他與德步西是相提並論的。他的音樂作品以璀璨光彩見勝，他的風格是吸取西班牙的曲調而注入他的法國的傳統中。十四歲入巴黎音樂院，一九〇二年得到第二名的羅馬獎。最流行的名曲是「西班牙狂想曲」、「鋼琴作品如「雨後之花園」、「拉爾納之夜」、「水戲」等都極受讚美。

（其他有關曲目的作曲家已在前幾天介紹過。）

韓國橫笛演奏家高順子小姐

韓國室樂團的笛手

曾在韓國漢城大學音樂學院畢業，獲音樂學士學位之高順子小姐，明（七日）晚九時，在大會堂劇院之第一屆亞洲音樂節演出音樂會中，演奏莫扎特之橫笛四重奏，共同演奏者有韓國室樂團。

高順子小姐畢業後，即在韓國廣播電台交響樂隊，充任笛手。過去六年中，曾與該樂隊舉行甚多音樂會。伊並曾參加漢城交響樂團，在電台及電視表演中，担任獨奏。

一九五八年，高小姐被派爲韓國文化代表團團員，隨該團在東南亞各國作廣泛訪問，並在該地區主要城市，舉行數次音樂會。

演奏者漢城絃樂四重奏團，係由韓國廣播電台交響樂隊之主要演奏者組成，曾在韓國及亞洲各地舉行演奏七十次，獲有多方人士之歡迎。

明晚演奏節目將有海頓（HAYDN）作曲七十六之四、B調管長調（日出）；莫扎特作曲一號D長調；及舒伯特作曲十四號D長調（死亡與處女）。

參加亞洲音樂節的香港單位
樂進團演出節目表

上半場　（十月六日晚上九時）

㈠梅伯女子合唱隊　（趙梅伯指揮，蘇國英伴奏）
1、恬靜的湖　（皮菲爾）
2、給歐羅娜　（莫扎特）
3、安睡歌　（勃拉姆斯）
4、上帝是我的牧者　（舒伯特）
5、吹奏號角　（普賽爾）

㈡香港少年笛隊　（王礎指揮，羅月仙伴奏）
1、兩首小賦格曲　（巴哈）
2、中國民間曲調

㈢女高音獨唱：黃明儀　伴奏：羅月仙
1、卡樂殊　（希伯來曲調，拉維爾改編）
2、娜娜　（德·法雅）
3、西洛　（德·法雅）
4、猜調　（中國雲南民歌）
5、不唱山歌心不爽　（中國陝北民歌）

㈣中國樂器二重奏：黃呈權（洞簫）盧家熾（洋琴）
漁舟唱晚　（古曲譜）

㈤樂進團　（趙梅伯指揮，姚佑健伴奏）
1、牧歌　（雲南民歌）
2、半個月亮爬上來　（青海民歌）
3、小河淌水二重唱　（雲南民歌）
（男高音麥成湛，女高音覃秀娟）
4、旗正飄飄　（韋瀚章詞，黃自曲）

下半場：

㈥梅伯女子合唱隊　（趙梅伯指揮，蘇國英伴奏）
1、陽關三疊　（古曲）
2、送我一朵玫瑰　（新疆民歌）
3、山在虛無縹緲間　（韋瀚章詞，黃自曲）
4、在那遙遠的地方　（青海民歌）

㈦琵琶獨奏　（呂培原）
十面埋伏

㈧中國樂器合奏：呂培原（琵琶）黃呈權（簫）曾漢章（二胡）鄭志明（中胡）沈榕（三弦）
春江花月夜（作者未詳）

㈨樂進團　（趙梅伯指揮，羅月仙伴奏，姚佑健。）
1、新戀歌圓舞曲集　（勃拉姆斯）
包括：A·希望在心裡幻滅
B·夜幕低垂
C·黑眼珠在你的睫毛中閃光
D·母親用玫瑰爲我裝飾
E·山風陣陣吹送
F·微風在草地上飄來
G·陰鬱的森林
H·親愛的，站開些
I·美好的少女
2、清唱劇「露莎曼德」　（舒伯特）
A·巴爾德汶爵士
B·露莎曼德在塔中
C·婚禮的鐘聲

露絲花奴獨唱
名曲十七闋
聽衆紛鼓掌

【本報訊】菲律賓女高音露絲花奴獨唱，爲首屆亞洲音樂節帶來首次歌唱會。此獨唱會昨晚九時假大會堂劇院舉行。露絲花奴小姐昨晚演唱名曲，連同聽衆要求加唱在內共十七闋，伊運用其宛亮歌喉，唱出歌闋內含注之感情，唱來有聲有色，聽衆無不鼓掌喝采。

今晚繼續舉行之節目爲「樂進合唱團」演唱，由趙梅伯擔任指揮，假大會堂音樂廳舉行，該合唱團曾多次公開演唱，在本港極受歡迎，預卜今晚將爲盛況空前。（文）

李鄭屋徙置區一住宅
離奇火警傷三人
一名少女突被刺

【本報訊】九龍李鄭屋徙置區，昨日三名男子被火灼傷，另一女子遭人以三尖鎗刺至重傷。涉嫌與焚屋傷人有關的一名年約花甲老翁，昨日即被警方拘捕，並解法庭提控。

發生這宗焚人事件的地點，係該徙置區B座二樓三六八號，屋內住有兩伙人，左邊住客爲一六十三歲獨身老翁，右邊住客程某一家四口。

程某係一名油漆工人，昨晨六時，程返工後，他的十八歲女兒程愛蓮發覺屋內發火燃燒，遂驚醒，便叫醒母親及弟弟，高叫「火燭」、「救命」。

當程女企圖奔出屋外，發現大門已被人緊鎖，同時突然有人與她糾纏，在混亂中，程女被三角鐵叉刺傷，當時鄰人聞呼救援，立即報警，消防員到場，破門入屋，程家母女三人才免葬生火窟，但雙腳已身受灼傷。

由於三六八號火燭，後座三六二號當被火勢波及，該處的三個住客，三十歲的曾梁超，十二歲的鄧盟，及八歲的陳榮康均被火灼傷。

有關方面除將一名嫌疑的老翁帶返警署究辦外，及在屋內發現有塗過火水燃燒的布碎外，並在屋內出現有兩張奇怪的字條，一張貼在中間牆的寫着：「天堂無路，地獄無門，要人自作」。另一張貼在該老翁門前的寫着：「忍住過最低限度，人爲唸阿彌陀佛」。

救濟風災善長芳名

本報代收九一風災捐款，四日續收如下：

「念佛人」一百五十三元二毫，羅酣紙器廠員工四十元，瑞照五元。是日共收一百九十八元二毫。

又五日收到捐款如下：

翁德琴二百元，楊如玉二十元，何鑽十元，呂杏平十元，魏宅李宅共五元，黃宅一元，合共二百四十六元。

連同上日收過一十二萬七千五百五十二元二毫，合共收一十二萬七千七百九十八元二毫。

孩童皆知…
雀巢麥粉 最美味！

但彼等不知雀巢麥粉含有多種維他命B礦物鹽酵母麥精及糖能使孩童發育爲茁壯青年。
雀巢麥粉已預先製熟沖調即可進食，方便非常如供成人作早餐亦極適宜。

雀巢麥粉乃預先製熟之三種麥類食品！
NE 5/62

大埔黃宜坳村命案
陳康誤殺前中山共幹
高院刑庭判入獄三年

【本報訊】因誤殺前「中山公社」共幹馮天成之青年陳康，昨在高院刑庭被判入獄三年。

法官在判案時表示：由于被告受激動而發生此案，控誤殺罪是適合的。同時，被告從前曾由少年訓練營偷走，繼而發生本案，監獄當局已反對被告再次進營受管敎，因爲恐怕被告會影響其他的少年。

因此，法官不得不將此十八歲青年在極度不願意，將他判入監獄，而且要使他在獄內與其他少年隔離。

本案于本年七月八日，發生在新界大埔黃宜坳村，一名曾在「中山公社」任職之共幹馮天成，因被指曾向一男子騙去贖金港幣，不發逃防証，致令該男子在冒險偷渡時，爲共軍拘獲，被判處十年勞改。其後，該共幹來港，遇到被告兄弟，被告向他追索被騙贖金，由此發生口角至打架，共幹因此受傷死去，被告逃走後，翌日到警方自首，解至高院審理時，被告承認控罪。案由高級副按察司李比審理，被告由政府委派巴士庇大律師代表。（源）

廿四小時內
無霍亂新症

【本報訊】本港在過去二十四小時內，未發現霍亂新症。目前，無霍亂患者、接觸者或嫌疑霍亂患者在醫院接受治療或檢驗。（佐）

職業治療作業展覽
港督夫人主持揭幕

【本報訊】第六屆職業治療作業展覽及賣物會，昨在大會堂八樓展覽室舉行。

賣物會展覽品，包括籐椅、籐具、木椅、木具、刺綉及玩具等，琳瑯滿目，爲港府屬下之青山醫院、香港精神病診所、荔枝角醫院及瑪麗醫院職業治療部之病人所製成。昨日前往參觀人士甚衆。

港督柏立基爵士夫人，昨午前往主持揭幕儀式，由醫務總監麥敬時夫人、副醫務總監鄧炳輝夫人在門首迎迓。麥敬時總監首先於儀式中致詞，要稱：

「各位現在看見的作品，是表現因疾病而致身體有缺陷者對前程所抱希望的勇氣和決心，這些人已經不能工作，或者是長久的不能工作，在這個時候如果這沒有職業，前途是暗淡的，悲哀的。展覽會的展出，是特別運用一種創造精神，使病人有所寄托，和製作一些有用東西的成就，無論那些出品怎樣細小或者用。我想各位對於每件展品的品質，各種展品琳瑯滿目，而又陳列得體，以及職業治療對於挽救病人信心和加速康復的益處等，當然深刻印象。」

最後由訓練班致謝，向港督夫人獻花，十二時卅分，港督夫人參觀展覽物品後離去。（文）

幪面賊刧表店
途人袖手旁觀
結果被掠去手表卅七隻
統計損失約三千元

【本報訊】九龍尖沙咀區昨有多名途人圍觀刧賊與鐘錶店主爭奪一個滿載手錶的抽屜，卻無人上前協助，任由刧匪將抽屜搶走。

被刧的鐘錶店是彌敦道倫敦戲院對面的茂華鐘錶店，昨遭幪面匪徒刧去各種牌子腕錶共三十七隻，價值三千餘元。

兩幪面匪徒下手搶刧時，曾與店中人展開搏鬥，但店中人在匪徒手中的利劍威脅下，不敢窮追。兩匪得手後，分別乘預備的單車轉入僻成街逃去。

發生這宗白晝被刧案的茂華鐘錶店，位於彌敦道二〇六號舖口，老闆是鐘明，於上午十時許，他和一名十六歲的伙記鍾維開舖，在夾萬中取出滿載手錶的抽屜，拿出陳列於玻璃窗櫥，這時候，突有兩名幪面男子手持利劍闖進，向老闆鐘明脅持，強搶載有手錶的抽屜，小伙記鍾維睹狀，用木棍朝拿着抽屜的男子擲去，那男子摔了一交，抽屜的手錶散落地上，這事件引起多名途人圍觀，但沒有人上前幫助，任由兩個男子搶去載有手錶的抽屜，乘預備的單車逃去。

在賊匪去後，警方與該錶店老闆在二〇八號綢緞公司門前檢拾賊匪刧掠遺下鐵抽箱及散落地上手錶。在點驗下，發覺被刧去三十七隻手錶，其中有六隻頗爲名貴及有價值者，四隻爲勞力士牌子，二隻爲珠豹牌子，估計損失約值三千餘元。

據目擊者說：這兩匪徒高約五呎六、七吋，身穿唐裝衫褲，似道友。他們兩人這次行動，似乎早有預謀，故動手時頗爲順利。（熙）

跳海輕生
中年婦人

【本報訊】一中年婦人身穿花布睡衣，深夜在灣仔杜老誌碼頭跳海輕生，雖由勞人發覺，即予救援，但在救起時因飲水過多，已告斃命。死者名何歡，卅七歲，住灣仔東大街山邊合一五X號木屋，她死時身上仍戴有金鍊及金戒指等飾物。

劉國新先生
昨出殯哀榮

旅港僑商劉國新先生，歷任國立廈門大學旅港校友會理事長、崇正總會理事兼學務部部長及東南醫院講師，不幸以腦溢血逝世。昨日在香港殯儀館舉殯，於上午十一時大殮及家祭後，公祭團體有崇正總會、廈門大學旅港校友會、東南書院、世紀出版社及信義兒童學園全體師生。到場弔祭者計有陳能方、闕啟亭、陳乘仁、譚煥宏、謝鐵志、羅幼亭、王蔭平、何民任、古羽、李伯鳴、劉伯南等數百人，出殯前舉行親友公祭，各親友陪祭。靈在加路連山辭靈，安葬荃灣華人永遠墳場，當時執紼行列長達里許，一時素車白馬，備極哀榮。

圖爲劉國新之靈堂。

巴士員工不合理行爲
徵求讀者舉報事實

本報日前刊載的「巴士服務，急需改善」的專文，已獲得廣大社會人士良好的反應。不少讀者在電話中表示：本報這篇報導，確已爲萬千市民吐了多年積怨，也代表了萬千市民的口一問的不平鳴，希望這次「依急辦犯」的申訴，能夠提高有關當局注意。

日來本報接到無數讀者來函，都就這項人人皆有同感的巴士服務問題發表了他們的意見，他們希望本報能本着此種精神，繼續對此事提出有效的建議，並將更多不合理的現象公諸社會。本報爲適應這一個好的意見，特由十月三日起列出一項表格，專供讀者投訴，希望港九市民凡有乘搭巴士遭遇員工之不合理行爲時，盼即據實填表報告，填項資料搜集後，當即轉交「公共交通顧問委員會」，作爲研究改善的參考。讀者塡表時請注意：此表由三日起連續刊出一星期。本報對投訴人姓名及通訊地址絕對保守秘密，但未附姓名及通訊地址之來信，不受歡迎。同時希望讀者保留意見，只列舉事實。投訴表內「事實經過」一項，如空白位置不足，請以另紙寫下全部詳情，寄來本報。來函信封請寫明「巴士問題」。

「巴士服務」問題乘客投訴表

時間：　　地點：

巴士路綫及車牌號碼：

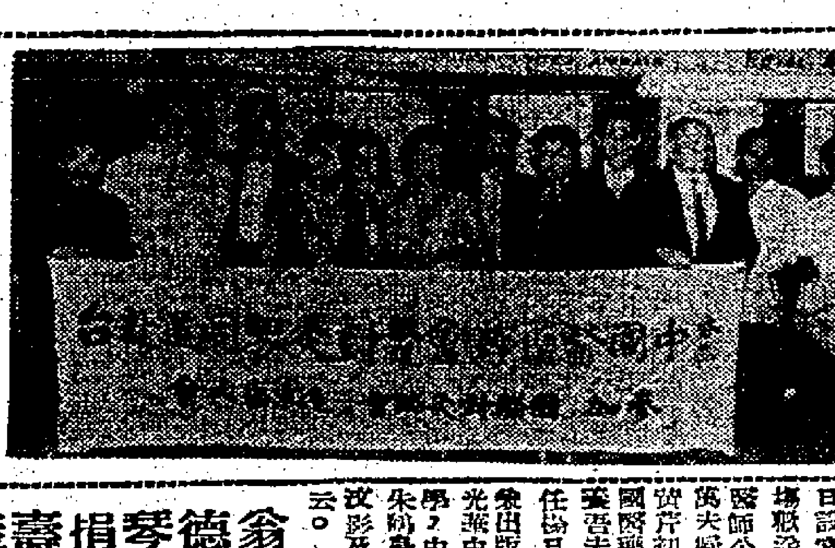
事情經過詳情：

投訴人姓名：　　通訊地址：

本港新聞

九龍城沙埔村 三條古老村莊 面臨拆遷關頭
鄉公所請當局收回成命

【本報訊】九龍城沙埔村鄉公所宣佈：該鄉所屬的三條古老村莊，即將面臨拆遷階段。此三古老村莊爲沙埔村、東頭村及瑞佬村。該鄉鄉民已於九月二十四日，召開各業主大會，議決全體一致反對拆遷，延聘律師分呈有關當局收回成命，並請各界人士支持。沙埔村鄉公所正副鄉長吳企生、吳東興，曾分別指出該三村的開源，係自宋末迄今，已有相當年代的歷史，鄉民均務農爲業，或從事工業，民風樸素，安居樂業，鄉民自接獲當局通知後，曾派代表要求有關當局收回，但未獲圓滿答覆。該鄉各業主九月十七日，分別接獲工務局通知，被收之餘地補償，每平方尺屋一元二角五分，屋地每平方尺爲十元，上蓋建築物補償，每間九百元至一千元，亦有四千元不等，參差不一。（詠）



左圖：中醫界歡送針灸同道赴台出席會議。

「無比石油氣」總代理 美豐公司十一日開業
美孚總經理人剪綵及酒會宴客 美豐總經理張子良講石油氣功用

美豐公司發表稱：由之「無比石油氣」，由總代理美豐有限公司日間舉行開幕銷工作。港九日間即將出現一種劃時代新燃料，供應三百五十萬市民需要，可以節省家庭開支，保持廚房用具清潔。此爲美孚公司推出之「無比石油氣」，又名液體「石油氣體」，就係用氣打火機一樣，原來在液體狀，一開就化成氣體噴出來，是一種無色、無臭、無毒、快捷、經濟、安全的燃料。美孚公司飛馬牌無比石油氣業已委托美豐有限公司爲總代理，選出香港中一最賣出事業總經理張子良爲董事長，張子良爲董事兼總經理。閩光元爲董事兼副總經理，董事周和祥、翁智明、鄭金城等，均工商業知名之士。茲悉：該公司定本月十一日（星期四）上午十一時，舉行開幕典禮，並請美孚公司總經理鄭甸逵夫人主持英京道門市部剪綵，美孚業務經理希道夫人主持馬頭圍道門市部剪綵。同日正午十二時至二時，假座九龍金巴利道十四號樂宮新廈四樓麗公司舉行酒會，招待嘉賓，屆時將有一番熱鬧。

據總經理張子良稱：石油氣乃是液體石油氣，乃是石油經過提煉過程中散發的煤氣（瓦斯），經收集冷凝，變成液體，用安全鋼瓶盛裝，以供燃用，而世界以來，歐美及日本之家庭及商業，莫不爭先採用，使石油氣在現代化社會中佔了重要地位。現上市之「無比石油氣」，發熱量高，適任何燃料五倍以上，火力特强，用者通火便著，一觸永，大約四十五分鐘，用石油氣大約十三分鐘。目前石油氣價值每磅爲六角六分，以普通小家庭而言，四十磅裝一罐，共值十六元，即可用四星期，若在時間、節省時間，而且燃點便利、清潔，自動點火，隨開隨閉，祇在一秒鐘之間。該公司備有新型石油氣爐具，可以租用或購買，安裝遷移便利，毋須負擔任何安裝費用，各行社可分期付款，保用五年，免費修理，使此劃時代之新燃料，能普遍供應本港市民應用。預料消費者有良好評價云。

賑濟風災災民 獲善款逾萬元
糖菓麵飽西餅商會

【本報訊】港九糖菓餅乾麵包西餅商會，爲響應救災運動，共捐得善款五千一百五十五元。其中一千元係該會捐助，除數目爲各理監事及向各外界商號人士募集者。該會獲糖菓業暨沽記主人黎彩源先生不甘後人，爲增加賑災成績，特捐助港幣一千七百元，在一天之內，就從「翅假」售得款五千二百四十元。該會籌款合共得一萬零三百九十五元，成績甚佳。該會昨已將全數捐款送出。（村）

針灸界赴台參加 國際針灸學會 亞洲遠東區大會

【本報訊】國際針灸學會亞洲遠東區大會，由中國針灸學會理事長吳惠平主持，定十月六、七兩天在台北市中山堂舉行，大會議程包括學術演講、及討論題材：一、對於針灸學術研究心得之報告。二、針灸對風濕病之治療。三、針灸對急性病之有效療法。本港被邀請與會之針灸家，有丁景源、趙少昂、吳觀友、仁鳳翁、[illegible]等。

翁德琴捐壽儀千元 分送各報救濟風災

名醫翁德琴女士，特假大會堂舉行粵曲「鳳還巢」以娛嘉賓。當晚蒞臨嘉賓有：譚雅士、賈納夫、許顯祺、白光、李香君、顧香林、徐亮之、熊式一、姚克、高貞梅、陳蒙音、丁濟萬、徐大純、顧永福、卞伯岐、陳金昌、劉子麟、甘家馨等，成對翁女士之精湛演唱，讚賞不已。昨特在壽儀中撥出港幣一千元，由蘇浙同鄉會總幹事朱振楚先生分發工商、星島、香港時報、大衆報等各報捐贈災民、賑濟風災、伍瑞生、賈納夫、卞伯岐夫婦等一行共六人，前日下午乘民航前往出席，本港中醫團體及醫院團體日設宴餞行，到機場歡送者，有香港中醫師公會理事長丁濟萬夫婦、會長吳毓頤、賈芹初、許復琴、中國國際藥學會理事長陳養吾夫婦、學術部主任潘日超、總務主任李雨亭、中醫師聯誼會、光華中醫學院李同學、中醫研究所、朱鶴皋、夏正黼、張汝彭及各會屬會員約數十人云。

被控製毒及藏毒 五名青年男女 三判監兩簽保

【本報訊】青年男女五人，昨在高院被控製造及藏毒後，分別被判入獄及簽保守行爲。本案發生于本年六月廿二日下午四時許，警方在亞皆老街一二二號B三樓，一間住宅內破獲一製毒機關，搜出五十安士四分之一海洛英，四分之一安士嗎啡。五被告昨于高院審理時均認罪。第一被告爲吳某，爲廿餘歲之青年。高級副按察司李比昨判首被告狂國雄入獄六年，法官在判刑之前指出：法官相信首被告係爲別人之利用工具，並無犯罪紀錄，且其後另有主持者。次被告李寶，法官認爲其本案無重要關係，且無犯罪紀錄，判簽保五百元，另須在十天內交得兩名擔保人，每人各簽擔保一千元，三年內守行爲。第三被告李萍，被判入獄三年；第四被告謝志祥，因有犯案紀錄，被判入獄九個月。第五被告李婦，法官認爲她是受到丈夫（首被告）影響，且無案底，判她本人簽保一千元，守行爲三年。（源）

寫字樓儀器展覽會 定本月十二日開幕
由太平紳士鄧律敦治主持

【本報訊】香港寫字樓儀器委員會宣佈：太平紳士鄧律敦治經已接納該會邀請，主持在大會堂舉行的第二次「寫字樓儀器展覽會」。展覽會定於本月十二日星期五舉行正式開幕，而且從該日起便開放到至十月十七日。鄧律敦治爲本港的寫字樓儀器是香港寫字樓儀器委員會係一正當團體，會員包括香港很多的各大機構，都有很好的名望和本港的公司們，並分別負責任該會籌委會職位，都有認為重要的工作。鄧律敦治說：他對於這次「寫字樓儀器展覽會」的開幕，期望有極不尋常的成功。他並說：這次展覽包括世界各地的產品，帶來寶貴和最新的設計，使各人有機會看到時間的機械改革，能令人迷惑的計算機、與及一個現代化的電動打字機。（村）

今年正在展覽的十三個會員將把世界各地的產品帶來此地陳列。這些包括世界上最優良的電動打字機、一種用以製造記錄的特別儀器，與及一個人迷惑的計算機。

矮克發董事長 史金抵港視察

【本報訊】德國矮克發相機材料公司董事長史金，於昨日偕同其夫人抵港，觀察在港之業務情況，並與此間矮克發公司之各級人員會晤。[illegible]（杜）

港九最新型華貴食府 瓊宮酒樓今天開幕

【本報訊】「瓊宮」大酒樓，裝設新式之氣光度，豪大，該酒樓位於九龍尖沙咀金巴利道，由港澳酒樓業及娛樂界人士羅衡仲、翁人大樂隊演奏，以及菲律賓等；中午十二時，由菲律賓首都之名歌手，夜總會每晚九時至二時，由菲律賓五人大樂隊演奏，以及菲島歌后獻唱、全部裝修堂皇富麗，裝修講究，古色古香，其陳設之精緻，尤可稱爲港九最新型之中國食府。

美航艦樂隊 大會堂演奏

【本報訊】現正訪問本港之美國航空母艦「鯊魚號」，將於星期日下午二時，在大會堂音樂廳舉行演奏，演奏時間爲兩小時，節目包括進行曲、流行跳舞音樂及其他樂曲等。聽衆入場每位收五角，門票在大會堂發售。（悠）

首次賽馬兩天 配磅表公佈
第一班體弱多病之寧烏負頂磅 賽神仙初康復得輕磅之利

【本報訊】第一次賽馬兩天，出賽馬匹配磅經於昨日由馬會釐定公佈，除新馬C班規定一律負一四七磅之外，其除各班均有評磅，A、B班係以過去獲獎金多寡而定，賽馬之評磅無硬性規定，最受注意之第一班頭部戰，體弱多病之寧烏，此賽出一般人意料之外，被評負一五四頂磅者，竟爲仙初一三八磅，此駒難得初告康復，即得輕磅之利，仍有作爲。最近旅行菲律賓與梅小姐結婚之譚杰，經已回港，並於昨日赴馬場參加早操，下週末將披綠衣出戰。茲將昨日馬會公佈兩天配磅表列下：

首天

十月十三日（星期六）

第一場：伍敦讓賽，七化郎，一五〇碼，第一組，名馬十一匹（九磅）

一神駒	一五四
二[illegible]	一四六
三隨我來	一五四
四金銀谷	一五一
五佳和	一五〇
六好福	一四八
七好仔	一四七
八幼帝	一四六
九馬幸	一四五
十東方之珠	一四七
十一老外管	一四六

第二場：渣克讓賽，新馬C班，一里，名馬十四匹

一油金澗	一四七
二乘福	一四七
三乘利	一四七
四金盟	一四七
五幸運女	一四七
六奔馳	一四七
九心上人	一五〇
十土皇后	一四二
十一天馬	一四七
[illegible]	[illegible]

第三場：新馬B班，六化郎，名馬十三匹

一比利	一四二
二見	一四二
三龍精	一四二
四一定能	一四二
五雅	一四七
六努力加	一四七
七第紅手	一四二
八幸神	一五〇

第四場：新馬A班，六化郎，名馬十二匹

一好天	一四二
二飛輪	一四七
三乘后	一四七
四好希	一四七
五樂觀	一四二
六凱見	一四七
七和平使	一四七
八安定	一四八
九前途	一三九
十即京	一四五
十一金麟	一三五
十二保利	一四七

第五場：第一班，六化郎，一里

一寧烏	一五四
二容	一五〇
三即時	一四八
四龍章	一四九
五龍心	一四八
六紅香	一四〇
七寶神	一三八
八自然	一五一
九寵之	一四二

第六場：第二班，一里，一五〇碼

一八華	一三五
二山茶	一四四
三品	一三九
四勇	一四五
五樂	一四五
六滿	一四〇
七儲君	一五一
八安	一五四
九勝	一四二

次天

十月十五日（星期一）

第一場：第六班，一里，名馬十三匹（紅碑…）

一小東	一四一
二鳳女	一四三
三[illegible]	一四四
四[illegible]	一五〇
五夏文	一五〇
六[illegible]	一四九
七[illegible]	一五〇
八[illegible]	一五二
九[illegible]	一五二
十金保	一四三
十一[illegible]	一五一
十二頂快	一四五
十三[illegible]	一四六

第二場：跑利讓賽，第六班，一里半

一先知	一四四
二牙	一四九
三寄山	一四四
四多利	一三八
五秀	一四四
六飛快	一五一
七金強	一四一
八金	一四四
九新紀錄	一四六
十美洲公主	一五〇

第三場：第三班，一里半

一寶	一四三
二龍	一五〇
三征友	一四九
四快樂	一五四
五[illegible]	一五〇
六金	一五二
七尾	一四九
八小玩	一五〇
九超	一五一

第四場：第四班，一里

一加利	一五一
二敢于	一五二
三明	一五〇
四金	一四二
五[illegible]	一三八
六馬	一三八
七甘	一三九
八奇	一五〇
九紅	一四六
十[illegible]	一四二

第五場：第七班，一里

一奇	一四二
二朝陽	一四一
三[illegible]	一三〇
四[illegible]	一三〇
五[illegible]	一三四

第六場：第九班

一[illegible]	一四三
二[illegible]	一四二
三[illegible]	一四四
四[illegible]	一四〇
五[illegible]	一三四

第十場：第十一班，一里，名馬九匹

一[illegible]	一四八
二[illegible]	一四六
三[illegible]	一四〇
四[illegible]	一四四
五[illegible]	一四九
六[illegible]	一三九
七[illegible]	一三九
八大明	一三〇
九來	一四二

（凌風）

多利順洋行代理貨輪 大加泰運貨來港
今晨可到步落貨即晚返美國 海順同日抵埠明日開往日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大加泰號（TAGAYTAY）由美國開出，沿大西洋、太平洋航行，經歐洲、非洲、新加坡前來香港，今（六）日上午即可到達本埠。該輪在港卸貨後，如時間趕及，擬定即晚離港，返航美國。另據海順號貨船（HELIOS）則自斗湖載運貨物前來香港，亦可能於同（六）日下午三時到步。該輪在港停留一日，擬在西環海面B字十四號浮泡，起落貨件後，擬定明（七）日離港，直駛前往日本。

日航公司邀請 李俊On姚恩陶荃 乘機飛歐洲遊覽

【本報訊】本港盛通旅運社、均輝旅運社經理人姚恩、李俊駒，於前日應日本航空公司邀請（由左第二人起）萬國公司經理陶荃，均輝公司總經理李俊駒，盛通公司經理姚恩。（本報記者杜攝）

經飛東京，然後於六日乘日本航機經北極轉赴歐洲遊覽，再乘日航新航線經中東、印度、巴基斯坦等地，回港。昨日到機場送行者有日航貨運部李鈞。（杜）

【本報訊】萬國公司經理陶荃，昨晨乘日航機飛往東京，陶荃此行係應日本航空公司邀請前往參加其新航線開航赴英國及歐洲遊覽。

前倫敦市長 威爾治爵士 昨抵港遊覽

前任倫敦市長威爾治爵士偕夫人，於本月三日由倫敦乘泛美航空公司V式噴射機抵港，下榻於半島酒店，在香港作爲期三天之遊覽後，將往曼谷訪問。

美國音樂協會會長 羅倫斯巴納夫婦 明日由美國來港

【本報訊】美國音樂協會會長羅倫斯巴納偕夫人伊莉貝，將於明（七）日乘泛美航空公司班機來港，此次旅行係在搜集資料，供後用。因澳洲近年田口大振，各地商界人士往來頻繁，又將於明年在澳洲柏斯舉行西帝國運動會，業界設施之好機會云。

印航公共關係人員抵港訪問

【本報訊】印度航空公司澳洲區公共關係人員柏拉，員氏在巡迴訪問印航倫敦及各分公司後，於前（二）晚乘印航機抵港。

樂協會爲世界最大之音樂團體，主辦各種電影、電視、唱片及電影片公司。該會每年包括其他業務在內，收入甚巨。（悠）

港澳輪
大來 下午三時正開
德星 午夜十二時開
佛山 （入塢）

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
成都	貨船	CHENGTU	日本	七日	太古
銀行	貨船	YEWBANK	非洲	七日	銀行
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	七日	渣甸
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	七日	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	七日	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	七日	太古
鳳年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲菲島	七日	渣華
美麗谷	貨船	MINIKOI	歐洲	七日	太平
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	七日	怡和
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島	七日	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非島	七日	和捷
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	七日	捷成
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	七日	捷成
平安丸	貨船	HEIAN MARU	新加坡	八日	天祥
民川	貨船	MUENCHEN	日本	八日	捷成
安天顯士	貨船	ANTINOUS	美國	八日	福來
日本	貨船	NIPPON	歐洲	八日	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	八日	美輪
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	八日	渣華
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	八日	東來
大澂	貨船	THEBEN	日本	八日	多利順
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	東來
協德丸	貨船	KYOTOK MARU	日本	八日	東來
朝照丸	貨船	ASATERU MARU	日本	八日	東來
四川	客船	SZECHUEN	越南	八日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	八日	多利順
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	八日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	九日	天祥
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	新加坡	九日	巴拉多

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
六甲丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	七日	太平
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	七日	怡和
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	七日	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	七日	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	七日	多利順
參羅士	貨船	DELOS	澳洲	七日	天祥
銀河	貨船	SILVER STATE	星洲非洲	七日	巴拉多
北海	貨船	PAKHOI	華北	七日	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	七日	巴拉多
嘉錫	貨船	KARSIK	曼谷星洲	七日	渣甸
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	七日	總統
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	七日	怡和
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	八日	天祥
銀行	貨船	YEWBANK	日本	八日	銀行
鳳年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	上海	八日	渣華
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	中國?曼谷山日本	八日	福來
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	八日	太平
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	八日	天祥
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	八日	渣華
大澂	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	八日	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	九日	捷成
安天顯士	貨船	ANTINOUS	美國	九日	福來
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	九日	渣甸
日本	貨船	NIPPON	日本	九日	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
鳳年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	上海	九日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	越南	九日	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	九日	渣華
東傑	貨船	EASTERN RANGER	星洲非洲	九日	怡和
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	九日	東來
六甲丸	貨船	MALACCA MARU	星洲非洲	九日	天平
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日美	九日	和捷

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午五時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午五時
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時三刻
澳航	東京	下午九時三刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時十分
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午八時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午六時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達馬尼剌	上午十一時四十分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午七時十分
韓航	漢城	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
國泰	永珍	上午九時
國泰	越泰緬印	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時卅分
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午三時
日航	東京	下午四時十分
日航	東京沖繩	下午四時四十分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	中午十二時卅分
阿聯	東京	下午八時

截信時間

今（六）日（星期六）空郵

美國、英國、馬來亞	信件下午一時，包裹正午
北婆羅洲、印尼、沙撈越	信件下午一時，包裹正午
印度、巴基斯坦、緬甸	信件下午一時，包裹正午
七、暹大利、英國	信件下午二時，包裹正午
非洲	信件下午二時，包裹下午一時
中東、埃及、希臘、丹麥	包裹下午三時
向國、比利時、荷蘭	信件下午二時
德國、挪威、瑞典	信件下午二時，包裹下午二時
法國、非洲	信件下午三時
美國、中南北美	信件下午三時，包裹下午二時
加拿大、紐西蘭、澳洲	信件下午三時，包裹下午三時

明（七）日（星期日）空郵

英國、丹麥、瑞典、非洲	信件下午五時
越南、寮國、馬來亞	包裹下午五時
日本	信件正午
美國、中南北美、南美洲	信件下午三時，包裹上午十一時
紐西蘭、澳洲	信件下午二時
菲律賓	信件正午
泰國、緬甸、印度	信件正午

大陸澳門截信時間

中國大陸	信件下午一時
澳門	信件下午一時，包裹正午
星期日	信件下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
飛華（貨）	FLYING HAWK	美歐非島	和捷	A十	上午七時
六甲丸（貨）	ROKKO MARU	日本	太平	B九	中午
派剌士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	A六	上午六時
銀河（貨）	SILVER STATE	日本	巴拉多	B六	下午
北海（貨）	PAKHOI	印尼	太古	B五	上午八時
海順（貨）	HELIOS	斗湖	多利順	B十四	下午三時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	非洲星洲	福來	B十一	上午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A廿一	下午
大加泰（貨）	TAGAYTAY	美歐非星	多利順	A三	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
新利蘭和（貨）	SUNNYVILLE	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	美洲	銀行	A九	下午
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	美洲	福來	A八	中午
波列班那（貨）	BORIBANA	日本	西	九龍倉碼頭	中午
榛名山丸（貨）	HARUNASAN MARU	美國	東來	A五	晚間
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	星洲非洲	福來	B十六	晚間
派剌士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	A六	夜間
明豐山丸（貨）	MEIHOHSAN MARU	星洲非洲	東來	B十七	晚間
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
芬海（貨）	FERNSEA	美國	多利順	A十七	夜間
富島丸（貨）	TOMISHIMA MARU	日本	巴拉多	A浮	上午八時
飛華（貨）	FLYING HAWK	台灣日美	和捷	A十	中午
伊默蓮娜（貨）	IMERINA	日本	法郵	B六	上午
日喜丸（貨）	NIKKEI MARU	星洲非洲	巴拉多	A浮	中午
大加泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	A三	晚間

海順 HELIOS 往日本
十月六日落貨 七日開行
於仁大廈十九樓 電話三五二二三一
多利順洋行啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往星期六由新加坡…香港
貨客接洽處：香港干諾道中一八〇〇號
太古輪船公司

日本郵船公司
平安丸 "HEIAN MARU" 十月八日開往神戶、大阪、橫濱
長良丸 "NAGARA MARU" 十月九日開往星架坡
三河丸 "MIKAWA MARU" 十月十日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港
貨客付貨請到本公司接洽 電話四四一五九一
天祥洋行代理
貨倉代理處 合記公司啓

東華兩翼倘能拉開 今仗可能擊敗愉園

【本報訊】東華對愉園，是今天聯賽裏最有睇頭的一場大波。東昇與巴士之戰，預料祇有不願放過到大球塲的九龍球迷，才去光臨。

東華在於去週以八比〇大勝東方，先拖下馬威。東華這一着，對於今日之戰，是有着鼓舞作用的。預測它可能佔優勢。照記者觀察：東華如要在聯賽有優良的成績，必須使兩翼有更大的活力及更好的供應。以使中路三前鋒，多得射門機會。門將雷煥璇的比賽經驗，是比以前豐富，但要等待東華與勁旅一拼，然後可以得到實際的考驗。

鑒於去週愉園曾與元朗作劇戰，及僅以一比二見敗，故認爲愉園實力不能小覷。不過黃文偉仍未癒，今天能否登塲，成爲疑問。假如他不能上陣，陳鴻平可能移右，並調陳炳光爲左中衛。愉園主幹人物黎仲賢認爲今天之戰艱鉅。如文偉可以緊佳東打的話，應該用他，以免影響實力。現在東華各將士甸馬瑞，而愉園有文偉與炳松受傷。東華佔了優勢。再其次，東華實力較爲平均，球員多數少壯，行來速度快捷，勝算的機會較高。愉園並非弱旅，也有取勝的可能，但在一般球圈觀察家的意見，仍認爲東華可在苦戰中獲得兩分。

東昇恐非巴士之敵

東昇對巴士于界限街警察球塲。東昇隊是去屆乙組冠軍，本屆升上甲組，去週首戰愛華，以一比三見敗。本屆各甲組隊伍，實力比去年爲平均，其中以東昇一隊的戰鬥力最弱，故前途未許樂觀。巴士仍是一隊有爲的青年軍，前鋒綫的攻力，與中後衛的防衛力，相當強勁。其中出色的球員有周氏兄弟、張永滔、陳文湄，及黎杰等。力量比東昇爲強，故巴士可望凱旋。

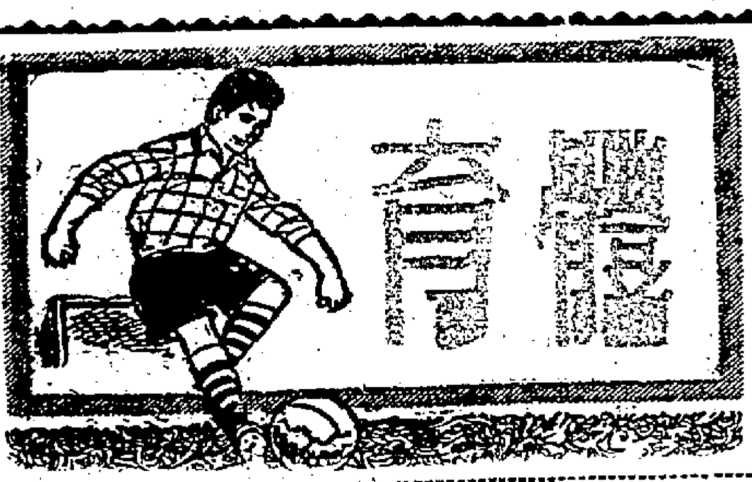
現在足球聯賽正開始，經過上週的比賽後，勝門球隊雖能獲得勝利，但贏得十分吃力。南華勝巴士，元朗挫愉園，與傑志和五一七，都經過惡戰。故預料本屆球賽的「爭霸」，會比去屆緊張。（國）

東愉大調動

東華起用吳澤滎掛帥領軍 愉園教頭朱仔復出

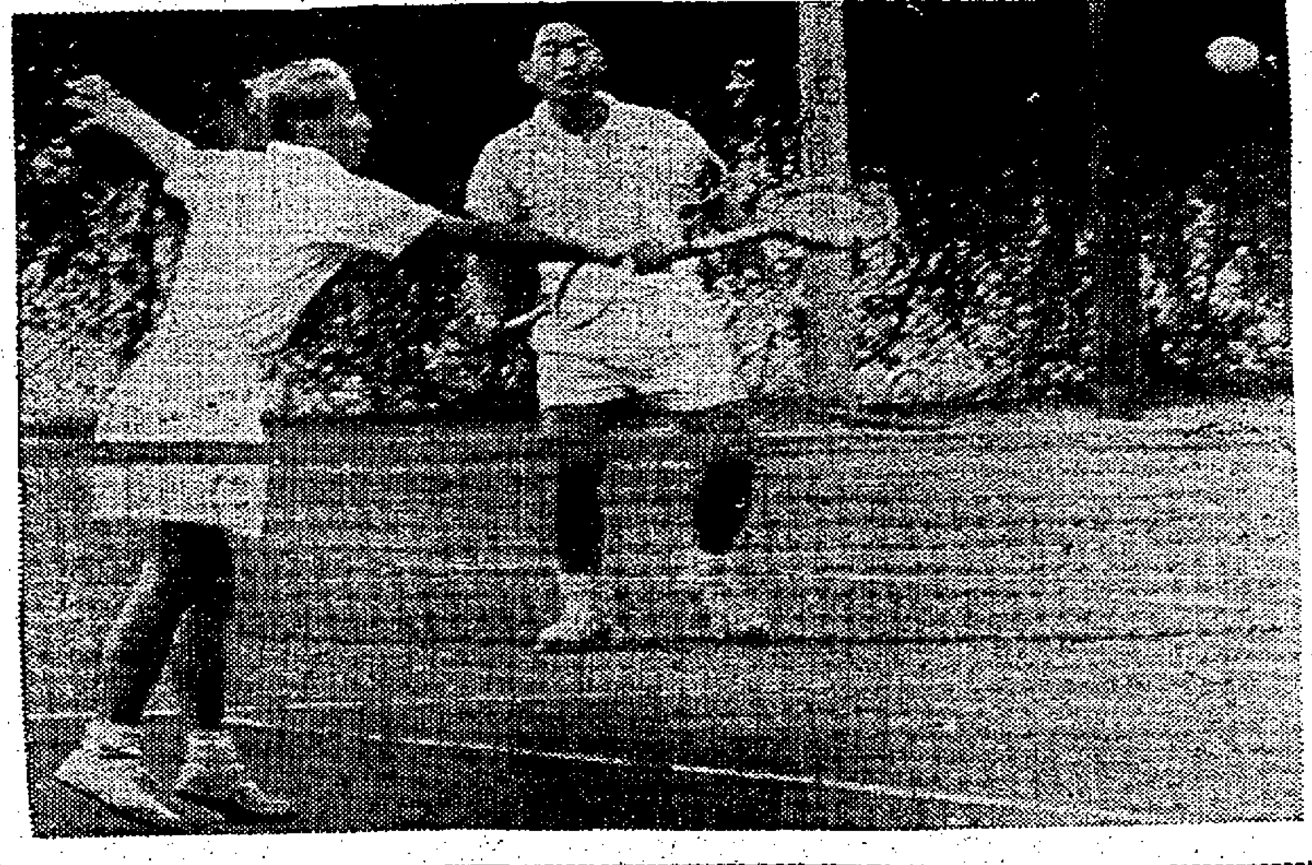
【本報訊】今天東華都要有更動。東華雖然人腳一如對愉園，雙方陣容，大將東方時一樣，惟將以近況至佳的吳澤滎掛帥，並以楊氏昆仲分任左右翼。過去，吳澤滎絕少踢中鋒位置，能否勝任，今天將可獲得答案。至于其他位置人腳，則一仍舊貫。

愉園因爲對元朗後，黃文偉及李炳松均告受傷，而黃文偉的腳傷尤爲不輕，週來已加緊敷藥治療，惟今天仍難上陣。愉園統帥部經決定調出朱永強及陳炳光補上。愉園後衛向由預備組的麥耀山担任，可是麥耀山缺乏信心，因此，今天將仍由馬福培踢右後衛。（國）



今日足球秩序

（甲組）下午五時一刻
東華對愉園　政府球塲
東昇對巴士　警察球塲
（預備組）下午三時半
東華對愉園　政府球塲
東昇對巴士　警察球塲
（乙組）下午三時三刻
大東對消防　掃桿埔塲
（丙組）（下午五時一刻）
電車對屈臣　掃桿埔塲
（下午三時三刻）
滄侚對飛大　海軍球塲
（下午五時一刻）
洛士利對清燕　海軍球塲
（下午三時半）
蛇苑對均益　海軍球塲
訊私對硬燒　跑馬地塲
（下午五時一刻）
中飲對傑氣　跑馬地塲
天祥對天福　跑馬地塲



・圖片說明・中遊會主辦硬地網球賽，昨日男子雙打，徐炳培（擊球者）與林方（其後），打敗「白禮發」、「晏士地」，獲得勝利。（本報記者攝）

公開田徑賽今下午舉行

共廿三個項目角逐

【本報訊】香港田徑總會主辦的本年度香港公開田徑賽，定今日下午二時半，假九龍界限街公衆運動塲舉行，全部廿三個項目角逐（男子組十四項，女子七組，少年組兩組），參加競賽者中、西男女健兒，凡百餘人，寂寞多時的本港田徑圈，届時又將有一番熱烈爭逐。

男子組短跑，參加邦運歸來的本港代表梁紹和，與下月代表本港出席第七屆英聯邦帝國運動會的洋將彼得士，屆時將分別在短距中互爭雄長。中距離跑，參加會名將菲遜特，亦將代表本港參加英聯邦運動會，他今日在八百公尺和千五公尺，將一枝獨秀。菲將陳鴻文，將在一萬公尺中大演身手。田賽項目，南華主持彭冲，可望參加跳高和三級跳遠兩項賽事。三擲項目，將屬外將天下了。

女子組短跑和跳遠，耶蓮選手伍雪萍，將所向無敵。八十公尺低欄，周麥芬可望高佔榮銜。今午在此運動塲中，料將有一番熱烈爭戰。（寅）

昨日硬地雙打賽 園濠組打得出色 姚馬組雖敗猶榮

【本報訊】田成起、濠世安對李奕奇、陳元康之中遊硬地網球賽，成爲昨日全塲中最出色的一塲。結果園濠組卒以七比五、六比三擊敗對手，戰來頗爲精彩。其次則爲姚馬組對戴張組。

開賽之先，一般推測李陳組一定敗給園濠組。但開賽後，李陳出人意外地打得特別好，門志堅，配合又好，予園濠組迎頭痛擊。李奕奇奔走快速，截擊網前球和抽擊底綫兩側，迎頭得手，以五比三領先。園濠組爲扭轉局勢，實行發球搶攻，爭取上網擊球，田成起的空中扣殺得心應手，形勢頓時急轉直下，李陳兩人處於被動，迎戰四局，成五比七，園濠組反敗爲勝，士氣大振。第二盤園濠組積極爭取主動，網前球佔盡優勢，迫使李陳兩人退到底綫還擊，間中或有搶來搏殺，但由於李陳組沒有及時改變戰畧，他們兩人沒有發過一個帶攻擊性的硬球，更不利用發球機會，爭取上網。對方發球後，人仍然留在底綫附近，等待對方來攻擊，這是戰畧上極大的錯誤，遂以六比三再輸一盤。賽後李奕奇大呼輸得不值。

另一塲較精彩的是姚、馬組對戴張組，前兩者是老將，後者是一對年青小將，論技術和合作，戴、張組不及姚、馬組，但氣力充沛，特別是門志頑強非常，他們發球十分有力，更能積極爭取上網，雖然以六比一、六比四敗北，但予老將以極大威脅。（士）

昨日在中遊會塲比賽結果如下：姚德均、馬少良，勝戴旭平、張志雄（六比一、六比四）。田成起、濠世安勝李奕奇、陳元康（七比五、六比三）。徐炳培、林方，勝白禮發、晏士地（六比三、六比三）。陳錦發、陳炳照，勝卯元祖、卡其泰雷（六比零、六比四）。賈伯宜、梁占士，勝戴陀、克爾（六比三、六比三）。李景勳、黃振雄，勝黃鐳、黃閣（七比五、六比三）。

（又訊）硬地網球選手賽，今日三時半在中遊會舉行，共賽兩塲如下：（一號塲）許子石、張君新，對徐錦翔、京中。（二號塲）蔡旭平、林文，對蔡旭演、張志雄。（士）

「緊張大師」緊張過了 昨已打銷辭意 重掛哨子練兵

【本報訊】曾說要辭職的巴士教練楊根保，昨天已經收回他的辭職了。

「緊張大師」楊根保，感情衝動，容易衝動，日前巴士未能保持既得戰果，負於南華，晚上吃飯時，便口頭提出辭職。

當時巴士的人，還以爲他是一時衝動而已，不料次日，竟有辭職信送交統帥部。當然統帥部也不能讓他就這樣辭職，便盡力挽留，楊根保在此情形下也打銷了辭意。

今天是巴士第二戰，對抗新升班的東昇隊，昨天恰巧又是練波日期，楊根保穿上了一次不到塲的白運動衫，白斜長褲，搖動着緊張哨子，神氣十足的在塲指揮。各球員均有到塲，但因今天有賽事，操練是比較輕鬆的，甲組只是環集射門，預備組則作攻守演習，比較吃力一點。

談及辭職事，楊根保說：「無他的，如果大家志同道合，就容易做了。」由此看來，楊根保打銷辭意，至少已換得「志同道合」的條件了。（天）

今修頓六強決賽 華青遇警察 南國鬥流星

尾塲紅番遭遇閩青

【本報訊】修頓塲主辦籃球錦標賽決賽，今夕六強奔出師，男子三塲在修頓塲舉行，七時，警察對華青；八時，流星對南國；紅番對閩青，門劵一律五毫。六強決賽，於上月廿四日展開，已賽過八塲，各隊積分如下：

隊名	賽	勝	負	分
流星	二	二	〇	四
南國	三	二	一	四
紅番	三	二	一	四
閩青	二	一	一	二
華青	三	一	二	二
警察	三	〇	三	〇

頭塲警察對華青，此塲比賽雙方勢均力敵，且兩隊球員均有一拼，尤以今夕之戰，不堪爲屏除「六強之末」的爭持，預料必全力以赴。警察各將自進入決賽週以來，每次上陣，均有良好表現，惟惜後勁不繼，致未嘗得勝。今門華青，定必全力爭取決賽週的首度勝利。警察各將身材較佳，籃下球爭奪，稍佔優勢，如能充份發揮此優點，應有取勝之道。

次塲流星對南國，前者爲六強中實力最完整的一隊，不特經驗技術較佳，且射手衆多，丘俊賢、丘振維、黃錦榮、劉學斌、伍耀榮，均有取分把握。梁德榮、蔡鳳生，攻守兼備。南國人材亦不弱，加以門志旺盛，以非種子隊而能進入決賽，足見實力不弱。且今夕之戰，倘南國能擊敗強敵，則使六強形勢，帶來轉變，預對南國必力拼。但以實力而論，流星仍勝一籌，倘演出正常，應佔上風。

尾塲閩青遇紅番，以作戰經驗而論，則閩青較佳，惟該隊球員是否全部上陣，仍待臨塲才能獲得答案。然對南國一役，閩青五員主將缺塲，致無辜失去兩分，則致在六強決賽中，對於爭霸，發生影響。至於紅番，多，然以每賽至緊張階段，則仍啦佔調面稍高。（勵）

（即將訪港之泰國青年足球隊全體球員合影）

戰局分析

愉園不樂觀 後防漏洞大

【本報訊】今天的兩塲甲組聯賽，最爲人注意的，當然是東華戰愉園的一仗。

東華在上仗以八比〇大勝東方，而愉園則負與實力極強的元朗以一比二，和愉園之演出，也證明愉園雖然少了數員大將，但其整隊合作，似然不錯。不過，愉園上一仗不但輸波，而且兩員戰將黃文偉與李炳松，均因傷今仗不能上陣。愉園已決定將陣再調整，並以陳炳光踢左中衛，朱永強踢右後衛則仍用馬福培。

愉園這一陣容，如果與上次戰元朗比較，表面上甚比較前弱，但事實上並不見得，因爲以上次一仗中，黃文偉雖有優異，但却只有六十分鐘的踢法，氣力而已。今天替補黃文偉的陳鴻平，則氣力優於黃文偉，所以今天的中衛綫，事實並不一定好過上次。前鋒綫上，愉園今天多了朱永強，不但多一點血氣，且更多了一員有頭腦的領軍者。

不過，愉園兩後衛，仍然是最大漏洞，輸波或會在此。東華方面，針對愉園這弱點，前鋒綫決定起見陣迎戰，他們今天使調吳澤滎掛帥，調正楊偉韜、偉棠兄弟踢補，這是利用吳澤滎掛帥，施用忽踢法，以誘離劉添，更設法阻截劉添補位。

在進攻方面，東華既已睇陣，相信其主力將會移在兩輔，這一戰裏，愉園如果緊守楊偉棠兄弟的話，則其助攻，便會削弱。

以兩隊實力而論，東華本屆實力較佳，如非人爲的話，今仗安可擊敗愉園。

東昇經驗淺 恐難爆冷門

東昇在實力與經驗上，均不及九巴，這一仗東昇上次戰警察，由於欠缺經驗，故吃敗仗。不過，今天他們將調劉坤踢中堅，以增強實力，望有較佳的演出。九巴上次雖收與南華，但演出之佳，並不較且型班爲失色，所以今一仗對巴可取勝。•榮進•

應付下星期一對賽 東星備戰忙

東方決調整前鋒線 調入沈細德利國傑

【本報訊】爲應付下星期一對抗星島的一塲足球聯賽，東方統帥部積極需要隊員操練外，並決定將鋒綫調整，以加強攻擊力。東方在聯賽中一次出師，即淨負八球給東華，可是士氣並未因此而低落下，相反的，正因爲對星島的一仗，大有得分機會，士氣異常強。

據班主葉重新話舉者稱：東方實力比不上東華，失敗不足爲辱。不過他却感到在那一塲比賽中，東方的鋒綫，甚爲軟弱，故對星島時，決定予以調整，派沈細德及利國傑登塲，分別任左翼及中鋒。沈細德腳法很好，去屆效力傑志已表現不錯，只要他能加強信心，不難發揮；可發揮其側擊的作用。再加上利國傑的射門威脅，一條綫必然比諸對東華時爲有活力。現排陣容如下：劉希、沈細德、李炳照、關景申、黃如熊、梁榮、利國傑、李定標、孔繁熙、方志才、袁漢維。

由于東方對星島一役，兩分之得失，關係前途至爲重大，星期日東方仍然在維多利球塲操練，俾有足夠的氣力應付星島方面，去週雖然敗于光華，但有好表現，決以對光華時原班人馬出戰東方。今天週末，下午照練，在跑馬地內球塲操練，操練完畢，並集體前往政府大球塲參觀東華與愉園大戰。

又週一在花墟球塲上演的東方對星島，參價收一元二角。（國）

今日聯賽兩路兵馬

（東華）雷煥璇　吳偉民　駱德興　馮祀良　馮祀魂　何錦洪　曾錦光　楊偉棠　吳澤滎　楊偉韜　陳振權

（愉園）翁培佐　黃志光　馬福培　陳炳光　劉添　陳鴻平　司徒森　朱永強　郭滿華　謝炳權　李國強

（東昇）葉健賢　黃廣成　鍾傑文　（巴士）陸文湄　崔國雄　羅國良

羅輝安　胡少寶　譚國甯　袁耀韶　甘桑柏　林良　林英傑　何錦強　楊國傑　梁根　張永滔　黃德韶　周少雄　梁杰　周志雄　王照保

迎戰泰青年隊 足總公佈兩隊陣容

足總昨正式公佈香港青年軍和港選手隊陣容，以便於十二日和十五日兩天，迎戰泰國青年隊。凡入選球員，若不能出賽者，須於出發前四十八小時，通知足總，否則須由該會負責一切費用。兩隊名單如後：

（港選手隊）領隊陳雅川，教練黎兆榮，軍醫梁仲保，隊長張永滔，副隊長張子慧，隊員盧德耀（元朗），羅桂生（南華），陸文湄（九巴），陳鴻平（愉園），馮紀良（東華），區彭年（元朗），周志雄（九巴），謝炳權（愉園），陳振權（東華）。副選：張國駒（警察），孫志強（傑志），梁北中（光華），馮紀忠（東華），張耀國（元朗），孫偉光（五一七），鄧秦杭（警察）。

（香港青年隊）領隊梁錦輝，教練黎兆榮，隊長張子東，副隊長謝錦傑，隊員陸···、劉同興、廖錦明、陳君其、麥耀山、周炳光、黎成初、阮家志雄、袁耀韶。副選：劉如照、謝國強、黎子福、黎···忠、蘇禮才、陳英彪。

光華戰五一七 梁偉雄傷愈 明日決復出

【本報訊】光華明天出戰五一七的陣容已經排定。據悉：「孫錦」梁偉雄傷勢已經痊癒，決定出任左翼。班主關勳對於鍾故傑練的路國榮，極表遺憾，決定放棄而予以懲戒，仍用黃祖昌把關。後衛不變，中衛綫多出一人，即梁恩中、劉德、吳添旺及張子文。據關勳表示：張子文與吳添旺，將有一個休息，到時才能決定。前鋒以劉鑑照任右翼，梁如康任右輔，中鋒張子聰、林錦榮及梁偉雄。

梁偉雄日前在爭賽中傷足，醫治多時，現已痊癒了，明天當是在聯賽中首次出戰。

光華規定由下星期二起，開始集訓，操夕練，此後每逢比賽後，便放假一天。除放假的一天外，其餘時間，要接受嚴格管教。（天）

映幕清晰・栩栩如生

新式

飛利浦

電視機

在英國製造

專爲適用香港麗的映声設計

十九吋映幕・画面最清楚

式様華麗・構造精美

首批新貨 即將運到！

請君即日預先訂購，

閣下使用新式飛利浦十九吋電視機，欣賞你最喜歡的電視節目，確是無上享受。香港麗的呼声全部保証保養服務。

價值廉宜 每具港幣 $750

（設有分期付款辦法）

總經銷：中央無綫電器公司

九龍金巴利道八號

香港代理店

中華無綫電機公司　莊士敦道四十五號

廣基無綫電行　英皇道四五六號

梁洪記電器公司　軒尼詩道三六八號

明豐行　德輔道中一四五號

矛盾無綫電器行　李寶椿大厦地下

九龍代理店

華樂無綫電機公司　大埔道一六〇號A

香賓電機公司　香檳大厦

中華無綫電機公司　彌敦道七二三號

廣基無綫電器行　彌敦道三七三號

矛盾無綫電器行　彌敦道七五四號

陽光無綫電公司　彌敦道八十六號

以及港九各大無綫電器店

剪存有獎

古聖賢養生格言（四）

李笠翁：「善行百里者，休於九十，善登浮屠者，六級即下，此養生之道也。」

註 人類生活，每多不知禁抑，節制無度，致招傷損，古人所謂「樂不可極」，即有適度節制之論。故吾人雖不必如佛教之「寡身保養」，實行「不可見慾」的苦修，但亦不能過份放佚，虛損無度，或自知勞損而不加調補。若過勞之後，休養有度，調補得宜，自能恢復精力，歷久不衰，樂也無極，蔚登壽鄉。

本編格言，對人生健康有莫大貢獻，適行不倦，可臻理想，將陸續刊出。凡剪存不同者八則（附同雙龍丸說明書一份），寄交尖沙咀柯士甸路良友大厦太乙堂雙龍丸藥廠，即按址致送名貴禮品一份。北平太乙堂雙龍丸，爲眞正補腎之王，逢虛必救，逢弱必補，價宜京都，風行中外，近多影射，請君採購，請認明商標，庶免受愚。（各處藥行均有代售）

（北平太乙堂雙龍丸，由一九六二年九月七日起，樓面招紙，改用新庄，併此附告）

（工）

一遇傷風症狀 即服…

普施

快止傷風片

立止鼻塞・頭痛・寒熱

三重作用，並附維他命丙之傷風緩解片，藥效神速，早服早愈。

普施良藥之一

港搪瓷業景況轉佳 續向遠洋拓展市場

因價廉物美總銷量仍冠全世界 港商向外闢各地投資設廠日多

【本報訊】本港所製的搪瓷器皿，過去是以東南亞為主要市場，南美、澳洲等地年中也銷流不少。近年因泰國、菲律賓、西非、東非、印度、馬來亞和印尼等地，都有搪瓷廠的建立，且有不少是由港商投資的，所以影響本港搪瓷工業的產銷，並比前減少，今年印尼方面雖有大批向本港採購，但是全行業祇能保持穩定，比較去年稍好而已。

據往年搪瓷廠范甲氏透露：本港搪瓷工業，過去最蓬勃時，製造廠共有廿餘家，設爐北角九十個，且下因一部份向外地投資設廠，一部份則被追遷或拆建新樓，而仍須，倘餘製造廠十三家，有爐六十個。

范氏還強調說：本港搪瓷器皿，品質追上世界高水準，而售價最廉，所以向外國展市場，遂致相當的成就，目前世界搪瓷器皿銷流量，港貨還居首位，日本搪瓷小器皿，因不及港貨之價廉物美，早在一九五四年前已被港貨擊倒。惟日本的冰箱、雪櫃、和工業所用的上瓷器皿，在國際市場則佔優勢。現在盛讚廠除早已向菲律賓及西非投資設廠就近推銷各種搪瓷器皿外，遠洋方面，南美和澳洲兩大市場年中向該廠採購搪瓷也很多，新近並向美國本土和加拿大拓展市場，預料未來景況亦佳，即英、歐市場也有發展的機會，蓋以港製搪瓷器是世界最平的器皿，到處都受用家歡迎也。

今年港製搪瓷除外銷較為活躍外，更因原料價低廉，所以一般景況，比較去年為佳。在用以製造搪瓷器皿的美國威士黑鐵，每百磅降至四元三角美金，而還些威士黑鐵，澳洲、英國和日本也有供應，每噸售價卅六鎊，與美國貨相差不遠，所以港商採購比前較為便利。至於本港威士黑鐵市價，在一九六〇年時，每担曾漲至四十五元至五十元，現在已降回三十五元左右，比較兩年前相差很遠，所以本港搪瓷工業的前途，可說已告穩定，前途是樂觀的。（日）

大盤漲一仙 港金市扳硬

昨K金尾盤二四九・五

【本報訊】昨天K金市早告穩定，開盤二三五・一四，偷三七五，大鈔加水五五。現行出價報乙式二・元，敘語等鎊報乙式二・七九七，紐約價亦報乙式二・七九六二〇。與大盤報升一仙美元有關。期鈔最高價再越至五・七二五（前迎天單按五・七二八），市最低五・七一八七，宋電按一・四七五，七五，加單按五・三一——五・三一二，宋紙按一・四六五——五・三一二，上牌無現貨交收。美西岸每美元可兌五——五・七三六二價一・七四四比索，仲港二角，上牌無現貨交收，另之收，易水乙式，足金二四九・五，午市尾盤二四九・五，下午去息五・七二五，電鈔差價〇一，每美元可兌五・七出入價乙式。（恒）

一港元，以港幣付美西岸，每電或委取比索現貨，均可獲利。期鈔市有起跌差額〇〇五，頭盤〇・七二，最高五・七七，午市尾盤五・七七二〇，加息二元角，上牌現貨交收二千美元，市而現鈔仍照如常短缺，辛乃收現者少（指香港的而言）。K金頭盤二四九・三七五（前收市二四九・二五），隨跌二四九・二，轉乃翻上二四九・五，午市尾盤二四九・五，去息。

六三年型新車上市 銷售活躍市暢旺

美汽車股價普昇

【紐約四日美聯社電】汽車股尾市一陣搶手，使星期四日股市回升，交投仍平淡。迄收市前一小時，價格起漲，交投參加。所有汽車股扳起，一九六三年型新車上市，銷售情形加速頒發，受歡迎之消息傳出後，三大汽車公司各扳高一元以上。化學、石油、鋼鐵、銅鋼、太空及電子股亦上升，成交股票一千一百九十二萬股（…三成出三百萬股）。十三種股升，三百廿九種股跌，成交總數為二百五十二萬股（…）。商業消息方面，九月份百貨業銷售達到二月份所創下之同等水平，鐵路貨運業務…

金價報股價七七・四四日（週四）金買價報股價低價七七・一四美元（每安士），乃係印度在九月七七・一四美元還價比較七月廿九的金價跌八一・九七美元（每安士），已跌了十二日宣佈管制黃金以後的新低價）。大盤金價報升一仙美元（一二五・…

美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜・瓊斯美國股票四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	五七七・五六	五八三・三七	五七六・三八	五八二・四一	升三・八九
鐵路股	一一五・三三	一一六・二九	一一五・〇二	一一五・九六	升〇・三五
公用事業股	一一七・六一	一一八・六八	一一七・二一	一一八・一四	升〇・五五
六十五種股	二〇一・二九	二〇三・二〇	二〇〇・五九	二〇二・六七	升一・[illegible]

印禁五十六種物品 由銀行區運對賬區

【本報訊】耶加達電訊：印尼貿易部長在其決定書中決定禁止由陸地區運放五十六種物品如米、糖、金、銀及民間飛機零件由銀行區到對賬區委託輸入地區，而占碑的瓜拉多卡爾，應內陸地區而齊一級行政區。只有經國內貿易商的同意才可輸外。（日）

股市普遍上落微 怡和股突呈挺秀

【本報訊】在實多持觀望態度下，昨日本港股市，普遍呈穩定，成交總值一百六十萬元，行情除怡和一枝獨秀外，其餘互見上落。一般上落尚微。

價昇者有：會德豐昇一角，均益倉昇二角，黃埔船塢昇五角，怡和昇七角，亞卡佛昇一角，城市酒店昇二角半。

價下挫者有：遠東挫二角，大酒店挫二角半，信託挫二分半，電車挫二角半，煤氣挫一角。茲將昨日交投情形錄下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四〇・〇〇	三四〇・〇〇	三三八・〇〇	三五〇
黃埔船塢	三八・七五	三八・七五	三八・五〇	二、三〇〇
置地	六四・五〇	六四・五〇	六四・〇〇	二、六〇四
信託公司	一一・九三	一一・九三	一一・九三	三五、〇〇〇
（新）	一一・八〇	一一・八〇	一一・八〇	一〇、〇〇〇
九龍巴士（除息）	六三・五〇	六三・五〇	六三・〇〇	六四〇
電話公司	三三・七五	三三・七五	三三・七五	九八五
青州英坭	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	一、六〇〇
亞卡佛	一九・八〇	一九・九〇	一九・七〇	一二、七〇〇
電車公司	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	三、五〇〇
九龍倉	二三・六〇	二三・七〇	二三・五〇	三、三〇〇
香港電燈	二七・七〇	二七・八〇	二七・六〇	一、五〇〇
煤氣	一六・三〇	一六・三〇	一六・三〇	二、五〇〇
橡膠信託	五・一〇	五・一〇	五・〇五	一〇、九六二
大酒店	三四・二五	三四・二五	三四・二五	一、〇〇〇
均益倉	三五・七〇	三五・七〇	三五・七〇	一、〇〇〇
中華巴士	六二・五〇	六二・五〇	六二・五〇	五〇〇
會德豐	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・七〇	四、五〇〇
怡和公司	二〇・九〇	二〇・九〇	二〇・七〇	五、七五〇
牛奶公司	三〇・二五	三〇・二五	三〇・二〇	二、一〇〇
上海紗廠	一一・六五	一一・七五	一一・六五	一、〇〇〇
遠東	一八・〇〇	一八・二〇	一八・〇〇	一、一四〇
樂古	三四・二五	三四・二五	三四・二五	五〇〇
太平企業	三・〇五	三・〇五	三・〇五	一、三〇〇
聯合國	四・二三	四・二五	四・二三	五、七五〇
城市酒店	四二・五〇	四二・五〇	四二・五〇	二、一〇〇
天星小輪	五八・〇〇	五八・〇〇	五八・〇〇	二、二〇〇
屈臣氏	五一・〇〇	五一・〇〇	五一・〇〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

今年針織品外銷 普增百分二十五

花樣比較去年變動甚大 鵝塔牌美人魚牌最暢市

【本報訊】最近針織廠對於棉紗補吸轉見增加，蓋於星馬及北婆羅洲等地來港訂購棉針織背心、文化衫、花胸衫均屬旺盛，大廠出品在星馬市場今年銷量保持相當穩定。至於英國、西歐及北歐洲、美國等地訂購針織衣服者，更有突出的增加情況。可加指出的，乃係英、美及歐洲等地向港訂購的針織品，今年以上價貨為主，尤其花式方面，多屬新款式，比去年變動很大。本港好些大廠出品的新花款反領衫很受英美及歐洲地區的買家歡迎，良由本港廠家的機械技術不斷改進，故此預料今年針織廠外銷比去年增加百分之廿五。當地要求的品質及技術水準很高，本港廠家亦可以充分做到買家滿意的規格。

據悉：今年針織品外銷星洲馬來亞的背心、文化衫、花胸衫等，為數甚大，以美人魚牌及鵝塔牌最為暢銷，其他廠的貨品，雖然英美及歐洲客商向本港訂購的針織衣服有百份五十是由客方指定其中的牌子，祇佔其中的一部份而已。

至於棉紗行市，昨日穩定，大陸支及四十支精梳有成交。全精梳紅玫瑰成一、二一二〇元，紅玫瑰二、二一〇元，四十支精梳金杯成一、三三〇元，紅玫瑰一、三〇〇元。精梳紅玫瑰成一、四四〇元，金杯成一、二〇〇元。（紡）

則較一年前的高價，股價開始挺升時，較易變動股，受電子補進，而加大漲勢。藥業股的消息帶：最近停業股的數目增加。「杜鍾斯」三十種工業股平均指數上升三點八九元為五百八十二元四角一。交易轉股交投最旺，成交十二元八角七，成交十八角七，成交三萬零一千三百股。其次是波拉諾光學股，升三元七角半，成交一百二十七元七角半，成交三萬九千三百股，第二是鋼鐵股，一角，成交二十七元六角二，成交二萬九千股。通用汽車股，升一元三角七，成五十四元七角半。此外，史密來工業股升一角半，成十三元二角，德特汽車升一元，交投頗盛的美國鋼鐵股跌二元八角，高火燄升一元六角二，成四十元八角二，成廿九元半。

颶風影響來源 淡水魚疏俏 蔬菜反大跌

【本報訊】「黛娜」風姐吹入大陸後，影響淡水魚來源很大，昨天市價狂漲，蔬菜前日也曾因風訊而趨，昨天新界及其他各方面來源大增，市價反狂跌。如菜心零售價每斤由一元八，一元六降回一元，芥蘭由二元、二元半，降回二元半、二元，芥菜由一元二降回一元，次的六角。白菜由一元二降回一元，次的七角。紹菜由二元二降回一元八，次的一元四，一元。西洋菜由二元降回一元，一元八，一元四。西芹菜由五元二降回四元，其他瓜菜市價，則沒有多大變動。

鮮魚零售價，普遍漲百分之四十以上，如大魚每斤漲至三元四、三元二、二元二。鯇魚四元二、四元。鯪魚四元二、三元。鱅魚四元、三元二〇。紅衫魚二元四、二元二。鱔魚二元八，二元四。生魷魚大的二元八，小的一元六。（日）

米價 微瀉

【本報訊】昨天的米市，還是平平淡淡，並無特別的變化，暹米每担價格微瀉。茲將各價如下：泰國二當米每包：…

日股續上升 復衝上一三線上 漲幅二十七點多

【本報訊】日本大阪證券交易所，昨天接獲東京電訊：(五)日星期五，東京股市疲弱，證券交易所指數回扳三點，平穩，東京證券交易所下午開市時，受證券投資基金撤股影響，上午疲弱，大阪證券交易所指數扳回……

東京證券交易所

外匯價三種 昨榮辱互見

【本報訊】本港外滙銀行昨日外滙牌價，昨（五）日又將瑞士、西德及倫敦美滙價格作調整……

黃豆底疏市好 紅豆新貨將到

【本報訊】豆市：昨大連黃豆價亦有成交，蓋於黃豆貨之新貨未出，黃豆現貨亦甚疏，因此…

印度白粗砂 新貨有充場

本銷情形尚呈堅穩

【本報訊】砂糖市，在本銷上較前好轉，各貨價位尚能穩定，印度白粗砂昨日有一二百噸到港……

膠價回軟 普跌半仙

【本報訊】星洲膠市，昨日因歐洲方面的訂單減少，行情上昇後又回軟……

都城仙樂

電懋發行 國語對白

週末購票請早

全部彩色 七彩銀幕電影

兄雙俠成天知豪貫虹行留史

弟劍・名下・氣長・爲青

武士復仇記

新世界 今天五場獻映 和路迪士尼大製作 佛麥利・麥奧萊 主演 飛天老爺車

英京 今早十一點半 芳艷芬歌唱片 梁冷艷下集

今午九點公映 劍陣風雷

今晚後至 魔影驚魂

荔園 大人大小 電話 …

動物園 懶猴

第一劇場 春滿蘭宮

第二劇場 浪子回頭 牛死緣

第三劇場 金粉裳

第四劇場 步步驚魂 神童

第五劇場 音樂歌唱 舞蹈歌劇 忘恩負義

東方 京華 百樂門

今天仍映三場 風雲群英會

今天四場獻映 埃及妖后

今天隆重獻映 空遊奇觀

麗斯 樂都

連日狂滿請早 聯美鉅片 情韻動春心

東樂 今天五場獻映 春色桃源

貴光 今天最後獻映 火單探險記

週末請早
魔影驚魂
藍燈小說改編
林家聲 周坤玲 石堅 李香琴
鄭君綿 劉克宜 李鵬飛 駱恭

倫敦秘窟的脫衣表演者

倫敦秘窟新娛樂

業餘脫衣舞比賽

仕鳴

今日倫敦最吸引的娛樂不是英國博物院，也不是比卡地利的馬戲班，而是脫衣舞。

現在倫敦有十二間經營的秘密俱樂部，並最少有持證的會員五十萬人。會費很廉宜的，永遠會員收一堅尼（約美幣二元九角半）。會員沒有階級的分別，但大多數是中等階級或上流社會人物。

其中有一個俱樂部竟有國會會員十人，百萬富翁八人，爵士六十人，貴族卅五人，以及許多富商及工業界巨子。他們多數握着一杯酒，一面看及一面欣賞。他們也到這裏吃午餐及喝下午茶，甚至有時攜太太入席。除非你是會員，否則一律不准內進。

倫敦的脫衣舞與美國夜總會及其他歐陸地方所表演的不同。在美國夜總會及戲院看脫衣舞的人，總是屏息及一聲不發，但在俱樂部裏觀的人，竟大呼「脫光及把衣服投至空際」。

每週薪廿八美元的熟練女秘書，到俱樂部表演那沒有技巧的脫衣舞，每星期可得薪酬四十二美元。當她們懂得「弄蛇舞」及其他新奇舞蹈的時候，她的週薪可以達到三百美元。

大多數會員喜歡「快脫」的姿勢，但藝術老到的脫衣舞星，故意遲遲不脫光，以使觀衆就樂一下。其中有一位舞星名「釘錦女」——藝名是蕨媚貝兒。她以三個鏡掩着三個「戰略地帶」，不用手按，也會發出聲音的。其中最著名的俱樂部名「留門酒巴」，主人是保羅留門。四年前他由亞哲斯特來到倫敦，身上不名一文，這後推銷二手的兒童車子。現在他已成爲百萬富翁了。他曾對記者說：這是一宗好生意。我的收入比麥美倫首相多十倍。到留門酒巴的人士完全是爲衣美服的會員。記者訪問的一夕，有國會議員三人在場，他們的美態比任何人爲大。脫衣舞的小舞台，裝修華麗，設計精巧。

那裡的脫衣舞是十分徹底的，最後一分鐘總是一絲不掛。曾記得最近一位美國首席脫衣舞女名歌倫絲，被留門酒巴聘做。主人請她依照英國習慣，脫至「去皮香蕉」一樣。她怒目而視，憤然而去。

保羅留門對記者說：「脫衣舞女的父母也到場看女兒的演出。」留門的四歲女兒曾看過全部節目。

倫敦脫衣舞俱樂部能夠存在的理由是英國法律不禁止女性在不公開的俱樂部表演脫衣舞。因此各秘密俱樂部舉行業餘脫衣舞比賽，以鼓勵日間做女賓官及女秘書等等的女性，與職業脫衣舞女抗衡。優勝者的首獎獲得美幣三千五百元。

程序是很簡單的。職業脫衣舞女擔任上半部的節目，隨着由業餘者擔任。記者到訪的一夜，見到出場的第一位業餘比賽者，是廿三歲的牙醫助理生絲拉。她穿着色的晚禮服出場。她沒有跟着音樂拖慢來表演，一出場便快速地脫光了。

第二位是一個家庭主婦名史蒂芬妮。她先作一回指揮的「林巴」舞。當她脫至最高潮的時候，全場都寂，最後她勇敢地行至台前，掌聲突然雷動。

模特兒「蝴蝶夢」穿了棕色的緊身衣服及長裙出場。她有點怯場。當脫了幾件衣服後，她的信心加強了，因爲她是一個有健美身裁的可人兒。

她們爲何要參加比賽呢？

蝴蝶夢答道：金錢祇佔很少的力量。人體是美麗的，沒有不合之處。

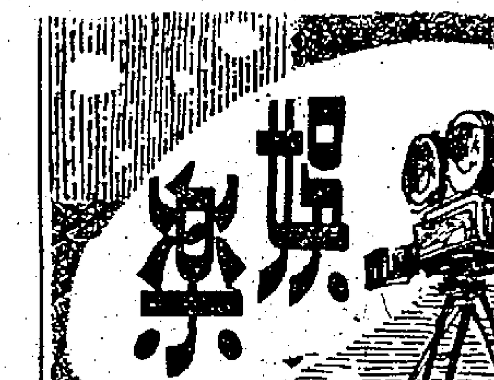
史蒂芬妮有不同的理由。她說：我想指出家庭主婦不能被家務所纏繞。我的朋友感到震驚。但我不怕。我喜令人震驚的。

絲拉說：我參加比賽是因爲我有一個愛觀脫衣舞的美國男朋友。我每夕與他前往一間新的俱樂部。我說，他既然喜歡看脫衣舞，我可以爲他表演。

倫敦警務，對秘密脫衣舞的路行，有進退出非難的立場，現在他們准許犯例的事件發生。最近內政部長作特勃惠議取締脫衣舞的新法案。這個法案可能使裸體表演成爲俱樂部或戲院牌照被取銷的理由。

現在倫敦脫衣舞每年獲利約六百萬美元。

後台化裝的脫衣舞女



「火山」導演險死還生

「夏倫泰雪夫是一個天才，是世界上最勇敢的人！」一本電影雜誌這樣讚嘆說。

夏倫泰雪夫是誰？他是「世界火山奇觀」的製片、編劇、導演與攝影師。

對於電影，他本來是完全的外行。他甚至不大喜歡看電影，認爲看電影是一種荒廢時間的消遣，直到他拍完本片後，他才深刻知道，電影還有傳播智識與收藏珍貴資料的作用，他再也不輕視電影了。

忽發奇想

他是波蘭人，出生於華沙，但身上有我國人的血統。長大後，在波蘭大學修業，研究地質科學。學成，一面從事研究工作，一面在比利時講學。

一個偶然的機會，令他去非洲做探測工作，在那裡，他開始對火山感到興趣。湊巧得很，他用攝影機拍了一些火山的小型紀錄片。事後放映給友人看，大家見所未見，看得拍案叫妙。當時，有一家法國電影公司的人員也在座，看過後，忽發奇想，如果把世界上各大火山的實況通通拍攝下來，呈現在觀衆之前，豈非是大開眼界之事？他把這意見與夏倫泰雪夫商量，泰雪夫也認爲妙極，祇可惜茲事體大，費年累月，不知要花多少錢。那位電影公司的人員立時將這個意思稟明公司，公司「大拍心口」，對泰雪夫予以支持，於是他背起攝影機，開始了他那世界火山的探險與旅行。

死裏逃生

說是探險，一點也不假，因爲每一具火山有一火山的性格，每一具有一具的奧妙，偶一不慎，便所謂「一失足成千古恨」，隨時會墜在火山下喪命。況且，火山的溶漿遍地皆是，這種溶漿以每小時二十哩的速度流出山口，熱力在攝氏一千度以上，攝影師如果跌在這種溶漿上，那可比掉在油鍋內還要慘，立時將成北平鴨子一般。

所以這工作，除了泰雪夫之外，沒有人願意，沒有人肯去進行。在山腳拍攝火山的幾天，那是誰都拿手的事。但泰雪夫的工作不是這樣，他是要爬到火山口附近去拍攝。我們在這部拍成的電影上可以看到，不時有火山口噴出的岩石與溶漿幾乎打倒了攝影機！事後，泰雪夫向人說起，也說從火死裏逃生，險不堪言。

走遍天涯

走遍五大洲，跨過二十八個火山，這種工作不是一個沒有毅力的人所能想像的。試想想，別說是火山，即使是普通的山，要你走遍世界去爬二十八座山峯，那也是够煩的啊。

但是泰雪夫祇在一二個助手之下，既毅地完成了這個旅行，拍出了一部全世界人士未看過的影片，攝影之美，剪接之佳，彩色之麗，無與倫比。這不是泰雪夫的攝影技巧有甚麼特別的修養，而是天然的景象太瑰麗了，只要將它如實紀錄下來，也夠使人驚心動魄，嘆爲觀止的。

輿論頌揚

英國的「電影與攝製」月刊老實不客氣下了一句評語說：「這是再沒有第二個人拍得出的電影！」

英國「影迷週刊」說：「珍貴無比，令人大開眼界之作！」法國「電影半月刊」說：「不看此片，不知宇宙之大，造物之妙；不看此片，枉看電影多年！」柏林「電影週刊」說：「無可爭論的成就！電影界榮寵！」英國權威的「電影週刊」說：「「世界火山奇觀」比許多故事片更多戲劇性，更多高潮，更多人情味！」

象陣驚魂

「象陣驚魂」是美高梅發行的新藝綜合體彩色泰山影片，演泰山一角是好萊塢的第十三名泰山翟馬漢尼，本片的泰山不在非洲，卻跑到印度去大展雄風，救平象亂。

原來印度某地野象爲患，常常四出肆虐，妨害水壩工程進行，當地土人束手無策，印度土王與泰山友善，特飛函請其來助，泰山由非洲乘飛機到印度，轉乘直昇飛機到達目的地，由高空跳下，與印度公主會晤，設法剷除象患，併除奸人。

本片緊張驚險鏡頭頗多，如野象爲患，四出騷擾，傷人不少，那象群與野象角力相鬥時的緊張，令觀衆看到目不轉睛，緊之心悸，至於象羣狂奔，發出震耳的呼叫，塵沙滾滾，日色昏暗無光，陷入象柵時的掙扎，這些特寫鏡頭，拍來非常不易，用數名攝影師，在遠處樹上紮起木架，以放大鏡頭來拍，一完成立即撤退，否則給象羣看見，一定會給它們推倒的。

演泰山的是任游泳教練的翟馬漢尼，他出身是美國海軍航空隊戰鬥機駕駛員，他身材巨岸偉大，演泰山一角，恰到好處，在片中他徒手搏豹，殺得天昏地暗，鬼哭神號，片中有一個特寫鏡頭，是眼鏡蛇和斑豹搏鬥，拍得精采非常，祇看這一場特寫，便値回票價有餘。

「象陣驚魂」的人猿泰山翟馬漢尼和象童阿佳在拍片之餘玩弄小羊爲戲。

義大利古裝激鬥片「神將千秋」中最殘酷的場面——火燒起義奴隸一幕。

波譎雲詭的「神將千秋」

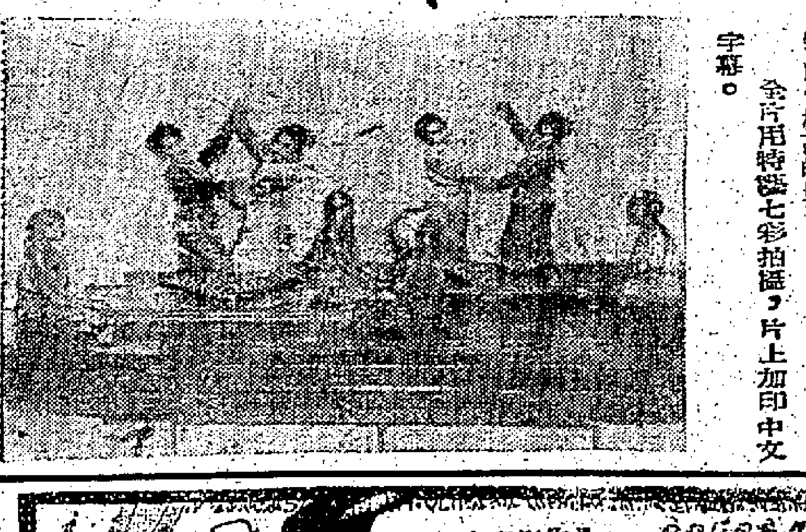
在意大利古裝片充斥市場的今日，要介紹一部出色的古裝片，是很不容易令觀者有興趣的。因爲，部份意大利古裝片實在太濫污了，予影迷一個不大好的印象。

其實，拍古裝片是最易討好觀衆的，祇要故事突出一點，動作多一點，還有大堂景和彩色，娛樂成份已經很够。意大利古裝片之所以濫污，就是不肯在劇本上花錢，一切「牛熟食」，千篇一律，無怪乎影迷見棄。

不過，上述這種情形已成過去。意大利這個影界「暴發戶」，這幾年已經受了教訓，開始改變作風。

「神將千秋」就是在這種新形勢下拍成的新片。該片的故事與「風雲突變」一樣，以古羅馬戰奴鬥士爲題材。而動作之多，則尚在「風雲突變」之上。

故事敍述羅馬帝國邊陲小國之太子，因赴羅馬學習軍事，半途爲奴販捕去，送予鬥士學校。此太子在校中習得一身武藝，被帶往各地表演。途至一國，因表演時發現有人行刺該國攝政王，挺身而救，得攝政王賞識，任爲私人衛士。旋奉命領軍入山剿匪，憑彼神勇，果馬到成功。但捕得之匪首竟爲該國先王之宮主。原來，攝政王施政殘暴，人民陷於水火，宮主領導革命。故事就在波譎雲詭的情節與動作突出的場面下發展下去。娛樂成份之高，年來罕見。



女人夜生活

㈤在描寫東方女人方面，這演確是另有一套的。觀衆既可看到東方女人的嫻靜，也可領會到東方女人的熱情。東京的脫衣舞、香港的舞女、泰國的船娘，各有各迷人之處。

㈥肯肯舞雖然不是新鮮，但肯肯舞女在後台的生活，那衣礴礴的情形，卻足以使觀衆眼花繚亂。而脫衣舞校的風光，教師面對裸女，扳起面孔教授舞姿的情形，亦令你恨不得改行。

㈦其實，脫衣舞教師並非柳下惠，祇因「做個行厭個行」而已。正因他懂得挑拒之道，那一個姿態能挑引，那一部份的暴露能令人起了聯想，他本人根本難以起反應。

㈧總之，「女人夜生活」，好比一部神秘緊張的偵探片，每一個節目，都令你喘不過氣，而且，在換另一個節目之前，你心中會起了一種「先睹爲快」的急切的慾望。（完）

非洲火山噴火

降龍劍中一幕

新片介紹　降龍劍

「降龍劍」是一齣根據著名神話故事改編的電影，是聯美公司本年度的巨獻，也是一部神奇怪誕的西方封神榜。

這雖是一部神奇怪誕的影片，但拍攝態度卻非常認眞，一點也不苟且。男女主角都是影壇新血，男的名加利洛活，曾在「香餌釣情郎」中演出過；女的闓嫻，曾與「貓王」合演過「情韻動春心」。此外，合演的還有「古城末日記」的性格巨星巴素蘿富邦。

加利洛活在片中扮演一名武士，爲了拯救他的愛人，盜竊祖傳的降龍寶劍，念起飽書死語，使幾名死去的武士復活，相偕闖進魔穴，終於破除七妖，把愛人拯救出險。

這片的特技攝影，十分成功。魔穴裡火燄洞，有化骨池，有食人大恐龍，也有雙頭噴火獸；有大猿王，也有美女精；千奇百怪，恐怖緊張，兼而有之。是一部娛樂成份極高的影片。

全片用特藝七彩拍攝，片上加印中文字幕。

中央
全滿即映
戎馬香宵
G.I. BLUES
貓王皮士利　歌舞星朱麗寶　紫絲演
十大名曲　悅耳動聽　中文字幕片上
今日十一點十二點半早場
金標黃天霸上集

芳姐重臨：慰衆渴望
北河戲院：明天選映　家傳戶誦民間故事　秦香蓮　芳艷芬　陳錦棠　靚次伯
油麻地戲院：明天選映　哀艷纏綿　花開並蒂蓮　芳艷芬　林家聲　陳好逑
（本印新全）

越華　越旺　今天盛映　七院聯映
神秘的兇手
被謀殺死者竟是兇手！死人行兇，你話幾奇！
林鳳　張英才　胡楓　丁瑩

金國民　明金華　新舞台　冷氣開放
狂滿續映
万世王擂台救母
林家聲　鳳凰女　石堅　許英秀　關海山
天龍公司出品發揚廣東俠義精神民間故事片王・監製李天龍

刊登本報廣告者請撥電話二弍一六杏

工商日報　貴格够老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　一紙風行　有目共睹　刊登廣告　收效尤高

千奇百怪的禁俗

市聲

世界各地有許多特殊的風俗和習慣，你得隨時隨地守着「入鄉問俗」的態度，才不致有觸犯。

比方，我們習慣在進屋後把帽子除下，可是在美國加州的蒙頓鎮，你千萬不要這樣做。那裡的風俗，假如客人在家中將身上任何東西除下，就是表示揭出絕交，如果你不知就裡，進門脫帽，就會馬上給逐出大門口。

臉上常帶笑容，是最能得人喜愛的，但在除成的北部，迷人笑臉却是犯大忌，尤其是對陌生的女人，更加不能裝着笑容，露出牙齒，不然的話，就會被人視為侮辱的行為。

土耳其女人對面上披着的面紗，視為最貴重的東西，任何人都不能侵犯，假若你把她的面紗揭開，她就會認為這是對她最大的侮辱（這種粗野的行為，祇能施之妓女），女的在一怒之下，可以把你告到法庭，控之於法。

拍朋友的肩頭是表示親密的意思，但在土耳其北部臨黑海一帶，如果你拍朋友的肩頭，他就會打你一頓。該地有一種風俗，就是在法官宣判了一名犯人死刑後，就拍犯人肩頭一下。故此你拍人家的肩頭，別人那有不打你一頓之理？

在朋友來拜訪你時，你把椅子隨手拂過一下，這本是表示恭敬之意，但在墨西哥干加頓省，如你這樣做就要挨揍了。原來拂椅子的風俗，祇是適用於刑滿出獄的犯人，用帚子拂過的椅子叫他坐下，意思是叫他以後不必再嘗鐵窗滋味了。所以如果你拂椅子請朋友坐時，人家不惱你才怪呢！

如是你有戴帽的習慣，而你又想到西班牙蒙特拉市去遊覽的話，那你便得小心了，因為那裡是不准男人帶帽子的；如果一個男人在女人面前戴帽，那便認為是對她最大的侮辱。

普通一般人認為一個人向另一個人吐唾液是侮辱的行為，但在非洲某些地方的土人，却認為這種行為可以給那人帶來幸運。另一些非洲土人，則以吐唾液是社交的禮節，認為這是一種親善友好的表現，表示信任對方，相信他不會有惡意的行為。

西非摩洛哥首都，當地的土著盛行一種奇妙的風俗——那就是不論男對女或女對男，都相以捏對方的臀部一把，一稱「禮貌」。假若一名不懂這個習俗的女遊客，被一名男性土著捏了臀部一把，定會大驚失色，狂呼非禮不已。（凌霄）

半靜叔地帶

丹尼：

「巴士問題」，已被全港人士認為一個最嚴重而又最急切的問題。但巴士方面，認為「這些批評和過去的批評一樣無異」。可知值得「批評」的，過去和現在也「一樣無異」。

× × ×

清水灣井欄樹村宿舍與公廁的風水問題，堪輿家認為祇要宿舍拆低一層，及改油顏色，便可消除不良影響。可能是由「白虎當頭」變成「青龍來朝」了？

× × ×

有報大年齡以充當舞女者，也有將小年齡以充當舞女者。前者是「青春易逝」，後者是「歲月長留」。實際不少女人一年年「十八」也。

× × ×

英國人愛看電視，伙食店特設「電視餐」供應，凡主婦因看電視而忘記煮餐時，可電話通知，一頓現成晚餐即行送到。香港伙食店，如能援例供應一種「麻雀餐」，許多主婦將認為功德無量。

南嶽道長之法力

山川人物

南嶽衡山，為黃冠福地。唐崇道教，宗元和時，南嶽有田遂良、蔣含弘二道長，擅祈雨祈晴，驅役猛獸之神術，其門人亦多法力，故道教在南方者以南嶽為冠。　詢軒

南嶽衡山，介乎湖南衡陽與長沙之間，縣以山名，舜北巡至恒，南抵衡者是也。自爾雅釋山，有「霍山為南嶽」一語，注家遂紛歧其說，謂晉、豫、皖三者均有霍山，加以漢武帝畏江湖阻險，利用爾雅之說，以霍山為南嶽，名南巡之殺涉，於是南嶽一度北移至皖省。隋文帝始矯其非，復衡山為南嶽，由是以後，名與地乃得確定。觀杜甫韓愈皆有「望嶽」「謁嶽」之詩，咸以衡山為對象，是可證也。

衡山雖遠在湘中，但與吾粵地緣，實有密切關連。自古談五嶽者，類說雖多，惟顏師古以五嶽之西，起於衡山，東窮於海，並為扼要。其山有七十二峯，以祝融、紫蓋、雲密、不容、天柱五峯為著，此外巖洞羅列，不可計數，成為黃冠之福地。而唐代有田、蔣二道長，則其傑出也。

因話錄云：元和初（八〇六）南嶽道士田良逸，蔣含弘，道業絕高，遠近欽敬，時號「田蔣」。田以虛無為心，和煦待物，不事苦節，而天格清峻，見之者，褊吝去矣。呂侍郎渭，楊侍郎憑，相繼廉問湖南，皆北面師事之。楊侍郎到潭州（即長沙）值大旱，祈禱不獲，或請邀田道士到郡，楊曰：「田先生豈為人祈雨者！」但卒迎之，先生亦不辭，欣然就役，抵郡無一言，而即日雨降。又所居嶽觀，陰雨欲雨，弟子請先生祈晴，亦無言，但常披悲澹而坐，及行齋，左右代之冠履，扶上法座，天即開霽。因而震動四方。楊侍郎嘗迎先生至潭郡，先生方洗足，即乘徒者小舟便行，侍者以屨追之，郡衛方及，先生即坐門階石級濯洗旁若無人，既入，楊君再拜，亦若無覩，留郡齋飲酒數日，無吉凶禍福之言，後楊自京尹謫賀州，再經長沙，遣使至衡山候先生，並遺銀器，先生受之，即付門人作法會，語使人曰：「報汝主人，不久即歸，毋惡也。」未幾，果移杭州刺史。惟先生于呂渭侍郎，分契較深，後侍郎子呂溫亦官衡山，謁嶽謁候，左右皆使君即侍郎子，及溫入，下床撫其背曰「爾是呂渭子耶？」溫汝然降階叩頭，亦不止之，蓋皆率性而行也。先生有母為喜王寺尼，寺亦在衡山，故先生每日負薪禾以奉母，尼因呼為「小師」。一日晨起，有見虎方自田鑑門內出，駭以告媼，媼曰「此小師所遺送柴來，可毋畏也。」以上為田良逸事。

至蔣含弘道業雖稍遜，但修持誠術，則大略相似，觀田如兄，侍奉奠游，相傳蔣君長於符籙，居九真觀時，命子弟入城市物，不及期還，歸語其故曰「一個至山口，見一猛虎當路，良久不去，以故滯遲。」蔣遂書言曰「我在此，伊已多時，何敢如此！」因復書一符，命置見虎處，明日，啟路符下，虎斃報曰「我本以符却之，使其不來，誰知不能自脫，既已害生，何用術為？」乃取符焚之，自此不復留窟。又有歐陽平者，術業亦高，兄事蔣君，繼入田室。一夕，歐陽夢三金鎖自天而下，若有所召，既寤，召語其徒曰「二先生不久去人世，我亦繼往。」俄而田、蔣果次第蛻去，歐陽亦逝。至在桐柏山之陳寡言、徐靈府、馮雲翼三人，皆田良逸入室弟子，衡山為混沌則為蔣之門人，其後陳徐在東南，品第比田蔣，馮在歐陽之列，皆自幼入道，科法清談，故道教在南方者，首推南嶽云。

蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

第四回：萬里關山，單車重出塞　滿門桃李，十載自成蹊

大家聽了大道的話，都覺得頗有道理。

板垣笑着說道：「駒井君，你祇管去試一試，不成，我們再想辦法。」

駒井去了半天，垂頭喪氣回來了。

板垣迎而笑着問道：「情形如何？」

駒井苦笑道：「板垣君，你這不是有意捉弄我嗎？明知道他不肯，何必叫我送上去挨罵。」

本庄繁問道：「挨罵是小事，他肯不肯參加工作？」

駒井搖搖頭：「他不但不肯，還出言恐嚇我。」

一聽說馮先生竟然恐嚇駒井，本庄同板垣當時都愕了一下，接着又笑起來。板垣問道：「他怎樣恐嚇你？是不是要打你一頓？我知道馮庸的拳頭有相當火候的。」

駒井說道：「他倒不是恐嚇我們個人，他警告我們撤出東北，他說我們佔了滿洲，就等於吞下一個定時的炸彈，最後必然會導致國家滅亡，到時候個人也逃不了劫數，尤其是……。」駒井說到這裡頓住了。

本庄繁一瞪眼：「尤其是什麼，你怎麼說了一半不說了？」

駒井看看板垣，吞吞吐吐的說道：「他說尤其是板垣同土肥原，是難逃公道的。」

板垣聽了這句話，勃然大怒，馬上從椅子上站起來，旋又坐下，冷笑道：「這種人既不能殺他，還是趕他滾蛋好，留他在滿洲到處造謠，祇有更加壞事。」

駒井問道：「趕他去什麼地方，難道把他送去北平嗎？」

板垣說道：「我已經想好了，不准他回中國，祇准他去歐洲，並且不准再放他回中國。你去告訴他，要他找個保人，祇要他能接受條件，馬上就釋放他。」

駒井笑道：「他能不能接受條件還在其次，那有人敢保他，他到了歐洲再跑回中國，誰負責任？」

板垣想了一下，說道：「滿鐵理事姻中，現在我們能跟他同他是好朋友，前天還來向我求情，現在我們乾脆就把這個人情送給姻中，要姻中出名具保，我想姻中是不好推辭的。」

駒井聽了板垣的話，心裡另打了主意，他知道現在去勸馮庸，祇有挨罵的份，於是就直接跑去找姻中，把板垣的意思說明，要姻中出面保釋馮庸。

姻中緝屆說道：「保他出來在瀋陽困住是可以的，照板垣的那種辦法，恐怕有點問題，他假若到了歐洲又回到中國去抗日，你們不是要找我坐牢？」

駒井笑道：「那會如此嚴重，你祇管放心保他出來，我們放他離開滿洲就完畢，將來的事由他去了。」

姻中說道：「作保人我是義不容辭的事，不過，這裡面還有一點困難，我保他出來，他要不肯離開滿洲，又怎麼辦？到時候你們來找保人，我也沒有辦法。」

駒井沒想到這件事情會這樣麻煩，頓口說道：「這個叫做擒虎容易放虎難了，我們真料不到馮庸這麼難對付。」

姻中笑道：「我到有個辦法，你們先準備好工具，他一出來就架上船，直接送去歐洲，這樣大家就都沒有責任了。」（五四）

英國的竊車賊

上午八時二十五分，在倫敦街頭，一輛價值六千英鎊的名貴汽車，突然發動了馬達，車頭坐着一個打扮得像個紳士似的中年人，對他誰也沒有起疑。汽車開走了以後，警方即接得車主的投訴說，他的名貴汽車不翼而飛了。

當然，這又是汽車竊賊的又一次傑作。他把偷來的汽車駛到自己的大本營，用迅速的手法把汽車的號碼換掉，然後才施施然的把這輛車開到法國，在那裡，早已有個客前來接洽，用低廉的價錢把它購買下來。於是，這樁的「汽車失踪案」，永遠使石沉大海。在英國，平均每十分鐘便發生一宗上述事件，使有關當局大傷腦筋。

英國的汽車竊賊，其高明之處，直使人驚異。好像在不久以前，他們竟敢在太歲頭上動土。一九六一年二月廿六日，英國瑪嘉烈公主把她的自用車泊在鬧市中心，竟然不翼而飛，一位警官，買了新車不久，竟然也遭汽車竊賊的光顧，給偷掉了！這真一個大諷刺！

汽車竊賊有三種，一種是利用汽車作犯罪之用，事後便將汽車棄置道旁。第二種是借用性質——搭如乘搭巴士，他把汽車駛到某個地點後，便棄頭而去。第三種是正式的汽車竊賊：把汽車偷到手後，加以改頭換面，把運到另一個地方出售。

一輛停泊在路旁的汽車，車門緊閉，要把它開走來得困難嗎？一位英國刑事偵緝課的督探認為：要偷走一輛汽車，祇需花上卅秒鐘，不費吹灰之力便可達到目的。通常而論，在汽車都註明一個號碼，這個號碼，會給偷車賊帶來不少便利，他可以依照號碼的指示，製造鑰匙便迎刃而解。

汽車竊賊也有一個規模相當的集團，裡面包括各式各樣的人材，比方，一輛汽車得手後，立即把它駛到工廠去，「工廠」的技術人員，即行把它噴過另一種顏色，甚至把機器的號碼也一同換掉，行駛在街道上時，原來的車主也不能認出這架是他失去的汽車。

怎樣才可以避免汽車竊賊的光顧呢？有關當局列出了數點，凡是車主都應緊記：

⑴萬不要讓車門打開，在離開汽車之前，應該檢視各門是否關完善？

⑵如果車頭列出一個號碼，你應用一些東西把它蓋住，以免為匪徒所乘。

⑶最安全是：汽車裡裝上一個「響鈴」，那末萬一遇到匪徒光顧時，「響鈴」便會嗚嗚大叫。

⑷千萬勿把汽車停泊在橫街後巷。（呂詳芳）

豈為蓴鱸憶故鄉

東拉西扯集　南鑾

據說張翰在洛，因見秋風起，乃思吳中（蘇州）菰菜、蓴羹、鱸魚膾，曰：「人生貴得適志，何能羈宦數千里，以要名爵乎？」遂命駕歸。

與其說張翰是為了口腹之欲，不如說是為了鄉思。菰菜、蓴羹、鱸魚膾固佳，但他鄉也無更佳者？生活又豈在這等？這無乃是中於思鄉，遂覺故鄉一切都是值得懷戀。王粲說得好：「他鄉洵美非吾土兮，曾何足以少留」，則「洵美」的他鄉，尚且不足少留，換過張翰是洛人，而又想念「洛陽三月花如錦」，「洛陽兒女對門居」了。有個是：「人情同於懷土兮，豈窮達而異心」？

這一刻，秋風又起了，我們流離海外者，不同於張翰的羈宦，而且思鄉，而且辭官歸故里，何況流落海外的我們？我們的故鄉不一定有菰菜、蓴羹、鱸魚膾的美味，但故鄉風味，總是值得懷思的。我們深羨張翰的自由，要辭官就辭官，要歸就歸，而我們則如何？張翰不過是一時的羈宦，也忍不住鄉思，也許他是過分的溫情主義，假如張翰生在今日，和我們一樣過着海外難民生活，他更不知要怎樣地日日夜夜想着故鄉。他一心想念着菰菜、蓴羹、鱸魚膾，把白蘭地、金山橙、上等香烟等等外國名品，都「匪我思存」了。到底「此間樂，不思蜀矣」的劉禪是少，而張翰却在多數。何況，我們還比之張翰的「不過羈宦幾千里」呢？

以我所知道，不少在這裡生活得很好的朋友，甚至比在大陸時生活過得還好的朋友也不少，他們就隨遇而安，不必再想什麼。可以想到的，假有回到大陸去的一天，決不會有菰菜、蓴羹、鱸魚膾等等給你，菰菜會變了小球藻，鱸魚也絕種了，還說鱸魚膾？這十三年來，大陸同胞，吃的是菰菜、蓴羹、鱸魚膾嗎？他們所留下來的是瓦礫、荊棘、血淚、白骨，那時候，我們祇會「享受」着這些可怕的東西。然而我們明知如此，還是要想着故鄉，還是寧願拋開現有過得去的生活，而重溫其故鄉的生活。

這種心情，似乎是不可理解。異鄉儘有可留戀的而不留戀，故鄉是殘破的一片，仍要留戀，這可以說是一種心理上的病態吧？然而不！劉邦做了皇帝，還要想着豐沛，劉太公做了太上皇，一樣念念故鄉，西楚霸王固一世之雄也，也要「衣錦還鄉」，他們也許是屬了的錦，但也不一定，主要是一種「懷土」之思。此乃人情之常，人情之正，不如此，這人類將要是有所缺憾了。

人類之所以不淪於長鬼，刻薄寡恩主義之所以不能成功，就因為有了這份溫情。

異鄉儘有可留戀而不留戀，故鄉是殘破的一片，仍要留戀，還可以說是一種心理上的病態吧？

琵琶絃

謝鍾詩著

途中

她以手帕遮掩住嘴，也打了一個呵欠，低微地說：「我知道，當我開始私奔之時，就知道會成功的。」她於說話中挨近他，握住：「要是，不知道為什麼原因，我很怕。」

「我也是的，大約，是我們的心情太緊張了。」殷武附在她耳邊說：「過了明天中午，我們就能完全放鬆自己。」

「嗯——季緩……」她似歸歸地：「季緩，我真不捨得離開你半天。」

「小妹，祇有半天呀，過了這半天之後，我們就天長地久地在一起了。」他溫婉地接下去：「小妹，我一樣是不捨得離開你的，但是，為了安全起見——」

「我知道，我知道。」

「小妹——你今天這一天，夠我們受的了，和你同車之初，我的心跳得厲害。」

「我們之間，永遠不要再說這一句話。」他在她的耳根上吻了一下：「我們啟程，明早還有一大程路……」

「嗯！」她合上眼皮：「嘿哥，我連晚飯都不想吃了。」

——他們的計劃：從長安出來之後，多經幾個轉折再正式上路，那是為避免被人追踪，也不讓他們得知自己的行踪。他們做了第一步，第二天清早，殷武親自送張小妹登上一輛路過此地的驛車，赴大吳亭，接着，他乘了自己的車向南行，到另一個地方，將御者遣走（他將御者向自己的家去），然後，他自行駕車，由間道趕到大吳亭去與張小妹會合。他預計在午後不久就可到達。

為了這一轉換的計劃，殷武曾經以兩天的時間，騎了快馬，獨自探訪了這一帶的地形與環境。

午時二刻，殷武到了大吳亭。

張小妹所乘的驛車行駛比較慢，而且中途停站上下客人，因此，殷武雖多走三十里路，還是比她先到。

她於午時三刻左右到達，殷武接了她吃午飯，待驛車出發之後，才偕同她登上自己的車。

殷武坐在車台上趕車，張小妹則坐在車廂中，大約過了半個時辰，他們追上了驛車，趕前，——這些，她就車帷的縫隙中看到的，在超前約一里光景時，她揭開車帷戲叫：

「嘿哥——現在我可以上車台來，和你並坐一起了？」

「哦！」他回過頭看她，終於允承了：「好吧，你來。」

「我來——」她敏捷地一蹤，上了車台，挨着他坐。

「小妹啊，你行動時小心些！肚子裡已經有了——」

「說討厭——」張小妹扮了一個可愛的鬼臉：「嘿哥，你好像是怕得很多的。」

「不是怕得很多，而是關心你。」（一〇五）

一等受薪階級

日源氏雞太著　成伊思譯

二五、幸福的秘密

不久之後，T雜誌的編者給我來了一封信，說他在「文藝春秋」上讀到我的「賣烟捲兒的小姑娘」，直斥它內容枯燥無味，簡直一無是處。T雜誌編者的意見，可能是說中了的。這且不提，此刻我能坦率告訴的，就是當一我把「賣烟捲的小姑娘」投到T雜誌而不是「文藝春秋」的話，結果將如何呢？它將被扔進字紙簍吧，「賣烟捲的小姑娘」將永遠見不到世面吧！所以說，我把它投到「文藝春秋」，乃是為了我的一種幸運。世間上，我覺得很多類似這種情形的例子，使你由於偶然，或把幸運抓住，或走失諸了。

又假定這裡有十個豆餡饅頭吧，並且，它們的味道是已經知道了的，從最美味的一個到最不好吃的一個，按照次序擺在那兒好了，現在問大家一聲：「你選那一個起？」回答自然是各式各樣的。A先生會說從最美味的吃起吧。B先生則又會說從最不好吃的吃起吧。從這些地方，亦可以窺見每個人底個性不同的一斑。一句話，A先生的場合，則常川有追求目前享受的傾向，而B先生的場合，則有考慮到十年二十年後的生活底趨勢。

然而，從另外一種角度看，則B先生在那些饅頭中，經常吃着最不可口的幾個，而A先生却是恰恰相反，每個人每天都能吃着最美味的東西活下去，與意識着吃最不好吃的東西活下去，其間相差何等懸殊！雖然到頭來還是吃的是那十個饅頭，但由於精神準備不同，所得幸福底感覺亦有異了。

今日播音節目

香港電台：：：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。五十五分節目預告。五十分粵樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，八時特別報告。三十分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄轉播倫敦昨晚國語節目。十五分長篇京曲。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分粵劇歌曲。三十分電影故事「魔影驚魂」。十二時報時，重播「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，「小曲細聽」。四十分「隱壞預測」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。三時電影故事「神秘的兇手」。三十分「週末點唱」。五十八分天氣報告。四時三十分「空中小園地」。五時週末趣劇「無夫一身輕」。三十分粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。五十分音樂小曲。五十八分天氣報告。六時報時，轉播政府大球場甲組足球聯賽「東華對愉園」比賽情形。七時粵曲選唱。二十分「隱壞摘錄」。五十分「閒情晚趣」。八時二十分「衣食住行」有獎問答。五十分音樂。五十八分天氣報告。九時「中詞西曲」時代曲。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「空中隊壇」。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「醉人的音樂」。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：：：七時報時，請接音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時二十五分街市行情。三十分時代曲點唱。五十分社團簡報。十時國魂第十三十分倫理小說「苦學生」。五十五分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分小說「雅西大挺」。十二時祝壽祝婚點唱。三十分時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分電影故事「貨毛揀人」。二時做惡懲奸小說「追蹤情殺案」。三十分電影故事「爭餓橫財」。三時粵語流行曲。三十分電影故事「鬼夫妻」。四時粵劇精選「昭君出塞」上集。五時三十分康樂少年。六時轉播港台新聞簡報。三十分音樂。十五分轉播政府大球場甲組足球聯賽「東華對愉園」下半場比賽過程。七時十五分音樂。三十分影城一週。八時監燈小說「神秘兇殺案」。三十分科學天地。四十五分時代曲。九時港九一週。三十分天氣報告，中篇小說「鐵漢柔情」。十時粵曲。三十分一曲難忘。十一時天氣報告，民間故事「亞開遊蕩記」。三十分明日節目預告，朋友，你寂寞嗎？五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，全日播音完畢。

麗的呼聲銀台：：：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。二十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時粵曲。十時婦女講座。十五分今日事及社會服務報告。二十分倫理故事「烈女碑」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播。十一時小朋友樂園。三十分粵語流行曲。三十分時代曲。電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。曲。一時話劇「登高得美」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「爭餓橫財」。三十分歌唱故事「同命鳥」。三時粵劇唱片。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。三十分電影故事「望夫亭」。五時寫實小說「母親的週末」。三十分最新流行歌曲。六時週末奇聞「舞伴淚影」。三十分時代曲。四十五分粵曲。七時十五分茶餘飯後「荒唐之最」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分週末體育報告。八時奇情武俠小說「柔俠飛花」。三十分最新粵曲。九時警世小說「苦命鴛鴦」。三十分民間故事「迷離變痴」。十時特備粵劇「碧波潭畔再生緣」。十一時新聞報導，天氣預測，金銀台節目預告，十五分電影故事「貨毛揀人」。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：：：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（維揚戲）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日事及社會服務報告。十五分北國風光。三十分國語廣播劇「美鈔大騙案」。十二時口琴。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分彈詞「鈸頭鳳」。二時申曲「琵琶記」。三十分上海滑稽「五龍耳光」。三時潮語傳奇故事「妒忌與鬥爭」。三十分潮州曲。四時三十分潮語傳奇故事「修羅劍」。五時社會服務報告。十分時代曲。三十分兒童廣播劇「白髮泉」。六時音樂。十分轉播甲組足球賽「東華對愉園」。七時十分中國藝術歌曲。三十分潮語民間故事「奈何天」。八時新聞報導，天氣報告。三十分防諜故事「丟差秋」。九時銀色新聞。三十分評彈節目「玉蜻蜓」。十時三十五分麗的呼聲夜總會。十一時五分新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分潮語戲劇化小說「野薔薇」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：：：（下午）二時粵語長片「淺草妖姬」。三時三十分週末特選名片「史德朗傳」。五時「魔法術士」片集。十五分「三壓奨片集」。三十五分「單槍西馬」。六時粵語新聞簡報。五分英語片「神俠」。三十分「心驚動魄」片集。七時「火石卡通片」。三十分「天氣預測」節目。三十五分「爵士音樂演奏」。五十分「英國電視新聞片」。八時五分「游俠馬堅力」。九時英語新聞簡報。五分「殺窗吊戲劇集」。三十五分英語片「杏林春滿」片集。十時三十分「蝶翻境界」片集。十一時「人體機部」。最後新聞及天氣報告，收場曲。

麗聲・皇后・皇都・普慶・樂聲・大華・快樂・麗都・百老滙・新華・豪華・利舞台・樂宮

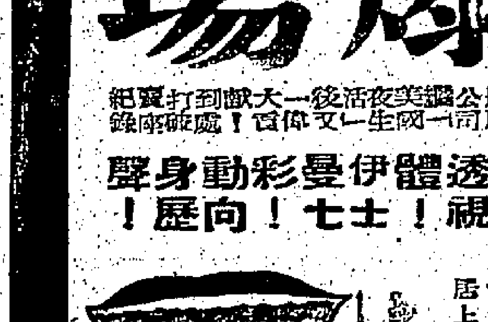
連日滿今五場
今天明天 仍早十點 開二場半 白蛇傳
四屆影后 林黛 最新傑作
趙雷 杜娟 合演
邵氏綜藝體 全部七彩！
白蛇傳

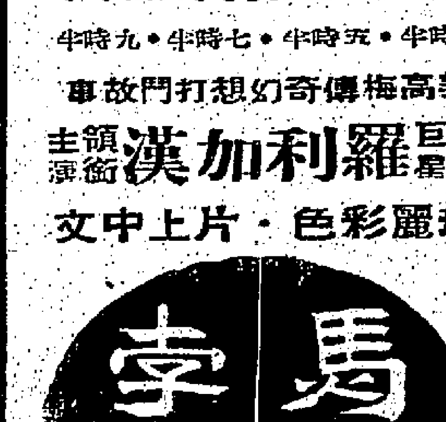
特技鏡頭 巧妙無窮
夜盜靈芝，白鹿姻姻，崑崙顯身手！痛懲妖道，青青小曲，巷展奇能！

日日滿場場滿
華影公司出品 榮獲亞洲影展 最佳彩色片獎
文華藝術 歡迎定購
北京漫遊
同加映 隆重 播溝畔
片中字幕 英文說明！
世界建築藝術的傑作 中國壯麗的首都！
規模宏大的故宮面積七十二萬平方公尺樓閣九十多宮殿處處金鑾玉砌可見歷代皇帝的奢侈生活
今早十一時三國演 化身兒童節目
明天假期加映 五日十一時 北京漫遊

昨狂滿今請早
蘭克公司一九六一年度榮譽獻映 滑稽香諧巨片
幽默巨星 彼得斯拉 法國艷星 丹妮 英國艷星 露嬡 瑪嘉 烈 禮頓 主演傑作

風流將軍
WALTZ of the TOREADORS
風流將軍，巧遇風流孽障！風流貴婦，偏愛風流少年！
瑰麗七彩・片上中文字幕
今早十點半 恩怨雙雄 | 大華 無敵雙鎗俠

爆場
安樂影片公司繼美國夜生活後又一偉大獻寶打破紀錄！
特藝透視體！伊士曼七彩！動向身歷聲！

是「夜生活」影片後來居上之作！
女人夜生活
WOMEN BY NIGHT
娛樂成份，無以復加！眼福不淺，其味無窮！
千變萬化意想不到
今天早場 快樂 時代英雄 | 麗都 | 百老滙

今天開始獻映
二時半・五時半・七時半・九時半
美高梅傳奇幻想打鬥故事
硬派巨星 羅利加漢 領銜主演
瑰麗彩色・片上中文

馬可孛羅
MARCO POLO
傳奇色彩的奇妙故事，幻想之外的遭遇局！
驚險打鬥・全部動作
今天早場 新華 馬戲人物 | 豪華 孤兒歷險

今天聯同獻映
利舞台 樂宮 明天 加開十點半 二場夜五
聯美公司頂一切無節神話巨片王
伊士曼七彩・片上中文！
巴素羅 富邦 顏娟 加利洛 三星主演
降龍劍

The Magic Sword
挑戰三魔王，寶翻天地獄；念真言，破七妖，神通廣大！
不適宜兒童觀看！
有食人大龍 | 有噴火龍 | 有五丈巨人 | 有洞火龍
今天早場 樂宮 十一時半 | 利舞台 十點半

港九首輪影院聯合廣告

健康報導

陸奎生中醫師

第一百四十期 每逢星期六刊登

陸奎生中醫師診所時間表

診症時間

上午九龍：彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

胃痛 胃酸 大便 發黑

胃潰瘍

十二指腸潰瘍 速愈法

人生健康第一

精神萎靡 氣血虛 未老先衰體轉弱

補虛强壯根治法

氣壯血旺體力强 恢復龍馬精神

男子體弱，病屬陽虛。多由少年斵喪，或老年丹田氣虛。夢多遺洩，未老先衰，腰酸背痛，痿弱退化。女子體弱，病屬陰虛。血虧而經不調，容顏爲之失色。故精氣血，稱三寶。治體弱者須當識此，勿含誤也。

精神氣血乃人體賴以生存的原動力。凡人消耗過度，則元陽不固，精神委靡不振，中氣不足，氣血虧虛，軟弱無力，未老先衰。少壯之年，早現老衰之象。此種病症，稱爲早衰。

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明

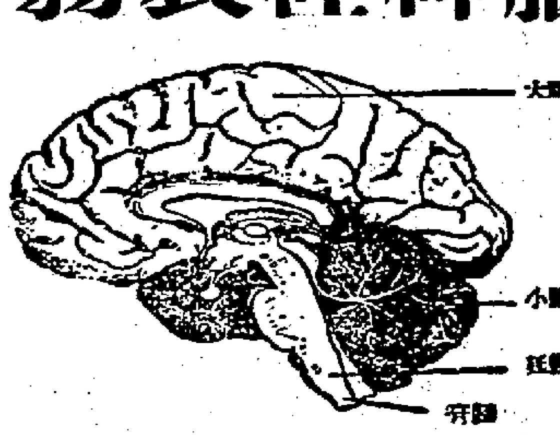
哮喘・氣管炎・久咳痰喘

根治報告

神經衰弱補虛治本法

頭痛・眩暈・健忘

腦神經衰弱



頭痛・頭暈・腦弱・失眠・健忘

心跳・胸痛・氣悶・肢冷・疲勞

胃呆・胃痛・飽脹・乏惡・糞黑

腰酸・背痛・骨痛・酸軟・無力

體弱・痿縮・氣虛・血虧・神疲

精氣神 稱三寶

補氣養血

乃根治神經衰弱的捷徑

神經衰弱的本質，是氣血不足，神經失常。所謂氣足神旺，血元强，乃是人所共知的道理。

神經衰弱 治本之道

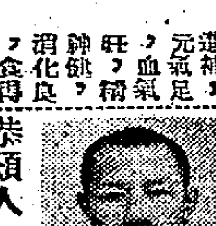
氣血虛神經衰弱 氣血足神經振奮

補氣養血乃治本之策

人體的神經組織，須賴氣血濡養。氣血虛則神經衰弱，氣血足則神經振奮。

恭頌梁藻衡醫師癒我嚴重脚軟

新址診所九龍荔枝角道二八三號二樓（正北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點星期日照常應診



恭頌人 梁冠

中醫師 梁藻衡

利成 置業有限公司

九龍彌敦道 旺角碧街 油麻地區 啓明街 大角咀道

翠園大樓

打椿將近完成 工程進行加快 建築安全堅固 售價特別相宜

九龍窩打老道 華仁書院對面

章記

青山道261—263號 近新舞台旺地 大小單邊向南舖位 門市保證旺盛 羅便臣道102號 第一大廈向海 南另設車房 鉅昌建築公司

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

忠信置業公司

潤大洋樓 分層出售

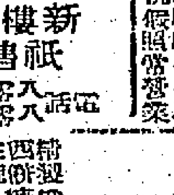
旺角區 獨立唐樓

南昌大樓 謂公大廈 金閣大廈 分層出售 分期付款

昌興置業有限公司

特平樓

新樓全間四層 祇售數萬元



大興企業

興祥大樓

大興唐樓

新建唐樓 汝洲街55至57號 城南道80至82號

留學指南

官涌旅店

冷

樓房出售

鈴木牌電單車

SUZUKI

分期付款 月供五十 零件齊備 歡迎試車

祥泰行有限公司

愛好墓地佳音

永信大師啓

新麗琪大飯店結婚禮堂

售椅化梳

工商月結

寄菜種回鄉 包得辦法

請步到深水埔九龍道八號 興信隆行 接洽菜種

朱廣蘭

哮喘・魚肝鞭酒 補身適合

均益有限公司

電話 430422 430209 430036 430208

貨倉 運輸

神奇靴粉 飛翼

東方搬運公司

專門搬屋

電話：829308 64163

純華貿易公司

聖誕咭 年咭 日曆 月曆 總滙 紙

你的聽覺有困難嗎？

請即配備 增你智 助聽器

ZENITH

科學事務有限公司 電話：28500

萬能角鋼

王之柏雪 雪白牌

梅江電器公司

九龍彌敦道397號

徵校工 徵購汽車 誠徵伴侶 唐樓招租 廠房廉租 美國華僑酒店對面 現代化華麗新住宅出租 幻燈手琴 農場招頂 寶當歸種 旺舖廉頂 洋房農場 錄音膠帶 均昌隆 永生隆棉胎 萬能角鋼

遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 徵請校工 請女職員 招請技工 招請女工 高級職員 無綫電 招織冷衫 聘請管工 美國投資公司 外勤記者

升中專修班

威理斯中學 增設

業餘學醫

機械繪圖

贈送講義 免費試讀

教育司署立案 迅通升中英專夜校招生

地址：中環砵典乍街三十三號 電話：二六三六五

買木屋聲明 承頂聲明 陳錫願啓 退承股聲明 遺失聲明

北角芬尼道（近麗池） 聖魄德勒英文夜校 西塲教授，月一九元 字母拼音班至F2 十月新班，即日開課 電話：七〇三三八〇

香港補習

超羣高中會考選科學院招生

升中補習

劍風學院 健身

風濕精

杜蟲靈藥

羅昆尋母

林賜劍

教授國學

五代天龍 痔瘡

名中醫師 龍偉 專治

立止久咳氣促（小兒頑咳）

久咳

梁耀文 醫專

耳聾機 小腸氣帶

惡癬 疑難

外皮 痔瘡

何天德 專科

大小 婦科

羅四維女師

葉芳友 專理

婦科

剪報檢驗即是否有報免到診即知

洪妙珍 婦科

特效藥

許彬 外皮

尿病

四補精

心跳與失眠

朱智卿 婦科

寶血

（剪報檢驗二元）

癬

熊國輝

喉病

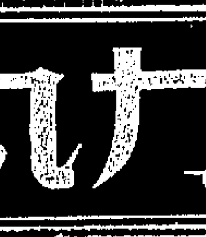
氣

劉達材

腦

靜林氏

面容



康寧整容所

狐臭 疤痕 曲綫

高雲 立刻止痛 鼻 即日止流 耳 三天包愈 尿 五天斷根

耳鼻尿病

癬

陳劍秋 皮膚

黃馨 婦科

月事水

小便

外皮

朱仁生

金英大力丸

速服

消耗過度 腰酸乏力 氣促步浮 疲倦無神

充沛活力 調補真元 强身益智 百病清除

東田公司出品

頭痛

彭錦棠

孔鳳禧 婦科

剪報到診二元

脚軟

劉仲明 小兒

腦

謝健初

痔瘡

黃華湛 專門

痔血

無痛服藥・永不復發